



## Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2019/400, 22. jaanuar 2019, Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti tegevust Serbia Vabariigis käsitlevale Euroopa Liidu ja Serbia Vabariigi vahelisele staatust käsitlevale kokkuleppele liidu nimel allakirjutamise kohta ..... 1

## MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2019/401, 19. detsember 2018, millega muudetakse määrust (EL) nr 389/2013 liidu registri loomise kohta <sup>(1)</sup> ..... 4
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2019/402, 13. märts 2019, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga (IAS) 19 ..... 6
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/403, 13. märts 2019, millega antakse liidu luba biotsiidiperele „Deosan Activate BPF based on Iodine“ ..... 11

## OTSUSED

- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2019/404, 12. märts 2019, millega muudetakse rakendusotsuse 2014/709/EL (milles käsitletakse loomatervishoiualaseid tõrjemeetmeid seoses sigade Aafrika katkuga teatavates liikmesriikides) lisa (teatavaks tehtud numbri C(2019) 1833 all) <sup>(1)</sup> ..... 50

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTU VÕETUD AKTID

- ★ Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni (UNECE) eeskiri nr 120: ühtsed sätted, mis käsitlevad põllu- ja metsamajanduslikele traktoritele ning liikurmasi-  
natele paigaldatavate sise põlemismootorite tüübikinnitust seoses kasuliku võimsuse, kasuliku  
pöördemomendi ja kütuse erikulu mõõtmisega [2019/405] ..... 81
- 

### III Muud aktid

#### EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

- ★ EFTA järelevalveameti delegeeritud otsus nr 90/18/COL, 11. oktoober 2018, millega  
muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa I peatüki osa 1.2 punktis 39 esitatud  
kolmandatest riikidest pärit elusloomade ja loomsete saaduste veterinaarkontrolliks sobivate  
Islandi ja Norra piiripunktide loetelu ning tunnistatakse kehtetuks EFTA järelevalveameti  
otsus nr 111/15/COL [2019/406] ..... 137
- 

#### Parandused

- ★ Komisjoni 28. augusti 2015. aasta direktiivi (EL) 2015/1480 (millega muudetakse Euroopa  
Parlamendi ja nõukogu direktiivide 2004/107/EÜ ja 2008/50/EÜ mitut lisa, milles on sätestatud  
välisõhu kvaliteedi hindamisega seotud standardmeetodeid, andmete valideerimist ja proovivõ-  
tukohtade paiknemist käsitlevad eeskirjad) parandus (ELT L 226, 29.8.2015) ..... 141
- ★ Nõukogu 17. detsembri 2018. aasta määruse (EL) 2018/2025 (millega kehtestatakse 2019. ja  
2020. aastaks liidu kalalaevadele püügivõimalused teatavate süvamere kalavarude osas)  
parandus (ELT L 325, 20.12.2018) ..... 141

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

**NÕUKOGU OTSUS (EL) 2019/400,**

**22. jaanuar 2019,**

**Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti tegevust Serbia Vabariigis käsitlevale Euroopa Liidu ja Serbia Vabariigi vahelisele staatust käsitlevale kokkuleppele liidu nimel allakirjutamise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 77 lõike 2 punkte b ja d ning artikli 79 lõike 2 punkti c koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1624 <sup>(1)</sup> artikli 54 lõikele 4 sõlmib liit asjaomase kolmanda riigiga staatust käsitleva kokkuleppe juhtudel, kui vastavalt kavandatule lähetatakse Euroopa piiri- ja rannikuvalve rühmad kolmandasse riiki tegevuseks, mis kätkeb endas täidesaatva võimu teostamist või kui kokkulepe on nõutav muude kolmandas riigis läbiviidavate tegevuste jaoks. Selline staatust käsitlev kokkulepe peaks hõlmama kõiki tegevuse läbiviimise olulisi tahke.
- (2) 21. veebruaril 2017 sai komisjon nõukogult volituse alustada läbirääkimisi Serbia Vabariigiga staatust käsitleva kokkuleppe osas, mis käsitleb Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti tegevust Serbia Vabariigis.
- (3) Läbirääkimised staatust käsitleva kokkuleppe sõlmimiseks avati 7. aprillil 2017 ja need lõppesid edukalt 20. septembril 2018 Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti tegevust Serbia Vabariigis käsitleva Euroopa Liidu ja Serbia Vabariigi vahelise staatust käsitleva kokkuleppe („kokkulepe“) parafeerimisega.
- (4) Käesolev otsus kujutab endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist, milles Ühendkuningriik ei osale vastavalt nõukogu otsusele 2000/365/EÜ; <sup>(2)</sup> seetõttu ei osale Ühendkuningriik käesoleva otsuse vastuvõtmisel, see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.
- (5) Käesolev otsus kujutab endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale vastavalt nõukogu otsusele 2002/192/EÜ; <sup>(3)</sup> seetõttu ei osale Iirimaa käesoleva otsuse vastuvõtmisel, see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. septembri 2016. aasta määrus (EL) 2016/1624, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2016/399 ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 863/2007, nõukogu määrus (EÜ) nr 2007/2004 ning nõukogu otsus 2005/267/EÜ (ELT L 251, 16.9.2016, lk 1).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 29. mai 2000. aasta otsus 2000/365/EÜ Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis'* sätetes (EÜT L 131, 1.6.2000, lk 43).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsus 2002/192/EÜ Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis'* sätetes (EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20).

- (6) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav. Arvestades, et käesolev otsus põhineb Schengeni *acquis*'l, otsustab Taani kõnealuse protokolli artikli 4 kohaselt kuue kuu jooksul pärast nõukogu poolt otsuse tegemist käesoleva otsuse üle, kas ta rakendab seda oma siseriiklikus õiguses.
- (7) Kokkuleppele tuleks seetõttu alla kirjutada, eeldusel et see hiljem sõlmitakse, ja sellele lisatud deklaratsioonid tuleks heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti tegevust Serbia Vabariigis käsitlevale Euroopa Liidu ja Serbia Vabariigi vahelisele staatust käsitlevale kokkuleppele liidu nimel alla kirjutamiseks antakse luba, eeldusel et nimetatud kokkulepe sõlmitakse (\*).

*Artikkel 2*

Käesolevale otsusele lisatud deklaratsioonid kiidetakse liidu nimel heaks.

*Artikkel 3*

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud kokkuleppele liidu nimel alla kirjutama.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 22. jaanuar 2019

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
E. O. TEODOROVICI

---

(\* ) Kokkulepe tekst avaldatakse koos selle sõlmimise otsusega.

---

LISA

#### ÜHISDEKLARATSIOON ARTIKLI 2 PUNKTI b KOHTA

Kokkuleppeosalised võtavad arvesse, et Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet toetab Serbia Vabariiki piiride tõhusal kontrollimisel Serbia Vabariigi ja kõigi Euroopa Liitu mittekuuluvate riikide vahel muude vahenditega kui Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti täitevolitustega rühmade lähetamine.

#### ÜHISDEKLARATSIOON TERRITOORIUMIDE STAATUSE JA PIIRIDE KOHTA

Käesolev kokkulepe ega ükski selle rakendamisel kokkuleppeosaliste poolt või nende nimel sooritatud tegevus, sealhulgas operatsiooniplaanid või osalemine piiriüleses tegevuses ei mõjuta mingil viisil ei Serbia territooriumi ega Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumide rahvusvahelisest õigusest tulenevat staatust ja piire.

#### ÜHISDEKLARATSIOON ISLANDI, NORRA, ŠVEITSI JA LIECHTENSTEINI KOHTA

Kokkuleppeosalised võtavad arvesse Euroopa Liidu ning Norra, Islandi, Šveitsi ja Liechtensteini vahelisi tihedaid suhteid, mis tulenevad eelkõige 18. mai 1999. aasta ja 26. oktoobri 2004. aasta lepingutest, mis käsitlevad nende riikide ühinemist Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega.

Antud tingimusi arvestades on soovitatav, et Norra, Islandi, Šveitsi ja Liechtensteini ning teiselt poolt Serbia Vabariigi asutused sõlmiksid viivitamata kahepoolsed kokkulepped, mis käsitlevad Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti tegevust Serbia Vabariigis.

---

# MÄÄRUSED

## KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) 2019/401,

19. detsember 2018,

millega muudetakse määrust (EL) nr 389/2013 liidu registri loomise kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside lubatud heitkoguse ühikutega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ, (<sup>1</sup>) eriti selle artikli 19 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Registrisüsteem tagab direktiivi 2003/87/EÜ, Kyoto protokoll ja otsuse nr 406/2009/EÜ kohaselt kehtestatud ELi heitkogustega kauplemise süsteemi (ELi HKS) raames toimuvate tehingute täpse arvestuse.
- (2) Vajaduse korral ja nii kaua kui see on vajalik ELi HKS-i keskkonnaalase terviklikkuse kaitsmiseks, ei või õhusõiduki käitajad ega muud ELi HKS-i kuuluvad ettevõtjad kasutada lubatud heitkoguse ühikuid (edaspidi „LHÜd“), mille on eraldanud liikmesriik, kes on Euroopa Ülemkogule teatanud oma kavatsusest Euroopa Liidu lepingu (edaspidi „ELi leping“) artikli 50 kohaselt liidust välja astuda. Pidades silmas ELi lepingu artikli 50 kohaseid läbirääkimisi ja vastavalt direktiivi 2003/87/EÜ artikli 12 lõike 3 punktile a peaks komisjon korrapäraselt hindama, kas liikmesriik võib kasutada LHÜsid, mille suhtes on õhusõiduki käitajate ja muude ettevõtjate kohustused kehtetuks muutumas, seda eriti olukorras, kus liidu õiguse kohaldamine selles liikmesriigis ei ole veel lõppenud või kui on piisavalt kindel, et LHÜde tagastamine toimub õiguslikult täitmisele pöörataval viisil, enne kui aluslepingute kohaldamine lõpetatakse.
- (3) Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingu (edaspidi „väljaastumisleping“) eelnõuga, mis lepiti läbirääkijate tasandil kokku 14. novembril 2018, on ette nähtud kehtestada üleminekuperiood ja tagada, et Ühendkuningriigi ettevõtjad täidavad direktiivis 2003/87/EÜ sätestatud kohustused, mis on seotud 2019. ja 2020. aastal tekitatava heitega. Väljaastumislepingu jõustumise korral ei ole enam vaja piirata sellise liikmesriigi poolt nendel aastatel eraldatud LHÜde kasutamist.
- (4) Seepärast ei peaks LHÜsid märgistama alates sellele päevale järgnevast päevast, mil mõlemad lepinguosalisel on väljaastumislepingut käsitleva ratifitseerimiskirja nõukogu peasekretärile hoiule andnud.
- (5) Kõnealuse määruse tulemuslikkuse tagamiseks selle kohaldamise ajal tuleks kehtestada asjakohased tehnilised meetmed,

(<sup>1</sup>) ELT L 275, 25.10.2003, lk 32.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EL) nr 389/2013 artikli 41 lõikesse 4 lisatakse järgmine tekst:

„4. Alates sellele päevale järgnevast päevast, mil mõlemad lepinguosalisel on väljaastumislepingut käsitleva ratifitseerimiskirja hoiule andnud, ei tähistata 2019. ja 2020. aastaks eraldatud LHÜsid riigikoodiga, kui nendel aastatel tekkivate heitkoguste vastavus direktiivile 2003/87/EÜ on tagatud lepinguga, milles sätestatakse sellise liikmesriigi Euroopa Liidust väljaastumise kord.“

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. detsember 2018

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2019/402,****13. märts 2019,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga (IAS) 19**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. juuli 2002. aasta määrust (EÜ) nr 1606/2002 rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite kohaldamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 3 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1126/2008 <sup>(2)</sup> on vastu võetud teatavad 15. oktoobri 2008. aasta seisuga kehtinud rahvusvahelised standardid ja tõlgendused.
- (2) Oma korrapärase edasiarendustöö käigus, mille eesmärk on standardite lihtsustamine ja selgemaks muutmine, avaldas Rahvusvaheliste Raamatupidamisstandardite Nõukogu (IASB) 7. veebruaril 2018 dokumendi „Plaani muutmine, kärpimine või arveldus“ (IAS 19 muudatused). Muudatuste eesmärk on selgitada, et pärast kindlaksmääratud hüvitistega plaani muutmist, kärpimist või arveldust peaks üksus ülejäänud aruandeperioodil kohaldama kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) ümberhindamise ajakohastatud eeldusi.
- (3) Konsultatsiooni alusel Euroopa finantsaruandluse nõuanderühmaga (EFRAG) jõudis komisjon järeldusele, et IAS 19 *Hüvitised töötajatele* muudatused vastavad määruse (EÜ) nr 1606/2002 artikli 3 lõikes 2 sätestatud vastuvõtukriteeriumidele.
- (4) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1126/2008 vastavalt muuta.
- (5) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas raamatupidamise regulatiivkomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*Määrusele (EÜ) nr 1126/2008 lisatud rahvusvahelist raamatupidamisstandardit (IAS) 19 *Hüvitised töötajatele* muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.*Artikkel 2*

Kõik äriühingud kohaldavad artiklis 1 osutatud muudatusi hiljemalt alates oma 1. jaanuaril 2019 või pärast seda algava esimese majandusaasta alguskuupäevast.

*Artikkel 3*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.<sup>(1)</sup> EÜTL 243, 11.9.2002, lk 1.<sup>(2)</sup> Komisjoni 3. novembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1126/2008, millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1606/2002 (ELT L 320, 29.11.2008, lk 1).



Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. märts 2019

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

---

LISA

**Plaani muutmine, kärpimine või arveldus**

(IAS 19 muudatused)

Rahvusvahelise raamatupidamisstandardi IAS 19 *Töövõtja hüvitised* muutmine

Lisatakse lõiked 101A, 122A, 123A ja 179 ning muudetakse lõikeid 57, 99, 120, 123, 125, 126 ja 156. Enne lõiget 122A lisatakse pealkiri.

TÖÖSUHTEJÄRGSSED HÜVITISED: KINDLAKSMÄÄRATUD HÜVITISTEGA PLAANID

...

**Kajastamine ja mõõtmine**

...

57. Kindlaksmääratud hüvitistega plaanide arvestus hõlmab järgmisi etappe:

...

c) kasumiaruandes kajastatavate summade kindlaksmääramine:

i) jooksva tööalase teenistuse kulutus (vt lõiked 70–74 ja lõige 122A).

...

...

*Möödunud tööalase teenistuse kulutus ning kasum ja kahjum arvelduselt*

99. **Möödunud tööalase teenistuse kulutuse või arvelduselt saadud kasumi või kahjumi määramisel hindab üksus kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) ümber, kasutades plaani varade hetkel kehtivat õiglast väärtust ja hetke aktuaarseid eeldusi (sealhulgas turul valitsevaid intressimäärasid ja muid turul valitsevaid hindu), mis kajastavad:**

a) plaaniga pakutavaid hüvitisi ja plaani varasid enne plaani muutmist, kärpimist või arveldust ning

b) plaaniga pakutavaid hüvitisi ja plaani varasid pärast plaani muutmist, kärpimist või arveldust.

...

101A Plaani muutmise, kärpimise või arvelduse korral kajastab ja mõõdab üksus möödunud tööalase teenistuse kulutusi või arvelduselt saadud kasumit või kahjumit vastavalt lõigetele 99–101 ja lõigetele 102–112. Seda tehes ei võta üksus arvesse varade ülempiiri mõju. Seejärel määrab üksus pärast plaani muutmist, kärpimist või arveldust kindlaks varade ülempiiri mõju ja kajastab kõnealuse mõju mis tahes muutust vastavalt lõike 57 punktile d.

...

**Kindlaksmääratud hüvitiste maksumuse komponendid**

120. **Üksus kajastab kindlaksmääratud hüvitiste maksumuse komponendid, välja arvatud ulatuses, milles muu IFRSiga nõutakse või lubatakse nende arvestamist vara soetusmaksumuse hulka, järgmiselt:**

a) tööalase teenistuse kulutuse (vt lõiked 66–112 ja lõige 122A) kasumiaruandes;

...

*Jooksva tööalase teenistuse kulutus*

122A **Üksus määrab kindlaks jooksva tööalase teenistuse kulutuse, kasutades aastase aruandeperioodi alguses kindlaks määratud aktuaarseid eeldusi. Kui üksus hindab kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) ümber vastavalt lõikele 99, määrab ta jooksva tööalase teenistuse kulutuse kindlaks**

ülejäanud aastaseks aruandeperioodiks pärast plaani muutmist, kärpimist või arveldust, kasutades aktuaarseid eeldusi, mida kasutati kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) ümberhindamisel vastavalt lõike 99 punktile b.

*Kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) netointress*

123. Kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) netointressi kindlaksmääramiseks korrutab üksus kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) lõikes 83 sätestatud diskontomääraga.

123A Netointressi kindlaksmääramiseks vastavalt lõikele 123 kasutab üksus kindlaksmääratud hüvitiste netokohustist (netovara) ja aastase aruandeperioodi alguses kindlaks määratud diskontomäära. Kui üksus hindab kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) ümber vastavalt lõikele 99, määrab ta netointressi kindlaks ülejäänud aastaseks aruandeperioodiks pärast plaani muutmist, kärpimist või arveldust, kasutades:

- a) kindlaksmääratud hüvitiste netokohustist (netovara), mis on kindlaks määratud vastavalt lõike 99 punktile b; ning
- b) diskontomäära, mida kasutati kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) ümberhindamisel vastavalt lõike 99 punktile b.

Lõike 123A kohaldamisel võtab üksus arvesse ka kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) mis tahes selliseid muutusi perioodi jooksul, mis tulenevad sissemaksetest või hüvitiste väljamaksetest.

...

125. Intressitulu plaani varadelt on osa plaani varadest saadavast tulust ja selle määramiseks korrutatakse plaani varade õiglase väärtus lõikes 123A sätestatud diskontomääraga. Üksus määrab plaani varade õiglase väärtuse kindlaks aastase aruandeperioodi alguses. Kui üksus hindab kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) ümber vastavalt lõikele 99, määrab ta intressikulu kindlaks ülejäänud aastaseks aruandeperioodiks pärast plaani muutmist, kärpimist või arveldust, kasutades plaani varasid, mida kasutati kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) ümberhindamisel vastavalt lõike 99 punktile b. Lõike 125 kohaldamisel võtab üksus arvesse ka perioodi jooksul hoitud plaani varade mis tahes muutusi, mis tulenevad sissemaksetest või hüvitiste väljamaksetest. Plaani varadelt saadud intressitulu ja plaani varadest saadud tulu erinevust võetakse arvesse kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) ümberhindamisel.

126. Varade ülempiiri mõju intressid on varade ülempiiri mõju kogumuutuse osa ja nende määramiseks korrutatakse varade ülempiiri mõju lõikes 123A sätestatud diskontomääraga. Üksus määrab varade ülempiiri mõju kindlaks aastase aruandeperioodi alguses. Kui üksus hindab kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) ümber vastavalt lõikele 99, määrab ta varade ülempiiri mõju intressid kindlaks ülejäänud aastaseks aruandeperioodiks pärast plaani muutmist, kärpimist või arveldust, võttes arvesse varade ülempiiri mõju mis tahes muutust, mis on kindlaks määratud vastavalt lõikele 101A. Varade ülempiiri mõju intressi ja varade ülempiiri kogumuutuse erinevust võetakse arvesse kindlaksmääratud hüvitiste netokohustise (netovara) ümberhindamisel.

...

MUUD PIKAAJALISED TÖÖTAJATE HÜVITISED

...

**Kajastamine ja mõõtmine**

...

156. Üksus kajastab muude pikaajaliste töötajate hüvitiste puhul kasumiaruandes järgmiste summade netokogusumma, välja arvatud selles ulatuses, milles muu IFRSiga nõutakse või lubatakse nende arvestamist vara soetusmaksumuse hulka:

- a) tööalase teenistuse kulutus (vt lõiked 66–112 ja lõige 122A);

...

## ÜLEMINEKUSÄTTED JA JÕUSTUMISKUUPÄEV

...

179. 2018. aasta veebruaris välja antud dokumendiga *Plaani muutmine, kärpimine või arveldus* (IAS 19 muudatused) lisati lõiked 101A, 122A ja 123A ning muudeti lõikeid 57, 99, 120, 123, 125, 126 ja 156. Üksus kohaldab neid muudatusi plaani muutmise, kärpimise või arvelduse suhtes, mis toimub sellise aastase aruandeperioodi alguses või pärast seda, mis algab 1. jaanuaril 2019 või pärast seda. Varasem rakendamine on lubatud. Kui üksus rakendab muudatusi varem, avalikustab ta selle asjaolu.
-

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/403,****13. märts 2019,****millega antakse liidu luba biotsiidiperele „Deosan Activate BPF based on Iodine“**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määrust (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 44 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) 7. juulil 2015 esitas Diversey Europe Operations B.V. määruse (EL) nr 528/2012 artikli 43 lõike 1 kohase loataotluse biotsiidipere jaoks, mille nimi on „Deosan Activate BPF based on Iodine“ (joodipõhine biotsiidipere Deosan Activate, edaspidi „tootepere“) ja mis kuulub kõnealuse määruse V lisas kirjeldatud tooteliiki 3. Ühendku-ningriigi pädev asutus nõustus taotlust hindama kooskõlas määruse (EL) nr 528/2012 artikli 43 lõikega 1. Taotlus registreeriti biotsiidiregistris registrinumbriga BC-JN018376-30.
- (2) Biotsiidipere sisaldab toimeainena joodi, mis on lisatud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 9 lõikes 2 osutatud liidu heakskiidetud toimeainete nimekirja. Võttes arvesse toimeaine olemuslikke omadusi ja endokriinseid häireid põhjustavate omaduste kindlaksmääramise teaduslikke kriteeriume, mis on sätestatud komisjoni delegeeritud määruses (EL) 2017/2100, <sup>(2)</sup> kaalub komisjon joodi, sealhulgas polüvinüülpirrolidoonjoodi heakskiitmise otsuse läbivaatamist vastavalt määruse (EL) nr 528/2012 artiklile 15. Olenevalt kõnealuse läbivaatamise tulemustest kaalub komisjon seejärel, kas kooskõlas määruse (EL) nr 528/2012 artikliga 48 tuleb liidu antud load kõnealust toimeainet sisaldavate toodete jaoks läbi vaadata.
- (3) 20. detsembril 2017 esitas hindav pädev asutus määruse (EL) nr 528/2012 artikli 44 lõike 1 kohaselt hindamisaruande ja järeldused Euroopa Kemikaaliametile (edaspidi „kemikaaliamet“).
- (4) 6. juulil 2018 esitas kemikaaliamet komisjonile arvamuse, <sup>(3)</sup> mis vastavalt määruse (EL) nr 528/2012 artikli 44 lõikele 3 sisaldas tootepere biotsiidi omaduste kokkuvõtte kavandit ning tootepere lõplikku hindamisaruannet. Arvamuses järeldatakse, et tootepere vastab määruse (EL) nr 528/2012 artikli 3 lõike 1 punktis s sätestatud biotsiidipere määratlusele, et selle jaoks sai taotleda liidu luba kooskõlas kõnealuse määruse artikli 42 lõikega 1 ning et biotsiidi omaduste kokkuvõtte kavandi kohaselt vastab tootepere kõnealuse määruse artikli 19 lõigetes 1 ja 6 sätestatud tingimustele.
- (5) 17. septembril 2018 edastas kemikaaliamet komisjonile biotsiidi omaduste kokkuvõtte kavandi kõigis liidu ametlikes keeltes vastavalt määruse (EL) nr 528/2012 artikli 44 lõikele 4.
- (6) Komisjon on kemikaaliametiga samal arvamusel ning leiab seega, et on asjakohane anda biotsiidipere jaoks liidu luba.
- (7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise biotsiidide komitee arvamusega,

<sup>(1)</sup> ELTL 167, 27.6.2012, lk 1.<sup>(2)</sup> Komisjoni 4. septembri 2017. aasta delegeeritud määrus (EL) 2017/2100, millega sätestatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 528/2012 endokriinseid häireid põhjustavate omaduste kindlaksmääramise teaduslikud kriteeriumid (ELT L 301, 17.11.2017, lk 1).<sup>(3)</sup> Euroopa Kemikaaliameti 6. juuli 2018. aasta arvamus liidu loa andmise kohta „Deosan Activate BPF based on Iodine“ jaoks (ECHA/BPC/207/2018).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Ettevõtjale Diversey Europe Operations B.V. antakse liidu luba biotsiidipere „Deosan Activate BPF based on Iodine“ jaoks, loa number on EU-0019228-0000.

Liidu luba kehtib alates 3. aprillist 2019 kuni 31. märtsini 2029.

Liidu loa andmisel eeldatakse vastavust lisas esitatud biotsiidi omaduste kokkuvõttele.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 13. märts 2019

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

LISA

**Biotsiidipere omaduste kokkuvõte**

Deosan Activate BPF based on Iodine

Tooteliik 3. Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)

Loa number: EU-0019228-0000

Biotsiidiregistri (R4BP 3) kande viitenumber: EU-0019228-0000

I OSA

**ESIMENE TEABETASAND**

## 1. HALDUSTEAVE

1.1. **Biotsiidipere nimi**

Nimetus	Deosan Activate BPF based on Iodine
---------	-------------------------------------

1.2. **Biotsiidi liik (liigid)**

Biotsiidi liik (liigid)	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
-------------------------	--

1.3. **Loomanik**

Loomaniku nimi ja aadress	Nimi	Diversey Europe Operations B.V.
	Aadress	Maarssenbroeksedijk 2, 3542DN Utrecht, Holland
Loa number	EU-0019228-0000	
Biotsiidiregistri (R4BP 3) kande viitenumber	EU-0019228-0000	
Loa andmise kuupäev	3. aprill 2019	
Loa kehtivusaja lõppkuupäev	31. märts 2029	

1.4. **Biotsiidide tootja(d)**

Tootja nimi	Diversey Europe Operations B.V.
Tootja aadress	Maarssenbroeksedijk 2, 3542 DN Utrecht Holland
Tootmiskohtade asukoht	Strada Statale 235, 26010 Bagnolo Cremasco (CR) Itaalia Avenida Conde Duque 5, 7 y 9 Poligono Industrial La Postura, 28343 Valdemoro (Madrid) Hispaania Rembrandtlaan 414, 7545 ZW Enschede Holland Cotes Park Industrial Estate, DE55 4PA Somercotes Alfreton Ühendkuningriik Morschheimer Strasse 12, 67292 Kirchheimbolanden Saksamaa

1.5. **Toimeaine(te) tootja(d)**

Toimeaine	Jood
Tootja nimi	ACF Minera S.A.
Tootja aadress	San Martin No 499, 1100000 Iquique Tšiili
Tootmiskohtade asukoht	Lagunas mine, 118 0000 Pozo Almonte Tšiili

Toimeaine	Jood
Tootja nimi	Sociedad Quimica y Minera (SQM) S.A.
Tootja aadress	Los Militares 4290, Piso 4, Las Condes, 8320000 Santiago Tšiili
Tootmiskohtade asukoht	Nueva Victoria plant, 5090000 Pedro de Valdivia plant Tšiili
Toimeaine	Jood
Tootja nimi	Cosayach Nitratos S.A.
Tootja aadress	Hnos Amunátegui 178, 8320000 Santiago Tšiili
Tootmiskohtade asukoht	S.C.M. Cosayach Cala Cala, 118 0000 Pozo Almonte Tšiili
Toimeaine	Jood
Tootja nimi	Nihon Tennen Gas Development Co., Ltd.
Tootja aadress	Chiba Plant, 2508 Minami-Hinata, Shirako-Machi, Chosei-Gun, 299-4205 Chiba Jaapan
Tootmiskohtade asukoht	Chiba Plant, 2508 Minami-Hinata, Shirako-Machi, Chosei-Gun, 299-4205 Chiba Jaapan
Toimeaine	Jood
Tootja nimi	ISE Chemicals Corporation
Tootja aadress	3-1, Kyobashi 1-Chome, 104-0031 Tokyo Jaapan
Tootmiskohtade asukoht	Shirasto Plant (3695 Kitaimaizumi, Oamishirasato City, 299-3201 Chiba Jaapan
Toimeaine	Jood
Tootja nimi	Atacama Minerals SCM
Tootja aadress	Coronel Pereira No 72 Of. 701, Las Condes, 8320000 Santiago Tšiili
Tootmiskohtade asukoht	Atacama Minerals SCM, Aguas Blancas Facility, 3580000 Antofagasta Tšiili



## 2. BIOTSIIDIPERE KOOSTIS JA KASUTUSVORM

## 2.1. Biotsiidipere koostise kvalitatiivsed ja kvantitatiivsed andmed

Tavanimetus	IUPAC nimetus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)	
					Minimaalselt	Maksimaalselt
Jood		Toimeaine	7553-56-2	231-442-4	0,3	1,6

## 2.2. Kasutusvormi liik (liigid)

Kasutusvorm(id)	AL - Muu vedelik SL - Lahustuv kontsentraat GW - Vees lahustuv geel
-----------------	---

## II OSA

## TEINE TEABETASAND — TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕT(T)E(D)

## TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTE 1

## 1. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTTE 1 HALDUSTEAVE

## 1.1. Toote omaduste metakokkuvõtte 1 identifikaator

Identifikaator	Meta SPC 1 - Deosan Activate BPF - Concentrate
----------------	--

## 1.2. Loonumbri järeliide

Number	1-1
--------	-----

## 1.3. Biotsiidi liik (liigid)

Biotsiidi liik (liigid)	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
-------------------------	--

## 2. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTTE 1 KOOSTISE TEAVE

## 2.1. Toote omaduste metakokkuvõtte 1 kvalitatiivse ja kvantitatiivse koostise teave

Tavanimetus	IUPAC nimetus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)	
					Minimaalselt	Maksimaalselt
Jood		Toimeaine	7553-56-2	231-442-4	1,35	1,6

## 2.2. Toote omaduste metakokkuvõtte 1 oleku kirjeldus(ed)

Kasutusvorm(id)	SL - Lahustuv kontsentraat
-----------------	----------------------------

## 3. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTTE 1 OHU- JA HOIATUSLAUSED

Ohulaused	Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.
Hoiatuslaused	Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Vältida sattumist keskkonda. Sisu kõrvaldada vastavalt siseriiklikele eeskirjadele.. Mahuti kõrvaldada vastavalt siseriiklikele eeskirjadele..

## 4. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTTE 1 LUBATUD KASUTUS

## 4.1. Kasutusala kirjeldus

Tabel 1. Kasutus # 1 – Lüpsieelne desinfitseerimine, käsitsi sissekastmine (kontsentraat)

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi sissekastmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsieelselt otse pealekandmiseks. Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada. 3 lüpsieelset pealekandmist looma kohta päevas Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

## 4.1.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

1,5 % joodi sisaldavate toodete korral võib see olla: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada.

Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt.

3 lüpsieelset pealekandmist looma kohta päevas.

Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

## 4.1.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.1.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.1.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.1.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.2. Kasutusala kirjeldus

Tabel 2. Kasutus # 2 – Lüpsieelne desinfitseerimine, käsitsi vahuga katmine (kontsentraat)

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoh	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi vahuga katmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsieelselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi vahuga katmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada. 3 lüpsieelset pealekandmist looma kohta päevas Kasutada maksimaalselt 5 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

## 4.2.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada.

Kanda käsitsi vahuga katmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt.

3 lüpsieelset pealekandmist looma kohta päevas.

Kasutada maksimaalselt 5 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

## 4.2.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.2.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.2.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.2.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.3. Kasutusala kirjeldus

Tabel 3. Kasutus # 3 – Lüpsieelne desinfitseerimine, käsitsi pihustamine (kontsentraat)

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoh	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi pihustamine Nisa desinfitseerimisvahend lakteerivatele loomadele lüpsieelselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi pihustamise teel otse looma nisadele lüpsieelselt.
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 1,5 % joodi sisaldavad tooted: Lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada. 3 lüpsieelset pealekandmist looma kohta päevas Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

## 4.3.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada.

Kanda käsitsi pihustamise teel otse looma nisadele lüpsieelselt.

3 lüpsieelset pealekandmist looma kohta päevas.

Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

## 4.3.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Kanda toote käitlemisel kemikaalikindlaid kaitsekindaid (kinnaste materjali täpsustab loaomanik tooteinfos).

## 4.3.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.3.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.3.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.4. Kasutusala kirjeldus

Tabel 4. Kasutus # 4 – Lüpsijärgne desinfitseerimine, käsitsi sissekastmine (kontsentraat)

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutukoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi sissekastmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsijärgselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada. 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

## 4.4.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada.

3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku 5 pealekandmist)

Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

## 4.4.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.4.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.4.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.4.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.5. Kasutusala kirjeldus

Tabel 5. Kasutus # 5 – Lüpsijärgne desinfitseerimine, käsitsi vahuga katmine (kontsentraat)

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskohat	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi vahuga katmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsijärgselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi vahuga katmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada. 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas Kasutada maksimaalselt 5 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

## 4.5.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda käsitsi vahuga katmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada.

3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas

Kasutada maksimaalselt 5 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

## 4.5.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.5.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.5.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.5.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.6. Kasutusala kirjeldus

Tabel 6. Kasutus # 6 – Lüpsijärgne desinfitseerimine, käsitsi pihustamine (kontsentraat)

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskohat	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi pihustamine Nisa desinfitseerimisvahend lakteerivatele loomadele lüpsijärgselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi pihustamise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada. 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

## 4.6.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda käsitsi pihustamise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada.

3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas

Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

## 4.6.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Kanda toote käitlemisel kemikaalikindlaid kaitsekindaid (kinnaste materjali täpsustab loaomanik tooteinfos).

## 4.6.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.6.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.6.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.7. Kasutusala kirjeldus

Tabel 7. Kasutus # 7 – Lüpsijärgne desinfitseerimine, automatiseeritud pihustamine (kontsentraat)

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskohat	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Automatiseeritud pihustamine Nisa desinfitseerimisvahend lakteerivatele loomadele lüpsijärgselt otse pealekandmiseks Kanda automatiseeritud pihustamise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada. 5 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas. Mitte kombineerida lüpsieelse desinfitseerimisega. Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

## 4.7.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda automatiseeritud pihustamise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada.

5 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas. Mitte kombineerida joodipõhise lüpsieelse desinfitseerimisega.

Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

## 4.7.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.7.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.7.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.7.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised



## 4.8. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 8. Kasutus # 8 – Lüpsijärgne desinfitseerimine, poolautomatiseeritud sissekastmine (kontsentraat)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskohat	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Poolautomatiseeritud sissekastmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsijärgselt otse pealekandmiseks Kanda poolautomatiseeritud sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada. 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

## 4.8.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda poolautomatiseeritud sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada.

3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas.

Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

## 4.8.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.8.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.8.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.8.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.9. Kasutusala kirjeldus

Tabel 9. Kasutus # 9 – Lüpsieelne ja -järgne desinfitseerimine, käsitsi sissekastmine (kontsentraat)

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi sissekastmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsieelselt ja -järgselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt ja -järgselt.
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada. 3 lüpsieelset ja 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku kuni 5 pealekandmist) Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

## 4.9.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada.

Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt ja -järgselt.

3 lüpsieelset ja 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku kuni 5 pealekandmist)

Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

## 4.9.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.9.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.9.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.9.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.10. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 10. Kasutus # 10 – Lüpsieelne ja -järgne desinfitseerimine, käsitsi vahuga katmine (kontsentraat)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi vahuga katmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsieelselt ja -järgselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi vahuga katmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt ja -järgselt.
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada. 3 lüpsieelset ja 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku kuni 5 pealekandmist) Kasutada maksimaalselt 5 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

## 4.10.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada.

Kanda käsitsi vahuga katmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt ja -järgselt.

3 lüpsieelset ja 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku kuni 5 pealekandmist)

Kasutada maksimaalselt 5 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

## 4.10.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.10.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.10.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.10.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

## 4.11. Kasutusala kirjeldus

Tabel 11. Kasutus # 11 – Lüpsieelne ja -järgne desinfitseerimine, käsitsi pihustamine (kontsentraat)

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskohat	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi pihustamine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsieelselt ja -järgselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi pihustamise teel otse looma nisadele lüpsieelselt ja -järgselt.
Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada. 3 lüpsieelset ja 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku kuni 5 pealekandmist) Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

## 4.11.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

1,5 % joodi sisaldavad tooted: lahjendada 1 osa toodet 4 osa veega, et saada kasutamiseks 0,3 % joodi kontsentratsioon. Teise kontsentratsiooniga toote korral tuleb seda juhust kohandada.

Kanda käsitsi pihustamise teel otse looma nisadele lüpsieelselt ja -järgselt.

3 lüpsieelset ja 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku kuni 5 pealekandmist)

Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

## 4.11.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Kanda toote käitlemisel kemikaalikindlaid kaitsekindaid (kinnaste materjali täpsustab loaomanik tooteinfos).

Kanda toote kasutamise ajal sobivaid kaitsejalatseid (EN 13832).

Kanda kaitseülkonda (vähemalt tüüp 6, EN13034)

## 4.11.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

4.11.4. *Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.*

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

4.11.5. *Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.*

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

5. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÖTTE %S <sup>(1)</sup> ÜLDISED KASUTUSJUHISED

#### 5.1. **Kasutusjuhendid**

Enne kasutamist tuleb toode viia temperatuurile > 20 °C

Lüpsieelselt:

Kanda toode igale nisale kogu ulatuses.

Bakterite ja pärmseene vastaseks efektiivseks kasutamiseks jätta toode nahale vähemalt 30 sekundiks.

Pärast nõutud kontaktaja möödumist eemaldada ühekordse paberrätiku/lapiga põhjalikult toode, et nidad oleksid puhtad ja kuivad.

Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w)

Lüpsijärgselt:

Kanda kohe pärast lüpsmist toode igale nisale kogu ulatuses.

Piisava kontaktaja tagamiseks tuleb jälgida, et toodet ei eemaldata pärast pealekandmist (nt lasta lehmadel vähemalt 5 minutit seista)

Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w)

#### 5.2. **Riskivähendamismeetmed**

Toodet võib kasutada kombineeritult lüpsieelseks ja -järgseks desinfitseerimiseks (kokku kuni viis kasutuskorda looma kohta päevas). Seda ei tohiks siiski kasutada koos mõne muu joodipõhise tootega.

Toote lisamisel pealekandmisvahendisse on soovitatav kasutada doseerimispumpa.

#### 5.3. **Tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras**

Sissehingamine: Tavapärasel kasutamisel pole teada toimet või sümptomeid.

Nahale sattumine: Tavapärasel kasutamisel pole teada toimet või sümptomeid.

Silma sattumine: Tavapärasel kasutamisel pole teada toimet või sümptomeid.

Allaneelamine: Tavapärasel kasutamisel pole teada toimet või sümptomeid.

Pärast sissehingamist: Tagada värske õhk, sümptomite esinemisel pöörduda arsti poole.

Pärast nahale sattumist: Pesta koheselt vee ja seebiga ning loputada põhjalikult.

Pärast silma sattumist: Loputada avatud silma jooksva veega mitu minutit (vähemalt 15 minutit).

Pärast allaneelamist: Loputada suud ja seejärel juua rohkest vett. Koheselt pöörduda arsti poole.

Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett.

Püsivus ja reaktsioonivõime:

Reaktsioonivõime: Tavapärastes ladustamis- ja kasutamistingimustes pole teada reaktsioonivõimega seotud ohtusid.

Keemiline stabiilsus: Tavapärastes ladustamis- ja kasutamistingimustes stabiilne.

Ohtlike reaktsioonide võimalikkus: Tavapärastes ladustamis- ja kasutamistingimustes pole teada ohtlikke reaktsioone.

Tingimused, mida tuleb vältida: Tavapärastes ladustamis- ja kasutamistingimustes pole teada.

<sup>(1)</sup> Käesolevas jaotises esitatud kasutusjuhised, riskivähendusmeetmed ja muud kasutusjuhised kehtivad toote omaduste metakokkuvõtte 1 iga lubatud kasutuse puhul

Ohtlikud lagusaadused: Tavapärasest ladustamis- ja kasutamistingimustes pole teada.

Keskkonnavalendused ettevaatusabinõud:

Tõkestada ulatuslikumad lekked kogumiseks.

Piirata ja/või absorbeerida mahavoolanud toote inertsesse materjali ja asetada seejärel sobivasse mahutisse.

Vältida äravoolutorudesse, kanalisatsiooni või veetorudesse sattumist.

Koguda kõrvaldamiseks suletud ja sobivatesse mahutitesse.

Mitte panna lekkinud materjale tagasi originaalpakendisse.

#### 5.4. Juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks

Tühjad pakendid tuleb kolm korda läbi loputada enne ära viskamist

Looma nisade kuivatamiseks ja nendelt toote eemaldamiseks kasutatud paberrätikud kõrvaldada tava-/olmeprügina.

Mitte valada lahjendamata toodet kanalisatsiooni.

#### 5.5. Toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes

Ladustada ainult suletud originaalpakendis

Kaitsta külmumise eest

Mitte ladustada temperatuuril üle 40 °C

Säilivusaeg 24 kuud

#### 6. MUU TEAVE

Puudub

#### 7. KOLMAS TEABETASAND: ÜSIKTOOTED TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÖTTES 1

##### 7.1. Iga üksikbiotsiidi kaubanduslik(ud) nimetus(ed), loonumber ja konkreetne koostis

Kaubanduslik nimetus	Deosan Activate Pre AG106 Deosan Activate Pre				
Loonumber	EU-0019228-0001 1-1				
Tavanimetus	IUPAC nimetus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)
Jood		Toimeaine	7553-56-2	231-442-4	1,5

##### 7.2. Iga üksikbiotsiidi kaubanduslik(ud) nimetus(ed), loonumber ja konkreetne koostis

Kaubanduslik nimetus	Deosan Activate Pre/Post Conc. AG218 Deosan Activate Pre/Post Conc. Deosan Hitech concentrate Deosan Activate Pre/Post Plus Conc. AG218 Deosan Activate Pre/Post Plus Conc. Iodine Concentrate				
Loonumber	EU-0019228-0002 1-1				
Tavanimetus	IUPAC nimetus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)
Jood		Toimeaine	7553-56-2	231-442-4	1,5

**TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTE 2**

## 1. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTTE 2 HALDUSTEAVE

1.1. **Toote omaduste metakokkuvõtte 2 identifikaator**

Identifikaator	Meta SPC 2 - Deosan Activate BPF – RTU liquid
----------------	---

1.2. **Loanumbri järelliide**

Number	1–2
--------	-----

1.3. **Biotsiidi liik (liigid)**

Biotsiidi liik (liigid)	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
-------------------------	--

## 2. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTTE 2 KOOSTISE TEAVE

2.1. **Toote omaduste metakokkuvõtte 2 kvalitatiivse ja kvantitatiivse koostise teave**

Tavanimetus	IUPAC nimetus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)	
					Minimaalselt	Maksimaalselt
Jood		Toimeaine	7553-56-2	231-442-4	0,3	0,32

2.2. **Toote omaduste metakokkuvõtte 2 oleku kirjeldus(ed)**

Kasutusvorm(id)	AL - Muu vedelik
-----------------	------------------

## 3. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTTE 2 OHU- JA HOIATUSLAUSED

Ohulaused	Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.
Hoiatuslaused	Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Vältida sattumist keskkonda. Sisu kõrvaldada vastavalt siseriiklikele eeskirjadele.. Mahuti kõrvaldada vastavalt siseriiklikele eeskirjadele..

## 4. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTTE 2 LUBATUD KASUTUS

4.1. **Kasutusala kirjeldus****Tabel 12. Kasutus # 1 – Lüpsieelne desinfitseerimine, käsitsi sissekastmine (kasutusvalmis vedelik)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi sissekastmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsieelselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 3 lüpsieelset pealekandmist looma kohta päevas. Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.1.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt.

0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

3 lüpsieelset pealekandmist looma kohta päevas.

Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.1.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.1.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.1.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.1.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

### 4.2. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 13. Kasutus # 2 – Lüpsieelne desinfitseerimine, käsitsi vahuga katmine (kasutusvalmis vedelik)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi vahuga katmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsieelselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi vahuga katmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt.



Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 3 lüpsieelset pealekandmist looma kohta päevas Kasutada maksimaalselt 5 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.2.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

Kanda käsitsi vahuga katmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt.

3 lüpsieelset pealekandmist looma kohta päevas.

Kasutada maksimaalselt 5 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.2.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.2.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.2.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.2.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

### 4.3. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 14. Kasutus # 3 – Lüpsieelne desinfitseerimine, käsitsi pihustamine (kasutusvalmis vedelik)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi pihustamine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsieelselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi pihustamise teel otse looma nisadele lüpsieelselt.

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 3 lüpsieelset pealekandmist looma kohta päevas Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.3.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda käsitsi pihustamise teel otse looma nisadele lüpsieelselt.

0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

3 lüpsieelset pealekandmist looma kohta päevas.

Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.3.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Kanda toote käitlemisel kemikaalikindlaid kaitsekindaid (kinnaste materjali täpsustab loaomanik tooteinfos).

#### 4.3.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.3.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.3.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

### 4.4. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 15. Kasutus # 4 – Lüpsijärgne desinfitseerimine, käsitsi sissekastmine (kasutusvalmis vedelik)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi sissekastmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsijärgselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas. Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.4.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

Kasutusvalmis 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas.

Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.4.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.4.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.4.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.4.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.5. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 16. Kasutus # 5 – Lüpsijärgne desinfitseerimine, käsitsi vahuga katmine (kasutusvalmis vedelik)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi vahuga katmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsijärgselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi vahuga katmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas. Kasutada maksimaalselt 5 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.5.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda käsitsi vahuga katmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas.

Kasutada maksimaalselt 5 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.5.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.5.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.5.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.5.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.6. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 17. Kasutus # 6 – Lüpsijärgne desinfitseerimine, käsitsi pihustamine (kasutusvalmis vedelik)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi pihustamine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsijärgselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi pihustamise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas. Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.6.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda käsitsi pihustamise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas.

Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.6.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Kanda toote käitlemisel kemikaalikindlaid kaitsekindaid (kinnaste materjali täpsustab loaomanik tooteinfos).

#### 4.6.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.6.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.6.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

### 4.7. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 18. Kasutus # 7 – Lüpsijärgne desinfitseerimine, automatiseeritud pihustamine (mitte kombineerida lüpsieelse desinfitseerimisega) (kasutusvalmis vedelik)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Automatiseeritud pihustamine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsijärgselt otse pealekandmiseks Kanda automatiseeritud pihustamise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 5 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas. Mitte kombineerida joodipõhise lüpsieelse desinfitseerimisega. Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.7.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda automatiseeritud pihustamise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

5 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas. Mitte kombineerida joodipõhise lüpsieelse desinfitseerimisega.

Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.7.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.7.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.7.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.7.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.8. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 19. Kasutus # 8 – Lüpsijärgne desinfitseerimine, poolautomatiseeritud sissekastmine (kasutusvalmis vedelik)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutukoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Poolautomatiseeritud sissekastmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsijärgselt otse pealekandmiseks Kanda poolautomatiseeritud sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas. Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.8.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda poolautomatiseeritud sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas.

Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.8.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.8.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.8.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.8.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

### 4.9. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 20. Kasutus # 9 – Lüpsieelne ja -järgne desinfitseerimine, käsitsi sissekastmine (kasutusvalmis vedelik)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi sissekastmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsieelselt ja -järgselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt ja -järgselt.

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 3 lüpsieelset ja 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku kuni 5 pealekandmist). Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.9.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt.

0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

3 lüpsieelset ja 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku kuni 5 pealekandmist).

Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.9.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Kanda toote käitlemisel kemikaalikiindlaid kaitsekindaid (kinnaste materjali täpsustab loaomanik tooteinfos).

#### 4.9.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.9.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.9.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.10. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 21. Kasutus # 10 – Lüpsieelne ja -järgne desinfitseerimine, käsitsi vahuga katmine (kasutusvalmis vedelik)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoh	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi vahuga katmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsieelselt ja -järgselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi vahuga katmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt ja -järgselt.



Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 3 lüpsieelset ja 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku kuni 5 pealekandmist). Kasutada maksimaalselt 5 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.10.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

Kanda käsitsi vahuga katmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt ja -järgselt.

3 lüpsieelset ja 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku kuni 5 pealekandmist).

Kasutada maksimaalselt 5 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.10.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Kanda toote käitlemisel kemikaalikiindlaid kaitsekindaid (kinnaste materjali täpsustab loaomanik tooteinfos).

#### 4.10.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.10.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.10.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.11. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 22. Kasutus # 11 – Lüpsieelne ja -järgne desinfitseerimine, käsitsi pihustamine (kasutusvalmis vedelik)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutukoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi pihustamine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsieelselt ja -järgselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi pihustamise teel otse looma nisadele lüpsieelselt ja -järgselt.

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 3 lüpsieelset ja 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku kuni 5 pealekandmist). Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.11.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda käsitsi pihustamise teel otse looma nisadele lüpsieelselt ja -järgselt..

0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

3 lüpsieelset ja 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku kuni 5 pealekandmist).

Kasutada maksimaalselt 15 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.11.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Kanda toote käitlemisel kemikaalikindlaid kaitsekindaid (kinnaste materjali täpsustab loaomanik tooteinfos).

Kanda toote kasutamise ajal sobivaid kaitsejalatseid (EN 13832).

Kanda kaitseülrikonda (vähemalt tüüp 6, EN13034)

#### 4.11.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.11.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.11.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

### 5. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTTE %S <sup>(?)</sup> ÜLDISED KASUTUSJUHISED

#### 5.1. Kasutusjuhendid

Enne kasutamist tuleb toode viia temperatuurile > 20 °C

Lüpsieelselt:

Kanda toode igale nisale kogu ulatuses.

Bakterite ja pärmseene vastaseks efektiivseks kasutamiseks jätta toode nahale vähemalt 30 sekundiks.

Pärast nõutud kontaktaja möödumist eemaldada ühekordse paberrätiku/lapiga põhjalikult toode, et nidad oleksid puhtad ja kuivad.

Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w)

<sup>(?)</sup> Käesolevas jaotises esitatud kasutusjuhised, riskivähendusmeetmed ja muud kasutusjuhised kehtivad toote omaduste metakokkuvõtte 2 iga lubatud kasutuse puhul.

Lüpsijärgsel:

Kanda kohe pärast lüpsmist toode igale nisale kogu ulatuses.

Piisava kontaktaja tagamiseks tuleb jälgida, et toodet ei eemaldata pärast pealekandmist (nt lasta lehmadel vähemalt 5 minutit seista)

Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w)

## 5.2. Riskivähendamismeetmed

Toodet võib kasutada kombineeritult lüpsieelseks ja -järgseks desinfitseerimiseks (kokku kuni viis kasutuskorda looma kohta päevas). Seda ei tohiks siiski kasutada koos mõne muu joodipõhise tootega.

Toote lisamisel pealekandmisvahendisse on soovitatav kasutada doseerimispumpa.

## 5.3. Töenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras

Sissehingamine: Tavapärasel kasutamisel pole teada toimet või sümptomeid.

Nahale sattumine: Tavapärasel kasutamisel pole teada toimet või sümptomeid.

Silma sattumine: Tavapärasel kasutamisel pole teada toimet või sümptomeid.

Allaneelamine: Tavapärasel kasutamisel pole teada toimet või sümptomeid.

Pärast sissehingamist: Tagada värske õhk, sümptomite esinemisel pöörduda arsti poole.

Pärast nahale sattumist: Pesta koheselt vee ja seebiga ning loputada põhjalikult.

Pärast silma sattumist: Loputada avatud silma jooksva veega mitu minutit (vähemalt 15 minutit).

Pärast allaneelamist: Loputada suud ja seejärel juua rohkelt vett. Koheselt pöörduda arsti poole.

Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett.

Püsivus ja reaktsioonivõime:

Reaktsioonivõime: Tavapärastes ladustamis- ja kasutamistingimustes pole teada reaktsioonivõimega seotud ohtusid.

Keemiline stabiilsus: Tavapärastes ladustamis- ja kasutamistingimustes stabiilne.

Ohtlike reaktsioonide võimalikkus: Tavapärastes ladustamis- ja kasutamistingimustes pole teada ohtlike reaktsioone.

Tingimused, mida tuleb vältida: Tavapärastes ladustamis- ja kasutamistingimustes pole teada.

Ohtlikud lagusaadused: Tavapärastes ladustamis- ja kasutamistingimustes pole teada.

Keskkonnavalased ettevaatusabinõud:

Tõkestada ulatuslikumad lekked kogumiseks.

Piirata ja/või absorbeerida mahavoolanud toode inertsesse materjali ja asetada seejärel sobivasse mahutisse.

Vältida äravoolutorudesse, kanalisatsiooni või veetorudesse sattumist.

Koguda kõrvaldamiseks suletud ja sobivatesse mahutitesse.

Mitte panna lekkinud materjale tagasi originaalpakendisse.

## 5.4. Juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks

Tühjad pakendid tuleb kolm korda läbi loputada enne ära viskamist

Looma nisade kuivatamiseks ja nendelt toote eemaldamiseks kasutatud paberrätikud kõrvaldada tava-/olmeprügina.

Mitte valada lahjendamata toodet kanalisatsiooni.

5.5. **Toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes**

Ladustada ainult suletud originaalpakendis

Kaitsta külmumise eest

Mitte ladustada temperatuuril üle 30 °C

Säilivusaeg 24 kuud

## 6. MUU TEAVE

Puudub

## 7. KOLMAS TEABETASAND: ÜKSIKTOOTED TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÖTTES 2

7.1. **Iga üksikbiotsiidi kaubanduslik(ud) nimetus(ed), loanumber ja konkreetne koostis**

Kaubanduslik nimetus	Deosan Activate Pre RTU AG108 Deosan Activate Pre RTU				
Loa number	EU-0019228-0003 1-2				
Tavanimetus	IUPAC nime- tus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)
Jood		Toimeaine	7553-56-2	231-442-4	0,3

7.2. **Iga üksikbiotsiidi kaubanduslik(ud) nimetus(ed), loanumber ja konkreetne koostis**

Kaubanduslik nimetus	Deosan Activate Pre/Post AG217 Deosan Activate Pre/Post Iodine Plus Pre & Post Deosan D4T Super AG211 Agros Iodo Agros Iodo Multi Poviclyn liquido				
Loa number	EU-0019228-0004 1-2				
Tavanimetus	IUPAC nime- tus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)
Jood		Toimeaine	7553-56-2	231-442-4	0,3

7.3. **Iga üksikbiotsiidi kaubanduslik(ud) nimetus(ed), loanumber ja konkreetne koostis**

Kaubanduslik nimetus	Deosan Activate PVP Plus AG215 Deosan Activate PVP Plus Agros Iodo-Prev POS-Ordenha Deosan Hitech 2 AG214 Iodine Teat Dip Solution				
Loa number	EU-0019228-0005 1-2				
Tavanimetus	IUPAC nime- tus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)
Jood		Toimeaine	7553-56-2	231-442-4	0,3

**TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTE 3**

## 1. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTTE 3 HALDUSTEAVE

1.1. **Toote omaduste metakokkuvõtte 3 identifikaator**

Identifikaator	Meta SPC 3 - Deosan Activate BPF – RTU gel
----------------	--

1.2. **Loanumbri järelliide**

Number	1–3
--------	-----

1.3. **Biotsiidi liik (liigid)**

Biotsiidi liik (liigid)	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
-------------------------	--

## 2. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTTE 3 KOOSTISE TEAVE

2.1. **Toote omaduste metakokkuvõtte 3 kvalitatiivse ja kvantitatiivse koostise teave**

Tavanimetus	IUPAC nimetus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)	
					Minimaalselt	Maksimaalselt
Jood		Toimeaine	7553-56-2	231-442-4	0,3	0,32

2.2. **Toote omaduste metakokkuvõtte 3 oleku kirjeldus(ed)**

Kasutusvorm(id)	GW - Vees lahustuv geel
-----------------	-------------------------

## 3. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTTE 3 OHU- JA HOIATUSLAUSED

Ohulaused	Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.
Hoiatuslaused	Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Vältida sattumist keskkonda. Sisu kõrvaldada vastavalt siseriiklikele eeskirjadele.. Mahuti kõrvaldada vastavalt siseriiklikele eeskirjadele..

## 4. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÕTTE 3 LUBATUD KASUTUS

4.1. **Kasutusala kirjeldus****Tabel 23. Kasutus # 1 – Lüpsieelne desinfitseerimine, käsitsi sissekastmine (kasutusvalmis geel)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi sissekastmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsieelselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt.

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 3 lüpsieelset pealekandmist looma kohta päevas. Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.1.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt.

0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

3 lüpsieelset pealekandmist looma kohta päevas.

Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.1.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.1.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.1.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.1.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

### 4.2. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 24. Kasutus # 2 – Lüpsijärgne desinfitseerimine, käsitsi sissekastmine (kasutusvalmis geel)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi sissekastmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsijärgselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas. Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.2.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

2–3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas.

Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.2.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.2.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.2.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.2.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

### 4.3. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 25. Kasutus # 3 – Lüpsijärgne desinfitseerimine, poolautomatiseeritud sissekastmine (kasutusvalmis geel)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Poolautomatiseeritud sissekastmine Nisa desinfektsioonivahend lakteerivatele loomadele lüpsijärgselt otse pealekandmiseks Kanda poolautomatiseeritud sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas. Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral.
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.3.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda poolautomatiseeritud sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsijärgselt.

0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas.

Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.3.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.3.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.3.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.3.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

### 4.4. Kasutusala kirjeldus

**Tabel 26. Kasutus # 4 – Lüpsieelne ja -järgne desinfitseerimine, käsitsi sissekastmine (kasutusvalmis geel)**

Tooteliik	Tooteliik 03 - Loomade hügieen (desinfektsioonivahendid)
Vajadusel lubatud kasutusala täpne kirjeldus	—
Sihtorganism(id) (sh arengujärgus)	Bakterid Pärmseen
Kasutuskoht	Sisetingimustes
Kasutusmeetod(id)	Käsitsi sissekastmine Nisa desinfitseerimisvahend lakteerivatele loomadele lüpsieelselt ja -järgselt otse pealekandmiseks Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt ja -järgselt.



Kasutuskogus(ed) ja sagedus	Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w) – 0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist. 3 lüpsieelset ja 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku kuni 5 pealekandmist) Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral
Kasutajarühm(ad)	Kutseline kasutaja
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	1, 5 ja 20 l HDPE või f-HDPE kanister 200 l HDPE või f-HDPE tünn 950 l HDPE või f-HDPE mahtlastikonteiner (IBC)

#### 4.4.1. Kasutusala spetsiifilised kasutusjuhendid

Kanda käsitsi sissekastmise teel otse looma nisadele lüpsieelselt ja -järgselt.

0,3 % w/w joodi sisaldav kasutusvalmis toode. Mitte lahjendada enne kasutamist.

3 lüpsieelset ja 3 lüpsijärgset pealekandmist looma kohta päevas (kokku kuni 5 pealekandmist)

Kasutada maksimaalselt 10 ml toodet looma kohta ühel kasutuskorral

#### 4.4.2. Kasutusala spetsiifilised riskivähendamismeetmed

Kanda toote pealekandmisel sissekastmise teel kemikaalikindlaid kaitsekindaid (kinnaste materjali täpsustab loaomanik tooteinfos).

#### 4.4.3. Vajadusel tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.4.4. Vajadusel juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

#### 4.4.5. Vajadusel toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes.

Vt 5. osa - Kasutuse üldjuhised

### 5. TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÖTTE %S <sup>(3)</sup> ÜLDISED KASUTUSJUHISED

#### 5.1. Kasutusjuhendid

Enne kasutamist tuleb toode viia temperatuurile > 20 °C

Lüpsieelselt:

Kanda toode igale nisale kogu ulatuses.

Bakterite ja pärmseene vastaseks efektiivseks kasutamiseks jätta toode nahale vähemalt 30 sekundiks.

Pärast nõutud kontaktaja möödumist eemaldada ühekordse paberrätiku/lapiga põhjalikult toode, et nidad oleksid puhtad ja kuivad.

Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w)

<sup>(3)</sup> Käesolevas jaotises esitatud kasutusjuhised, riskivähendusmeetmed ja muud kasutusjuhised kehtivad toote omaduste metakokkuvõtte 3 iga lubatud kasutuse puhul.

Lüpsijärgselt:

Kanda kohe pärast lüpsmist toode igale nisale kogu ulatuses.

Piisava kontaktaja tagamiseks tuleb jälgida, et toodet ei eemaldata pärast pealekandmist (nt lasta lehmadel vähemalt 5 minutit seista)

Kasutatav joodi kontsentratsioon 3 000 mg/kg (0,3 % w/w)

## 5.2. Riskivähendamismeetmed

Toodet võib kasutada kombineeritult lüpsieelseks ja -järgseks desinfitseerimiseks (kokku kuni viis kasutuskorda looma kohta päevas). Seda ei tohiks siiski kasutada koos mõne muu joodipõhise tootega.

Toote lisamisel pealekandmisvahendisse on soovitatav kasutada doseerimispumpa.

## 5.3. Tõenäoline otsene või kaudne kahjulik toime, esmaabimeetmed ja keskkonnakaitsemeetmed hädaolukorras

Sissehingamine: Tavapärasel kasutamisel pole teada toimet või sümptomeid.

Nahale sattumine: Tavapärasel kasutamisel pole teada toimet või sümptomeid.

Silma sattumine: Tavapärasel kasutamisel pole teada toimet või sümptomeid.

Allaneelamine: Tavapärasel kasutamisel pole teada toimet või sümptomeid.

Pärast sissehingamist: Tagada värske õhk, sümptomite esinemisel pöörduda arsti poole.

Pärast nahale sattumist: Pesta koheselt vee ja seebiga ning loputada põhjalikult.

Pärast silma sattumist: Loputada avatud silma jooksva veega mitu minutit (vähemalt 15 minutit).

Pärast allaneelamist: Loputada suud ja seejärel juua rohkelt vett. Koheselt pöörduda arsti poole.

Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett.

Püsivus ja reaktsioonivõime:

Reaktsioonivõime: Tavapärastes ladustamis- ja kasutamistingimustes pole teada reaktsioonivõimega seotud ohtusid.

Keemiline stabiilsus: Tavapärastes ladustamis- ja kasutamistingimustes stabiilne.

Ohtlike reaktsioonide võimalikkus: Tavapärastes ladustamis- ja kasutamistingimustes pole teada ohtlike reaktsioone.

Tingimused, mida tuleb vältida: Tavapärastes ladustamis- ja kasutamistingimustes pole teada.

Ohtlikud lagusaadused: Tavapärastes ladustamis- ja kasutamistingimustes pole teada.

Keskkonnavalased ettevaatusabinõud:

Tõkestada ulatuslikumad lekked kogumiseks.

Piirata ja/või absorbeerida mahavoolanud toode inertsesse materjali ja asetada seejärel sobivasse mahutisse.

Vältida äravoolutorudesse, kanalisatsiooni või veetorudesse sattumist.

Koguda kõrvaldamiseks suletud ja sobivatesse mahutitesse.

Mitte panna lekkinud materjale tagasi originaalpakendisse.

## 5.4. Juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks

Tühjad pakendid tuleb kolm korda läbi loputada enne ära viskamist

Looma nisade kuivatamiseks ja nendelt toote eemaldamiseks kasutatud paberrätikud kõrvaldada tava-/olmeprügina.

Mitte valada lahjendamata toodet kanalisatsiooni.

5.5. **Toote ladustamistingimused ja säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes**

Ladustada ainult suletud originaalpakendis

Kaitsta külmumise eest

Mitte ladustada temperatuuril üle 30 °C

Säilivusaeg 18 kuud

## 6. MUU TEAVE

Puudub

## 7. KOLMAS TEABETASAND: ÜKSIKTOOTED TOOTE OMADUSTE METAKOKKUVÖTTES 3

7.1. **Iga üksikbiotsiidi kaubanduslik(ud) nimetus(ed), loanumber ja konkreetne koostis**

Kaubanduslik nimetus	Deosan Activate Barrier AG216 Agros Iodo Pós Povisyl espeso				
Loa number	EU-0019228-0006 1-3				
Tavanimetus	IUPAC nimetus	Funktsioon	CAS number	EÜ number	Sisaldus (%)
Jood		Toimeaine	7553-56-2	231-442-4	0,3

## OTSUSED

### KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2019/404,

12. märts 2019,

**millega muudetakse rakendusotsuse 2014/709/EL (milles käsitletakse loomatervishoiualaseid tõrjemeetmeid seoses sigade Aafrika katkuga teatavates liikmesriikides) lisa**

(teatavaks tehtud numbri C(2019) 1833 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 11. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/662/EMÜ veterinaarkontrollide kohta ühendusesiseses kaubanduses seoses siseturu väljakujundamisega, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 9 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiivi 90/425/EMÜ, milles käsitletakse liidusesiseses kaubanduses teatavate elusloomade ja toodete suhtes seoses siseturu väljakujundamisega kohaldatavaid veterinaarkontrolle, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 10 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad, <sup>(3)</sup> eriti selle artikli 4 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusotsuses 2014/709/EL <sup>(4)</sup> on sätestatud loomatervishoiualased tõrjemeetmed seoses sigade Aafrika katkuga teatavates liikmesriikides, kus on kinnitust leidnud kõnealuse haiguse esinemine kodu- või uluksigadel (edaspidi „asjaomased liikmesriigid“). Kõnealuse rakendusotsuse lisa I–IV osas on piiritletud ja loetletud asjaomaste liikmesriikide teatavad piirkonnad, mis kõnealuse taudiga seoses on eristatud epidemioloogilisel olukorral põhineva riskitaseme järgi. Rakendusotsuse 2014/709/EL lisa on muudetud mitu korda, et seoses sigade Aafrika katkuga võtta arvesse epidemioloogilise olukorra muutusi liidus, mida on vaja kajastada kõnealuses lisas. Rakendusotsuse 2014/709/EL lisa muudeti viimati komisjoni rakendusotsusega (EL) 2019/315 <sup>(5)</sup> pärast seda, kui sigade Aafrika katku puhangud esinesid Belgias, Bulgaarias ja Rumeenias.
- (2) Sigade Aafrika katku levimise risk looduses on seotud taudi loomuliku järkjärgulise levikuga uluksigade populatsioonis ning samuti inimtegevusega seotud riskidega, nagu näitab kõnealuse taudi hiljutine epidemioloogiline areng liidus ning nagu on dokumenteeritud Euroopa Toiduohutusameti (edaspidi „EFSA“) loomatervishoiu ja loomade heaolu komisjoni 14. juuli 2015. aasta teaduslikus arvamuses; EFSA 23. märtsi 2017. aasta teadusaruandes „Epidemiological analyses on African swine fever in the Baltic countries and Poland“

<sup>(1)</sup> EÜT L 395, 30.12.1989, lk 13.

<sup>(2)</sup> EÜT L 224, 18.8.1990, lk 29.

<sup>(3)</sup> EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11.

<sup>(4)</sup> Komisjoni 9. oktoobri 2014. aasta rakendusotsus 2014/709/EL, milles käsitletakse loomatervishoiualaseid tõrjemeetmeid seoses sigade Aafrika katkuga teatavates liikmesriikides ja tunnistatakse kehtetuks rakendusotsus 2014/178/EL (ELT L 295, 11.10.2014, lk 63).

<sup>(5)</sup> Komisjoni 21. veebruari 2019. aasta rakendusotsus (EL) 2019/315, millega muudetakse rakendusotsuse 2014/709/EL (milles käsitletakse loomatervishoiualaseid tõrjemeetmeid seoses sigade Aafrika katkuga teatavates liikmesriikides) lisa (ELT L 51, 22.2.2019, lk 53).

(„Epidemioloogilised analüüsid sigade Aafrika katku kohta Balti riikides ja Poolas“); EFSA 8. novembri 2017. aasta teadusaruandes „Epidemiological analyses of African swine fever in the Baltic States and Poland“ („Epidemioloogilised analüüsid sigade Aafrika katku kohta Balti riikides ja Poolas“); EFSA 29. novembri 2018. aasta teadusaruandes „Epidemiological analyses of African swine fever in the European Union“ („Epidemioloogilised analüüsid sigade Aafrika katku kohta Euroopa Liidus“) <sup>(1)</sup>.

- (3) Nõukogu direktiivis 2002/60/EÜ <sup>(2)</sup> on sätestatud liidu miinimummeetmed, mida on vaja võtta sigade Aafrika katku tõrjeks. Direktiivi 2002/60/EÜ artiklis 9 on eelkõige sätestatud kaitse- ja järelevalvetsooni kehtestamine, kui sigade Aafrika katku diagnoos seakasvatustevõtete sigadel on saanud ametliku kinnituse, ning kõnealuse direktiivi artiklites 10 ja 11 on sätestatud kaitse- ja järelevalvetsoonides taudi leviku tõkestamiseks võetavad meetmed. Lisaks on direktiivi 2002/60/EÜ artiklis 15 sätestatud meetmed, mida tuleb võtta siis, kui on leidnud kinnitust sigade Aafrika katku esinemine uluksigadel, sealhulgas määratletud nakkuspiirkonnas asuvate seakasvatustevõtete seadmine ametliku järelevalve alla. Hiljutised kogemused on näidanud, et direktiivis 2002/60/EÜ sätestatud meetmed, eelkõige need, millega nähakse ette nakatunud seakasvatustevõtete puhastamine ja desinfitseerimine, ning need, mis on seotud eespool nimetatud haiguse likvideerimisega uluksigade populatsioonis, on tõhusad kõnealuse taudi leviku kontrolli alla saamiseks.
- (4) Võttes arvesse liikmesriikides vastavalt direktiivile 2002/60/EÜ, eelkõige selle artikli 10 lõike 4 punktile b, artikli 10 lõikele 5 ja artiklile 15, kohaldatud meetmete tõhusust ning kooskõlas sigade Aafrika katkuga seotud riskivähendusmeetmetega, mis on sätestatud Maailma Loomatervise Organisatsiooni maismaaloomade tervise koodeksis, tuleks mõned praegu rakendusotsuse 2014/709/EL lisa III osas esitatud teatavad Leedu piirkonnad (Alytaus, Kauno, Marijampolės, Šiauliai, Tauragės ja Telšiai) loetleda nüüd selle lisa II osas, pidades silmas, et nakatunud põllumajandustevõtete lõpliku puhastamise ja desinfitseerimise kuupäevast on möödunud kolm kuud. Arvestades asjaolu, et rakendusotsuse 2014/709/EL lisa III osas on loetletud piirkonnad, kus epidemioloogiline olukord muutub endiselt väga kiiresti, tuleb kõnealuses osas loetletud piirkondade igasuguste muudatuste korral alati arvesse võtta mõju naaberpiirkondadele.
- (5) Võttes arvesse Tšehhi Vabariigis vastavalt direktiivile 2002/60/EÜ, eelkõige selle artiklile 15, võetud üldiste meetmete tõhusust ning kooskõlas sigade Aafrika katkust tingitud riski maandamise meetmetega, mis on sätestatud Maailma Loomatervise Organisatsiooni maismaaloomade tervise koodeksis, tuleks praegu rakendusotsuse 2014/709/EL lisa I ja II osas loetletud kõik Tšehhi Vabariigi piirkonnad nüüd kõnealusest lisast välja jätta, võttes arvesse eespool nimetatud taudi soodsat epidemioloogilist olukorda kõnealuses liikmesriigis.
- (6) 2019. aasta veebruaris esines sigade Aafrika katku uusi juhtumeid uluksigadel Ungaris ja Poolas, mida on samuti vaja kajastada rakendusotsuse 2014/709/EL lisas.
- (7) 2019. aasta veebruaris täheldati üksikuid sigade Aafrika katku juhtumeid uluksigadel Ungaris Hevesi ja Borsod-Abaúj-Zempléni maakonnas, mis asuvad rakendusotsuse 2014/709/EL lisa I osas loetletud piirkondade vahetus läheduses. Need sigade Aafrika katku juhtumid kujutavad endast riskitaseme suurenemist, mida tuleks kajastada kõnealuses lisas. Sigade Aafrika katku esinemist nendes Ungari piirkondades tuleks vastavalt kajastada rakendusotsuse 2014/709/EL lisa II osas, mitte selle I osas.
- (8) 2019. aasta veebruaris esinesid mõned sigade Aafrika katku juhtumid uluksigadel Poolas Miński maakonnas, mis asub rakendusotsuse 2014/709/EL lisa I osas loetletud piirkonna vahetus läheduses. Need sigade Aafrika katku juhtumid kujutavad endast riskitaseme suurenemist, mida tuleks kajastada kõnealuses lisas. Sigade Aafrika katku esinemist selles Poola piirkonnas tuleks vastavalt kajastada rakendusotsuse 2014/709/EL lisa II osas, mitte selle I osas.
- (9) 2019. aasta veebruaris esines üks sigade Aafrika katku juhtum uluksigadel Bulgaarias Dobrichi piirkonnas, mis asub rakendusotsuse 2014/709/EL lisa I osas loetletud piirkondade vahetus läheduses. See sigade Aafrika katku juhtum uluksigadel kujutab endast riskitaseme suurenemist, mida tuleks kajastada kõnealuses lisas. Sigade Aafrika katku esinemist selles Bulgaaria piirkonnas tuleks vastavalt kajastada rakendusotsuse 2014/709/EL lisa II osas.

<sup>(1)</sup> EFSA Journal 2015;13(7):4163; EFSA Journal 2017;15(3):4732; EFSA Journal 2017;15(11):5068; EFSA Journal 2018;16(11):5494.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 27. juuni 2002. aasta direktiiv 2002/60/EÜ, millega kehtestatakse erisätted sigade aafrika katku tõrjeks ja muudetakse direktiivi 92/119/EMÜ seoses Tescheni haiguse ja sigade aafrika katkuga (EÜT L 192, 20.7.2002, lk 27).

- (10) Selleks et võtta arvesse sigade Aafrika katku epidemioloogilise olukorra hiljutisi muutusi liidus ja võidelda taudi levikuga seotud riskidega ennetaval viisil, tuleks Leedus, Ungaris, Poolas ja Bulgaarias piiritleda uued piisava suurusega kõrge riskiga piirkonnad ja lisada need nõuetekohaselt rakendusotsuse 2014/709/EL lisa I, II ja III osa loeteludesse. Seepärast tuleks rakendusotsuse 2014/709/EL lisa vastavalt muuta.
- (11) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Rakendusotsuse 2014/709/EL lisa asendatakse käesoleva otsuse lisa esitatud tekstiga.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 12. märts 2019

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Vytenis ANDRIUKAITIS

LISA

Rakendusotsuse 2014/709/EL lisa asendatakse järgmisega:

„LISA

I OSA

## 1. Belgia

Järgmised piirkonnad Belgias:

in Luxembourg province:

— the area is delimited clockwise by:

— Frontière avec la France

— Rue Mersinhat

— N818

— N83: Le Buisson des Cailles

— Rue des Sources

— Rue Antoine

— Rue de la Cure

— Rue du Breux

— Rue Blondiau

— Nouvelle Chiyue

— Rue de Martué

— Rue du Chêne

— Rue des Aubépines

— N85: Rue des Iles, N894: Rue de Chiny, Rue de la Fontenelle, Rue du Millénaire, Rue de la Goulette, Pont saint Nicolas, Rue des Combattants jusque son intersection avec la Rue de la Motte, Rue de la Motte

— Rue de Neufchâteau

— Rue des Bruyères jusque son intersection avec la Rue de la Gaume (N801)

— Rue de la Gaume jusque son intersection avec la Rue de l'Accord

— Rue du Fet

— N40: Route d'Arlon, Burnaimont, Rue de Luxembourg, Rue Ranci, Rue de la Chapelle,

— Rue du Tombois

— Rue Du Pierroy

— Rue Saint-Orban

— Rue Saint-Aubain

— Rue des Cottages

— Rue de Relune

— Rue de Rulune

— Route de l'Ermitage

— N87: Route de Habay

— Chemin des Ecoliers

— Le Routy

— Rue Burgknapp

— Rue de la Halte

— Rue du Centre

— Rue de l'Eglise

— Rue du Marquisat

- Rue de la Carrière
- Rue de la Lorraine
- Rue du Beynert
- Millewée
- Rue du Tram
- Millewée
- N4: Route de Bastogne, Avenue de Longwy, Route de Luxembourg,
- Frontière avec le Grand-Duché de Luxembourg
- Frontière avec la France
- La N87 jusque son intersection avec la N871 au niveau de Rouvroy
- La N871 jusque son intersection avec la N88
- La N88 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange
- La N883 jusque son intersection avec la N81 au niveau d'Aubange
- La N81 jusque son intersection avec la E25-E411
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N894
- La N894 jusque son intersection avec la N801
- La N801 jusque son intersection avec la N891
- La N83 jusque son intersection avec la N85
- La N85 jusque son intersection avec la frontière avec la France

## 2. Bulgaaria

Järgmised piirkonnad Bulgaarias:

in Varna the whole region excluding the villages covered in Part II  
in Silistra region:

- whole municipality of Glavinitza,
- whole municipality of Tutrakan,
- whithin municipality of Dulovo:
  - Boil,
  - Vokil,
  - Grancharovo,
  - Doletz,
  - Oven,
  - Okorsh,
  - Oreshene,
  - Paisievo,
  - Pravda,
  - Prohlada,
  - Ruyno,
  - Sekulovo,
  - Skala,
  - Yarebitsa,
- within municipality of Sitovo:
  - Bosna,
  - Garvan,
  - Irnik,
  - Iskra,
  - Nova Popina,



- Polyana,
- Popina,
- Sitovo,
- Yastrebna,
- within municipality of Silistra:
  - Vetren
- in Dobrich region:
  - whole municipality of Baltchik,
  - whole municipality of General Toshevo,
  - whole municipality of Dobrich,
  - whole municipality of Dobrich-selska (Dobrichka),
  - within municipality of Krushari:
    - Severnyak,
    - Abrit,
    - Dobrin,
    - Alexandria,
    - Polkovnik Dyakovo,
    - Poruchik Kardzhievo,
    - Zagortzi,
    - Zementsi,
    - Koriten,
    - Krushari,
    - Bistretz,
    - Efreytor Bakalovo,
    - Telerig,
    - Lozenetz,
    - Krushari,
    - Severnyak,
    - Severtsi,
  - within municipality of Kavarna:
    - Krupen,
    - Belgun,
    - Bilo,
    - Septemvriytsi,
    - Travnik,
  - whole municipality of Tervel, except Brestnitsa and Kolartzi,
- in Ruse region:
  - within municipality of Slivo pole:
    - Babovo,
    - Brashlen,
    - Golyamo vranovo,
    - Malko vranovo,
    - Ryahovo,
    - Slivo pole,
    - Borisovo,

- within municipality of Ruse:
  - Sandrovo,
  - Proseno,
  - Nikolovo,
  - Marten,
  - Dolno Ablanovo,
  - Ruse,
  - Chervena voda,
  - Basarbovo,
- within municipality of Ivanovo:
  - Krasen,
  - Bozhichen,
  - Pirgovo,
  - Mechka,
  - Trastenik,
- within municipality of Borovo:
  - Batin,
  - Gorno Ablanovo,
  - Ekzarh Yosif,
  - Obretenik,
  - Batin,
- within municipality of Tsenovo:
  - Krivina,
  - Belyanovo,
  - Novgrad,
  - Dzhulyunitza,
  - Beltzov,
  - Tsenovo,
  - Piperkovo,
  - Karamanovo,
- in Veliko Tarnovo region:
  - within municipality of Svishtov:
    - Sovata,
    - Vardim,
    - Svishtov,
    - Tzarevets,
    - Bulgarsko Slivovo,
    - Oresh,
- in Pleven region:
  - within municipality of Belene:
    - Dekov,
    - Belene,
    - Kulina voda,
    - Byala voda,
  - within municipality of Nikopol:
    - Lozitza,
    - Dragash voyvoda,

- Lyubenovo,
- Nikopol,
- Debovo,
- Evlogievo,
- Muselievo,
- Zhernov,
- Cherkovitzza,
- within municipality of Gulyantzi:
  - Somovit,
  - Dolni vit,
  - Milkovitsa,
  - Shiyakovo,
  - Lenkovo,
  - Kreta,
  - Gulyantzi,
  - Brest,
  - Dabovan,
  - Zagrazhdan,
  - Gigen,
  - Iskar,
- within municipality of Dolna Mitropoliya:
  - Komarevo,
  - Baykal,
  - Slavovitsa,
  - Bregare,
  - Orehovitsa,
  - Krushovene,
  - Stavertzi,
  - Gostilya,
- in Vratza region:
  - within municipality of Oryahovo:
    - Dolni vadin,
    - Gorni vadin,
    - Ostrov,
    - Galovo,
    - Leskovets,
    - Selanovtsi,
    - Oryahovo,
  - within municipality of Miziya:
    - Saraevo,
    - Miziya,
    - Voyvodovo,
    - Sofronievo,
  - within municipality of Kozloduy:
    - Harlets,
    - Glozhene,

- Butan,
  - Kozloduy,
- in Montana region:
- within municipality of Valtchedram:
    - Dolni Tzibar,
    - Gorni Tzibar,
    - Ignatovo,
    - Zlatiya,
    - Razgrad,
    - Botevo,
    - Valtchedram,
    - Mokresh,
  - within municipality Lom:
    - Kovatchitza,
    - Stanevo,
    - Lom,
    - Zemphyr,
    - Dolno Linevo,
    - Traykovo,
    - Staliyska mahala,
    - Orsoya,
    - Slivata,
    - Dobri dol,
  - within municipality of Brusartsi:
    - Vasilyovtzi,
    - Dondukovo,
- in Vidin region:
- within municipality of Ruzhintsi:
    - Dinkovo,
    - Topolovets,
    - Drenovets,
  - within municipality of Dimovo:
    - Artchar,
    - Septemvriyrtzi,
    - Yarlovitza,
    - Vodnyantzi,
    - Shipot,
    - Izvor,
    - Mali Drenovetz,
    - Lajoshevtzi,
    - Darzhanitza,
  - within municipality of Vidin:
    - Vartop,
    - Botevo,
    - Gaytantsi,
    - Tzar Simeonovo,

- Ivanovtzi,
- Zheglitza,
- Sinagovtzi,
- Dunavtzi,
- Bukovets,
- Bela Rada,
- Slana bara,
- Novoseltsi,
- Ruptzi,
- Akatsievo,
- Vidin,
- Inovo,
- Kapitanovtzi,
- Pokrayna,
- Antimovo,
- Kutovo,
- Slanotran,
- Koshava,
- Gomotartsi.

### 3. Eesti

Järgmised piirkonnad Eestis:

- Hiiu maakond.

### 4. Ungari

Järgmised piirkonnad Ungaris:

- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 651100, 651300, 651400, 651500, 651610, 651700, 651801, 651802, 651803, 651900, 652000, 652200, 652300, 652601, 652602, 652603, 652700, 652900, 653000, 653100, 653200, 653300, 653401, 653403, 653500, 653600, 653700, 653800, 653900, 654000, 654201, 654202, 654301, 654302, 654400, 654501, 654502, 654600, 654700, 654800, 654900, 655000, 655100, 655200, 655300, 655500, 655600, 655700, 655800, 655901, 655902, 656000, 656100, 656200, 656300, 656400, 656600, 657300, 657400, 657500, 657600, 657700, 657800, 657900, 658000, 658201, 658202 és 658403 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900750, 900850, 900860, 900930, 900950, 901050, 901150, 901250, 901260, 901270, 901350, 901450, 901551, 901560, 901570, 901580, 901590, 901650, 901660, 901750, 901950, 902050, 902150, 902250, 902350, 902450, 902850, 902860, 902950, 902960, 903050, 903150, 903250, 903350, 903360, 903370, 903450, 903550, 904450, 904460, 904550, 904650, 904750, 904760, 905450 és 905550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Heves megye 702550, 703350, 703360, 703450, 703550, 703610, 703750, 703850, 703950, 704050, 704150, 704250, 704350, 704450, 704550, 704650, 704750, 704850, 704950, 705050, és 705350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750250, 750260, 750350, 750450, 750460, 750550, 750650, 750750, 750850, 750950, 751150, 752150 és 755550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye 550710, 550810, 551450, 551460, 551550, 551650, 551710, 552010, 552150, 552250, 552350, 552360, 552450, 552460, 552520, 552550, 552610, 552620, 552710, 552850, 552860, 552950, 552960, 552970, 553050, 553110, 553250, 553260, 553350, 553650, 553750, 553850, 553910 és 554050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571250, 571350, 571550, 571610, 571750, 571760, 572250, 572350, 572550, 572850, 572950, 573360, 573450, 580050 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 851950, 852350, 852450, 852550, 852750, 853560, 853650, 853751, 853850, 853950, 853960, 854050, 854150, 854250, 854350, 855250, 855350, 855450, 855460, 855550, 855650, 855660, 855750, 855850, 855950, 855960, 856012, 856050, 856150, 856260, 857050, 857150, 857350 és 857450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

## 5. Lāti

Jārgmised piirkonnad Lātis:

- Aizputes novada Aizputes, Cīravas, Lažas, Kazdangas pagasts un Aizputes pilsēta,
- Alsungas novads,
- Durbes novada Dunalkas un Tadaikū pagasts,
- Kuldīgas novada Gudenieku pagasts,
- Pāvilostas novada Sakas pagasts un Pāvilostas pilsēta,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Ventspils novada Jūrkalnes pagasts,
- Grobiņas novada Bārtas un Gaviezes pagasts,
- Rucavas novada Dunikas pagasts.

## 6. Leedu

Jārgmised piirkonnad Leedus:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kelmės apylinkių, Kražių, Kukečių, Liolių, Pakražančio seniūnijos, Tytuvėnų seniūnijos dalis į vakarus ir šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105, ir Vaiguvos seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybė: Sedos ir Židikų seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė: Girkalnio ir Kalnujų seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr A1, Nemakščių, Paliepių, Raseinių, Raseinių miesto ir Viduklės seniūnijos,
- Rietavo savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybė,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Šilutės rajono savivaldybė: Juknaičių, Kintų, Šilutės ir Usėnų seniūnijos,
- Tauragės rajono savivaldybė: Lauksargių, Skaudvilės, Tauragės, Mažonų, Tauragės miesto ir Žygaičių seniūnijos.

## 7. Poola

Jārgmised piirkonnad Poolas:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Ruciane – Nida i część gminy Pisz położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 oraz miasto Pisz w powiecie piskim,
- gmina Miłki, część gminy Ryn położona na południe od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn, część gminy wiejskiej Giżycko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Giżycko, na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od południowej granicy gminy do granicy miasta Giżycko i na południe od granicy miasta Giżycko w powiecie giżyckim,
- gminy Mikołajki, Piecki, część gminy Sorkwity położona na południe od drogi nr 16 i część gminy wiejskiej Mrągowo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 16 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo w powiecie mrągowskim,
- gminy Dźwierzuty i Świętajno w powiecie szczycieńskim,
- gminy Gronowo Elbląskie, Markusy, Rychliki, część gminy Elbląg położona na wschód i na południe od granicy powiatu miejskiego Elbląg i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S7 biegnącą od granicy powiatu miejskiego Elbląg do wschodniej granicy gminy Elbląg i część gminy Tolkmicko niewymieniona w części II załącznika w powiecie elbląskim oraz strefa wód przybrzeżnych Zalewu Wiślanego i Zatoki Elbląskiej,
- gminy Barczewo, Biskupiec, Dobre Miasto, Dywity, Jeziorany, Jonkowo i Świętki w powiecie olsztyńskim,

- gminy Łukta, Miłakowo, Małdyty, Miłomłyn i Morąg w powiecie ostródzkim,
  - gmina Zalewo w powiecie iławskim,
- w województwie podlaskim:
- gminy Rudka, Wyszki, część gminy Brańsk położona na północ od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 66 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Brańsk i miasto Brańsk w powiecie bielskim,
  - gmina Perlejewo w powiecie siemiatyckim,
  - gminy Kolno z miastem Kolno, Mały Płock i Turośl w powiecie kolneńskim,
  - gmina Poświętne w powiecie białostockim,
  - gminy Kołaki Kościelne, Rutki, Szumowo, część gminy Zambrów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 i miasto Zambrów w powiecie zambrowskim,
  - gminy Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo, Ciechanowiec, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,
  - gminy Miastkowo, Nowogród i Zbójna w powiecie łomżyńskim;
- w województwie mazowieckim:
- gminy Ceranów, Kosów Lacki, Sabnie, Sterdyń, część gminy Bielany położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 i część gminy wiejskiej Sokołów Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 w powiecie sokołowskim,
  - gminy Grębków, Korytnica, Liw, Łochów, Miedzna, Sadowne, Stoczek, Wierzbnio i miasto Węgrów w powiecie węgrowskim,
  - gminy Rzekuń, Troszyn, Lelis, Czerwin i Goworowo w powiecie ostrołęckim,
  - powiat miejski Ostrołęka,
  - powiat ostrowski,
  - gminy Karniewo, Maków Mazowiecki, Rzewnie i Szelków w powiecie makowskim,
  - gmina Krasne w powiecie przasnyskim,
  - gminy Mała Wieś i Wyszogród w powiecie płockim,
  - gminy Ciechanów z miastem Ciechanów, Głinojeck, Gołymin – Ośrodek, Ojrzeń, Opinogóra Górna i Sońsk w powiecie ciechanowskim,
  - gminy Baboszewo, Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Płońsk z miastem Płońsk, Sochocin i Załuski w powiecie płońskim,
  - gminy Gzy, Obryte, Zatory, Pułtusk i część gminy Winnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
  - gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, Zabrodzie i część gminy Somianka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
  - gminy Jadów, Klembów, Poświętne, Strachówka i Tuszcz w powiecie wołomińskim,
  - gminy Dobrze, Jakubów, Kałuszyn, Stanisławów, i część gminy Mińsk Mazowiecki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A2 w powiecie mińskim,
  - gmina Żelechów w powiecie garwolińskim,
  - gminy Garbatka Letnisko, Gniewoszów i Sieciechów w powiecie kozienickim,
  - gminy Baranów i Jaktorów w powiecie grodziskim,
  - powiat żyrardowski,
  - gminy Belsk Duży, Błędów, Goszczyn i Mogielnica w powiecie grójeckim,
  - gminy Białobrzegi, Promna, Stara Błotnica, Wyśmierzyce i część gminy Stromiec położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 48 w powiecie białobrzeskim,
  - gminy Jedlińsk, Jastrzębia i Pionki z miastem Pionki w powiecie radomskim,
  - gminy Iłów, Nowa Sucha, Rybno, Teresin, część gminy wiejskiej Sochaczew położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Sochaczew oraz na południowy zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 50 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Sochaczew i część miasta Sochaczew położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 50 i 92 w powiecie sochaczewskim,

- gmina Policzna w powiecie zwoleńskim,
  - gmina Solec nad Wisłą w powiecie lipskim;
- w województwie lubelskim:
- gminy Bełżyce, Borzechów, Niedrzwica Duża, Jabłonna, Krzczonów, Jastków, Konopnica, Głusk, Strzyżewice i Wojciechów w powiecie lubelskim,
  - gminy Miączyn, Nielisz, Sitno, Stary Zamość, Komarów-Osada i część gminy wiejskiej Zamość położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 w powiecie zamojskim,
  - powiat miejski Zamość,
  - gminy Jeziorzany i Kock w powiecie lubartowskim,
  - gminy Adamów i Serokomla w powiecie łukowskim,
  - gminy Kłoczew, Nowodwór, Ryki, Ułęż i miasto Dęblin w powiecie ryckim,
  - gminy Janowiec, i część gminy wiejskiej Puławy położona na zachód od rzeki Wisły w powiecie puławskim,
  - gminy Chodel, Karczmiska, Łaziska, Opole Lubelskie, Poniatowa i Wilków w powiecie opolskim,
  - gmina Rybczewice, miasto Świdnik i część gminy Piaski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od wschodniej granicy gminy Piaski do skrzyżowania z drogą nr S12 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania dróg nr 17 i nr S12 przez miejscowość Majdan Brzezicki do północnej granicy gminy w powiecie świdnickim;
  - gminy Gorzków, Rudnik i Żółkiewka w powiecie krasnostawskim,
  - gminy Bełzec, Jarczów, Lubycza Królewska, Rachanie, Susiec, Ulhówek i część gminy Łaszczów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 852 w powiecie tomaszowskim,
  - gminy Łukowa i Obsza w powiecie biłgorajskim,
  - powiat miejski Lublin,
  - gminy Kraśnik z miastem Kraśnik, Szastarka, Trzydnik Duży, Urzędów, Wilkołaz i Zakrzówek w powiecie kraśnickim,
  - gminy Modliborzyce i Potok Wielki w powiecie janowskim;
- w województwie podkarpackim:
- gminy Horyniec-Zdrój, Narol, Stary Dzików, Wielkie Oczy, Oleszyce i Lubaczów z miastem Lubaczów w powiecie lubaczowskim,
  - gminy Laszki i Wiązownica w powiecie jarosławskim,
  - gminy Pysznica, Zaleszany i miasto Stalowa Wola w powiecie stalowowolskim,
  - gmina Gorzyce w powiecie tarnobrzeskim;
- w województwie świętokrzyskim:
- gminy Tarłów i Ożarów w powiecie opatowskim,
  - gminy Dwikozy, Zawichost i miasto Sandomierz w powiecie sandomierskim.

## 8. Rumeenia

Järgmised piirkonnad Rumeenias:

- Județul Alba,
- Restul județului Argeș care nu a fost inclus în partea III,
- Județul Cluj,
- Județul Harghita,
- Județul Hunedoara,
- Județul Iași,
- Județul Neamț,
- Județul Vâlcea,
- Restul județului Mehedinți care nu a fost inclus în Partea III cu următoarele comune:
  - Comuna Garla Mare,
  - Hinova,
  - Burila Mare,



- Gruia,
- Pristol,
- Dubova,
- Municipiul Drobeta Turnu Severin,
- Eselnița,
- Salcia,
- Devesel,
- Svinița,
- Gogoșu,
- Simian,
- Orșova,
- Obârșia Closani,
- Baia de Aramă,
- Bala,
- Florești,
- Broșteni,
- Corcova,
- Isverna,
- Balta,
- Podeni,
- Cireșu,
- Ilovița,
- Ponoarele,
- Ilovăț,
- Patulele,
- Jiana,
- Iyvoru Bârzii,
- Malovat,
- Bălvănești,
- Breznița Ocol,
- Godeanu,
- Padina Mare,
- Corlățel,
- Vânju Mare,
- Vânjuleț,
- Obârșia de Câmp,
- Vânători,
- Vladaia,
- Punghina,
- Cujmir,
- Oprișor,
- Dârvari,
- Căzănești,
- Husnicioara,
- Poroina Mare,
- Prunișor,

- Tămna,
- Livezile,
- Rogova,
- Voloiac,
- Sisești,
- Sovarna,
- Bălăcița,
- Județul Gorj,
- Județul Suceava,
- Județul Mureș,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin.

## II OSA

**1. Belgia**

Järgmised piirkonnad Belgias:

in Luxembourg province:

- the area is delimited clockwise by:
- La frontière avec la France au niveau de Florenville
- La N85 jusque son intersection avec la N83 au niveau de Florenville
- La N83 jusque son intersection avec la N891
- La N891 jusque son intersection avec la N801
- La N801 jusque son intersection avec la N894
- La N894 jusque son intersection avec la E25-E411
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N81 au niveau de Weyler
- La N81 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange
- La N883 jusque son intersection avec la N88 au niveau d'Aubange
- La N88 jusque son intersection avec la N871
- La N871 jusque son intersection avec la N87 au niveau de Rouvroy
- La N87 jusque son intersection avec la frontière avec la France

**2. Bulgaaria**

Järgmised piirkonnad Bulgaarias:

In Varna region

- Within municipality of Beloslav
  - Razdelna
- within municipality of Devnya
  - Devnya
  - Poveľyanovo
  - Padina,
- within municipality of Vetrino:
  - Gabarnitsa;
- within municipality of Provadiya:
  - Staroselets,
  - Petrov dol,
  - Provadiya,
  - Dobrina,
  - Manastir,

- Zhitnitsa,
- Tutrakantsi,
- Bozveliysko,
- Barzitsa,
- Tchayka,
- within municipality of Avren:
  - Trastikovo,
  - Sindel,
  - Avren,
  - Kazashka reka,
  - Yunak,
  - Tsarevtsi,
  - Dabravino,
- within municipality of Dalgopol:
  - Tsonevo,
  - Velichkovo,
- within municipality of Dolni chiflik:
  - Nova shipka,
  - Goren chiflik,
  - Pchelnik,
  - Venelin,
- in Silistra region:
  - within municipality of Kaynardzha:
    - Voynovo,
    - Kaynardzha,
    - Kranovo,
    - Zarnik,
    - Dobrudzhanka,
    - Golesh,
    - Svetoslav,
    - Polkovnik Cholakovo,
    - Kamentzi,
    - Gospodinovo,
    - Davidovo,
    - Sredishte,
    - Strelkovo,
    - Poprusanovo,
    - Posev,
  - within municipality of Alfatar:
    - Alfatar,
    - Alekovo,
    - Bistra,
    - Kutlovitza,
    - Tzar Asen,
    - Chukovetz,
    - Vasil Levski,

- within municipality of Silistra:
  - Glavan,
  - Silistra,
  - Aydemir,
  - Babuk,
  - Popkralevo,
  - Bogorovo,
  - Bradvari,
  - Sratzimir,
  - Bulgarka,
  - Tsenovich,
  - Sarpovo,
  - Srebarna,
  - Smiletz,
  - Profesor Ishirkovo,
  - Polkovnik Lambrinovo,
  - Kalipetrovo,
  - Kazimir,
  - Yordanovo,
- within municipality of Sitovo:
  - Dobrotitza,
  - Lyuben,
  - Slatina,
- within municipality of Dulovo:
  - Varbino,
  - Polkovnik Taslakovo,
  - Kolobar,
  - Kozyak,
  - Mezhden,
  - Tcherkovna,
  - Dulovo,
  - Razdel,
  - Tchernik,
  - Poroyno,
  - Vodno,
  - Zlatoklas,
  - Tchernolik,
- in Dobrich region:
  - within municipality of Krushari:
    - Kapitan Dimitrovo,
    - Ognyanovo,
    - Zimnitza,
    - Gaber,
  - within municipality of Dobrich-selska:
    - Altsek,
    - Vodnyantsi,

- Feldfebel Denkovo,
- Hitovo,
- within municipality of Tervel:
  - Brestnitsa,
  - Kolartzi,
  - Angelariy,
  - Balik,
  - Bezmer,
  - Bozhan,
  - Bonevo,
  - Voynikovo,
  - Glavantsi,
  - Gradnitsa,
  - Guslar,
  - Kableschkovo,
  - Kladentsi,
  - Kochmar,
  - Mali izvor,
  - Nova Kamena,
  - Onogur,
  - Polkovnik Savovo,
  - Popgruevo,
  - Profesor Zlatarski,
  - Sartents,
  - Tervel,
  - Chestimenstko,
- within municipality Shabla:
  - Shabla,
  - Tyulenovo,
  - Bozhanovo,
  - Gorun,
  - Gorichane,
  - Prolez,
  - Ezeretz,
  - Zahari Stoyanovo,
  - Vaklino,
  - Granichar,
  - Durankulak,
  - Krapetz,
  - Smin,
  - Staevtsi,
  - Tvarditsa,
  - Chernomortzi,
- within municipality of Kavarna:
  - Balgarevo,
  - Bozhurets,

- Vranino,
- Vidno,
- Irechek,
- Kavarna,
- Kamen briag,
- Mogilishte,
- Neykovo,
- Poruchik Chunchevo,
- Rakovski,
- Sveti Nikola,
- Seltse,
- Topola,
- Travnik,
- Hadzhi Dimitar,
- Chelopechene.

### 3. Eesti

Järgmised piirkonnad Eestis:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

### 4. Ungari

Järgmised piirkonnad Ungaris:

- Heves megye 700150, 700250, 700260, 700350, 700450, 700460, 700550, 700650, 700750, 700850, 700860, 700950, 701050, 701111, 701150, 701250, 701350, 701550, 701560, 701650, 701750, 701850, 701950, 702050, 702150, 702250, 702260, 702350, 702450, 702750, 702850, 702950, 703050, 703150, 703250, 703370, 705150, 705250, 705450, 705510 és 705610 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850950, 851050, 851150, 851250, 851350, 851450, 851550, 851560, 851650, 851660, 851751, 851752, 852850, 852860, 852950, 852960, 853050, 853150, 853160, 853250, 853260, 853350, 853360, 853450, 853550, 854450, 854550, 854560, 854650, 854660, 854750, 854850, 854860, 854870, 854950, 855050, 855150, 856250, 856350, 856360, 856450, 856550, 856650, 856750, 856760, 856850, 856950, 857650, valamint 850150, 850250, 850260, 850350, 850450, 850550, 852050, 852150, 852250 és 857550, továbbá 850650, 850850, 851851 és 851852 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye 550110, 550120, 550130, 550210, 550310, 550320, 550450, 550460, 550510, 550610, 550950, 551010, 551150, 551160, 551250, 551350, 551360, 551810 és 551821 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 650100, 650200, 650300, 650400, 650500, 650600, 650700, 650800, 650900, 651000, 651200, 652100, 655400, 656701, 656702, 656800, 656900, 657010, 657100, 658100, 658310, 658401, 658402, 658404, 658500, 658600, 658700, 658801, 658802, 658901, 658902, 659000, 659100, 659210, 659220, 659300, 659400, 659500, 659601, 659602, 659701, 659800, 659901, 660000, 660100, 660200, 660400, 660501, 660502, 660600 és 660800, valamint 652400, 652500 és 652800 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900150, 900250, 900350, 900450, 900550, 900650, 900660, 900670 és 901850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

### 5. Läti

Järgmised piirkonnad Lätis:

- Ādažu novads,
- Aizputes novads Kalvenes pagasts,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojas novads,

- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novada Blīdenes pagasts, Remtes pagasta daļa uz austrumiem no autoceļa 1154 un P109,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Durbes novada Durbes un Vecpils pagasts,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novads,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada Ēdoles, Īvandes, Padures, Rendas, Kabiles, Rumbas, Kurmāles, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Laidu un Vārmes pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,

- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,
- Priekules novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novada Novadnieku, Kursīšu, Zvārdes, Pampāļu, Šķēdes, Nīgrandes, Zaņas, Ezeres, Rubas, Jaunauces un Vadakstes pagasts,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novads,
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,



- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Vainodes novads,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes, Puzes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts, Piltenes pilsēta,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

## 6. Leedu

Jārgmised piirkonnad Leedus:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė: Ventos ir Papilės seniūnijos,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė: Kepalių, Kriukų, Saugėlaukio ir Satkūnų seniūnijos,
- Jurbarko rajono savivaldybė,
- Kaišiadorių miesto savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų Rūdos savivaldybė,
- Kelmės rajono savivaldybė: Tytuvėnų seniūnijos dalis į rytus ir pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105, Užvenčio ir Šaukėnų seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė: Būdviečio, Kapčiamieščio, Krosnos, Kučiūnų ir Noragėlių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė: Šerkšnėnų seniūnija,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,

- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Prienų miesto savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos, Betygalos, Pagojukų, Šiluvos, Kalnujų seniūnijos ir Girkalnio seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. A1,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Šiaulių kaimiškoji seniūnija,
- Šilutės rajono savivaldybė: Rusnės seniūnija,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė: Batakių ir Gaurės seniūnijos,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

## 7. Poola

Järgmised piirkonnad Poolas:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- Gminy Kalinowo, Prostki, Stare Juchy i gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- gminy Godkowo, Milejewo, Młynary, Pasłęk, część gminy Elbląg położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S7 biegnącą od granicy powiatu miejskiego Elbląg do wschodniej granicy gminy Elbląg, i część obszaru lądowego gminy Tolkmicko położona na południe od linii brzegowej Zalewu Wiślanego i Zatoki Elbląskiej do granicy z gminą wiejską Elbląg w powiecie elbląskim,
- powiat miejski Elbląg,
- gminy Kruklanki, Wydminy, część gminy Ryn położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn i część gminy wiejskiej Giżycko położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Giżycko, na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od południowej granicy gminy do granicy miasta Giżycko i na północ od granicy miasta Giżycka i miasta Giżycko w powiecie giżyckim,
- gmina Dubeninki, część gminy Gołdap położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 65 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 1815N i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 1815N biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 65 w powiecie gołdapskim,
- gmina Pozezdrze i część gminy Węgorzewo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od południowo-wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 650, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 63 do skrzyżowania z drogą biegnącą do miejscowości Przysań i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przysań, Pniewo, Kamionek Wielki, Radzieje, Dłużec w powiecie węgorzewskim,
- gminy Olecko, Świętajno, Wieliczki i część gminy Kowale Oleckie położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 65 i na południowy wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Kowale Oleckie, Guzy, Węzewo, Sokółki biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie oleckim,

- gminy Orzysz, Biała Piska i część gminy Pisz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 w powiecie piskim,
- gminy Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie, Bisztynek, część gminy wiejskiej Bartoszyce położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 51 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 57 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 57 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 51 do południowej granicy gminy i miasto Bartoszyce w powiecie bartoszyckim,
- gmina Kolno w powiecie olsztyńskim,
- powiat braniewski,
- gminy Kętrzyn z miastem Kętrzyn, Reszel i część gminy Korsze położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Kreliekiejmy i Sątoczno i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na wschód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
- powiat lidzbarski,
- część gminy Sorkwity położona na północ od drogi nr 16 i część gminy wiejskiej Mrągowo położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 16 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 59 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Mrągowo w powiecie mrągowskim;

w województwie podlaskim:

- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- gminy Łomża, Piątnica, Śniadowo, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,
- gminy Mielnik, Nurzec – Stacja, Grodzisk, Drohiczyn, Dziadkowice, Milejczyce i Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim,
- powiat hajnowski,
- gminy Kobylin-Borzymy i Sokoły w powiecie wysokomazowieckim,
- część gminy Zambrów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie zambrowskim,
- gminy Grabowo i Stawiski w powiecie kolneńskim,
- gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Juchnowiec Kościelny, Łapy, Michałowo, Supraśl, Suraż, Turośń Kościelna, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,
- gminy Boćki, Orla, Bielsk Podlaski z miastem Bielsk Podlaski i część gminy Brańsk położona na południe od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 66 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Brańsk w powiecie bielskim,
- powiat suwalski,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- powiat sokólski,
- powiat miejski Białystok;

w województwie mazowieckim:

- gminy Korczew, Kotuń, Paprotnia, Przesmyki, Wodynie, Skórzec, Mokobody, Mordy, Siedlce, Suchożebry i Zbuczyn w powiecie siedleckim,
- powiat miejski Siedlce,
- gminy Repki, Jabłonna Lacka, część gminy Bielany położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 i część gminy wiejskiej Sokołów Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,

- gminy Brochów, Młodzieszyn, część gminy wiejskiej Sochaczew położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Sochaczew oraz na północny wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 50 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Sochaczew i część miasta Sochaczew położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 50 i 92 w powiecie sochaczewskim,
  - powiat nowodworski,
  - gminy Joniec i Nowe Miasto w powiecie płońskim,
  - gminy Pokrzywnica, Świercze i część gminy Winnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułuskim,
  - gminy Dąbrówka, Kobyłka, Marki, Radzymin, Wołomin, Zielonka i Ząbki w powiecie wołomińskim,
  - część gminy Somianka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
  - gminy Ceglów, Dębe Wielkie, Halinów, Latowicz, Mrozy, Siennica, Sulejówek, część gminy Mińsk Mazowiecki położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr A2 i miasto Mińsk Mazowiecki w powiecie mińskim,
  - gminy Borowie, Wilga, Garwolin z miastem Garwolin, Górzno, Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Maciejowice, Parysów, Pilawa, Miastków Kościelny, Sobolew i Trojanów w powiecie garwolińskim,
  - powiat otwocki,
  - powiat warszawski zachodni,
  - powiat legionowski,
  - powiat piaseczyński,
  - powiat pruszkowski,
  - gminy Chynów, Grójec, Jasieniec, Pniewy i Warka w powiecie grójeckim,
  - gminy Milanówek, Grodzisk Mazowiecki, Podkowa Leśna i Żabia Wola w powiecie grodziskim,
  - gminy Grabów nad Pilicą, Magnuszew, Głowaczów, Kozienice w powiecie kozienickim,
  - część gminy Stromiec położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 48 w powiecie białobrzeskim,
  - powiat miejski Warszawa;
- w województwie lubelskim:
- gminy Borki, Czemierniki, Kąkolewnica, Komarówka Podlaska, Wołyn i Radzyń Podlaski z miastem Radzyń Podlaski w powiecie radzyńskim,
  - gminy Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wola Mysłowska, Trzebieszów, Krzywda, Stanin, część gminy wiejskiej Łuków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Łuków i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 806 biegnącą od wschodniej granicy miasta Łuków do wschodniej granicy gminy wiejskiej Łuków i miasto Łuków w powiecie łukowskim,
  - gminy Janów Podlaski, Kodeń, Tucznia, Leśna Podlaska, Rossosz, Łomazy, Konstantynów, Piszczac, Rokitno, Biała Podlaska, Zalesie, Terespol z miastem Terespol, Drelów, Międzyrzec Podlaski z miastem Międzyrzec Podlaski w powiecie białskim,
  - powiat miejski Biała Podlaska,
  - gmina Łęczna i część gminy Spiczyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 829 w powiecie łęczyńskim,
  - część gminy Siemień położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na zachód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,
  - gminy Niedźwiada, Ostrówek, Abramów, Firlej, Kamionka, Michów i Lubartów z miastem Lubartów, w powiecie lubartowskim,
  - gminy Niemce, Garbów i Wólka w powiecie lubelskim,
  - gmina Mełgiew i część gminy Piaski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od wschodniej granicy gminy Piaski do skrzyżowania z drogą nr S12 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania dróg nr 17 i nr S12 przez miejscowość Majdan Brzezicki do północnej granicy gminy w powiecie świdnickim,
  - gmina Fajslawice, Izbica, Kraśniczyn, część gminy Krasnystaw położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od północno – wschodniej granicy gminy do granicy miasta Krasnystaw, miasto Krasnystaw i część gminy Łopiennik Górny położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,

- gminy Dołhobyczów, Mircze, Trzeszczany, Werbkowice i część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 i miasto Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,
  - gmina Telatyn, Tyszowce i część gminy Łaszczów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 852 w powiecie tomaszowskim,
  - część gminy Wojsławice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wojsławice do południowej granicy gminy w powiecie chełmskim,
  - gmina Grabowiec i Skierbieszów w powiecie zamojskim,
  - gminy Markuszów, Nałęczów, Kazimierz Dolny, Końskowola, Kurów, Wąwolnica, Żyrzyn, Baranów, część gminy wiejskiej Puławy położona na wschód od rzeki Wisły i miasto Puławy w powiecie puławskim,
  - gminy Annopol, Dzierzkowice i Gościeradów w powiecie kraśnickim,
  - gmina Józefów nad Wisłą w powiecie opolskim,
  - gmina Stężycza w powiecie ryckim;
- w województwie podkarpackim:
- gminy Radomyśl nad Sanem i Zaklików w powiecie stalowowolskim.

## 8. Rumeenia

Järgmised piirkonnad Rumeenias:

- Restul județului Maramureș care nu a fost inclus în Partea III cu următoarele comune:
  - Comuna Vișeu de Sus,
  - Comuna Moisei,
  - Comuna Borșa,
  - Comuna Oarța de Jos,
  - Comuna Suceu de Sus,
  - Comuna Coroieni,
  - Comuna Târgu Lăpuș,
  - Comuna Vima Mică,
  - Comuna Boiu Mare,
  - Comuna Valea Chioarului,
  - Comuna Ulmeni,
  - Comuna Băsești,
  - Comuna Baia Mare,
  - Comuna Tăuții Magherăuș,
  - Comuna Cicărlău,
  - Comuna Seini,
  - Comuna Ardușat,
  - Comuna Farcasa,
  - Comuna Salsig,
  - Comuna Asuaju de Sus,
  - Comuna Băița de sub Codru,
  - Comuna Bicz,
  - Comuna Grosi,
  - Comuna Recea,
  - Comuna Baia Sprie,
  - Comuna Sisesti,
  - Comuna Cernesti,
  - Copalnic Mănăstur,

- Comuna Dumbrăvița,
- Comuna Căpseni,
- Comuna Șomcuța Mare,
- Comuna Sacaleșeni,
- Comuna Remetea Chioarului,
- Comuna Mireșu Mare,
- Comuna Ariniș,
- Județul Bistrița-Năsăud.

## III OSA

## 1. Lāti

Jārgmised piirkonnad Lātis:

- Brocēnu novada Cieceres un Gaiķu pagasts, Remtes pagasta daļa uz rietumiem no autoceļa 1154 un P109, Brocēnu pilsēta,
- Saldus novada Saldus, Zirņu, Lutriņu un Jaunlutriņu pagasts, Saldus pilsēta.

## 2. Leedu

Jārgmised piirkonnad Leedus:

- Akmenės rajono savivaldybė: Akmenės, Kruopių, Naujosios Akmenės kaimiškoji ir Naujosios Akmenės miesto seniūnijos,
- Joniškio rajono savivaldybė: Gaižaičių, Gataučių, Joniškio, Rudiškių, Skaistgirio, Žagarės seniūnijos,
- Lazdijų rajono savivaldybė: Lazdijų miesto, Lazdijų, Seirijų, Šeštokų, Šventežerio ir Veisiejų seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybės: Laižuvos, Mažeikių apylinkės, Mažeikių, Reivyčių, Tirkšlių ir Viekšnių seniūnijos,
- Šiaulių rajono savivaldybės: Bubių, Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kuršėnų kaimiškoji, Kuršėnų miesto, Kužių, Meškuičių, Raudėnų ir Šakynos seniūnijos.

## 3. Poola

Jārgmised piirkonnad Poolas:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Sępolewo i część gminy wiejskiej Bartoszyce położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 51 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 57 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 57 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 51 do południowej granicy gminy w powiecie bartoszyckim,
- gminy Srokowo, Barciany i część gminy Korsze położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Kreliekijmy i Sątoczno i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na zachód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
- gmina Budry i część gminy Węgorzewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od południowo-wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 650, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 63 do skrzyżowania z drogą biegnącą do miejscowości Przysań i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przysań, Pniewo, Kamionek Wielki, Radziejewo, Dłużec w powiecie węgorzewskim,
- gmina Banie Mazurskie i część gminy Gołdap położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 65 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 1815N i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 1815N biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 65 w powiecie gołdapskim,
- część gminy Kowale Oleckie położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od południowej granicy gminy łączącą miejscowości Sokółki, Wężewo, Guzy, Kowale Oleckie do skrzyżowania z drogą nr 65 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 65 biegnącą od tego skrzyżowania do północnej granicy gminy w powiecie oleckim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Domanice i Wiśniew w powiecie siedleckim,

w województwie lubelskim:

- gminy Białopole, Dubienka, Chełm, Leśniowice, Wierzbica, Sawin, Ruda Huta, Dorohusk, Kamień, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny, Siedliszcze, Żmudź i część gminy Wojsławice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Wojsławice do południowej granicy gminy w powiecie chełmskim,
- powiat miejski Chełm,
- gmina Siennica Różana część gminy Łopiennik Górny położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 i część gminy Krasnystaw położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od północno – wschodniej granicy gminy do granicy miasta Krasnystaw w powiecie krasnostawskim,
- gminy Hanna, Hańsk, Wola Uhruska, Urszulin, Stary Brus, Wiryki i gmina wiejska Włodawa w powiecie włodawskim,
- gminy Cyców, Ludwin, Puchaczów, Milejów i część gminy Spiczyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 829 w powiecie łączyńskim,
- gmina Trawniki w powiecie świdnickim,
- gminy Jabłoń, Podedwórze, Dębowa Kłoda, Parczew, Sosnowica, część gminy Siemień położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na wschód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,
- gminy Sławatycze, Sosnówka, i Wisznice w powiecie bialskim,
- gmina Ulan Majorat w powiecie radzyńskim,
- gminy Ostrów Lubelski, Serniki i Uścimów w powiecie lubartowskim,
- gmina Wojcieszków i część gminy wiejskiej Łuków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Łuków, a następnie na północ, zachód, południe i wschód od linii stanowiącej północną, zachodnią, południową i wschodnią granicę miasta Łuków do jej przecięcia się z drogą nr 806 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 806 biegnącą od wschodniej granicy miasta Łuków do wschodniej granicy gminy wiejskiej Łuków w powiecie łukowskim,
- gminy Horodło, Uchanie i część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 biegnącą od zachodniej granicy gminy wiejskiej Hrubieszów do granicy miasta Hrubieszów oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od wschodniej granicy miasta Hrubieszów do wschodniej granicy gminy wiejskiej Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,

w województwie podkarpackim:

- gmina Cieszanów w powiecie lubaczowskim.

#### 4. Rumeenia

Järgmised piirkonnad Rumeenias:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,
- Judeţul Dâmboviţa,
- Judeţul Galaţi,
- Judeţul Giurgiu,
- Judeţul Ialomiţa,
- Judeţul Ilfov,
- Judeţul Prahova,
- Judeţul Sălaj,
- Judeţul Vaslui,

- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Partea din județul Maramureș cu următoarele delimitări:
  - Comuna Petrova,
  - Comuna Bistra,
  - Comuna Repedea,
  - Comuna Poienile de sub Munte,
  - Comuna Vișeu e Jos,
  - Comuna Ruscova,
  - Comuna Leordina,
  - Comuna Rozavlea,
  - Comuna Strâmtura,
  - Comuna Bârsana,
  - Comuna Rona de Sus,
  - Comuna Rona de Jos,
  - Comuna Bocoiu Mare,
  - Comuna Sighetu Marmăției,
  - Comuna Sarasau,
  - Comuna Câmpulung la Tisa,
  - Comuna Săpânța,
  - Comuna Remeti,
  - Comuna Giulești,
  - Comuna Ocna Șugatag,
  - Comuna Desești,
  - Comuna Budești,
  - Comuna Băiuț,
  - Comuna Căvnic,
  - Comuna Lăpuș,
  - Comuna Dragomirești,
  - Comuna Ieud,
  - Comuna Saliștea de Sus,
  - Comuna Săcel,
  - Comuna Călinești,
  - Comuna Vadu Izei,
  - Comuna Botiza,
  - Comuna Bogdan Vodă,
  - Localitatea Groșii Țibileșului, comuna Suci de Sus,
  - Localitatea Vișeu de Mijloc, comuna Vișeu de Sus,
  - Localitatea Vișeu de Sus, comuna Vișeu de Sus.
- Partea din județul Mehedinți cu următoarele comune:
  - Comuna Strehăia,
  - Comuna Greci,
  - Comuna Brejnita Motru,
  - Comuna Butoiești,
  - Comuna Stângăceaua,



- Comuna Grozesti,
- Comuna Dumbrava de Jos,
- Comuna Băcles,
- Comuna Bălăcița,
- Partea din județu Arges cu următoarele comune:
  - Comuna Bârla,
  - Comuna Miroși,
  - Comuna Popești,
  - Comuna Ștefan cel Mare,
  - Comuna Slobozia,
  - Comuna Mozăceni,
  - Comuna Negrași,
  - Comuna Izvoru,
  - Comuna Recea,
  - Comuna Căldăraru,
  - Comuna Ungheni,
  - Comuna Hârsești,
  - Comuna Stolnici,
  - Comuna Vulpești,
  - Comuna Rociu,
  - Comuna Lunca Corbului,
  - Comuna Costești,
  - Comuna Mărăsești,
  - Comuna Poiana Lacului,
  - Comuna Vedea,
  - Comuna Uda,
  - Comuna Cuca,
  - Comuna Morărești,
  - Comuna Cotmeanaă,
  - Comuna Răchițele de Jos,
  - Comuna Drăganu-Olteni,
  - Comuna Băbana,
  - Comuna Bascov,
  - Comuna Moșoaia,
  - Municipiul Pitești,
  - Comuna Albota,
  - Comuna Oarja,
  - Comuna Bradu,
  - Comuna Suseni,
  - Comuna Căteasca,
  - Comuna Rătești,
  - Comuna Teiu,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,

- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani.

## IV OSA

**Italia**

Järgmised piirkonnad Itaalias:

- tutto il territorio della Sardegna.“
-

# RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTU VÕETUD AKTID

Rahvusvahelise avaliku õiguse alusel on õiguslik toime ainult ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni originaaltekstidel. Käesoleva eeskirja staatust ja jõustumise kuupäeva tuleb kontrollida ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni staatusdokumendi TRANS/WP.29/343 viimasest versioonist, mis on kättesaadav internetis:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>

## **Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni (UNECE) eeskiri nr 120: ühtsed sätted, mis käsitlevad põllu- ja metsamajanduslikele traktoritele ning liikurmasinadele paigaldatavate sisepõlemismootorite tüübikinnitust seoses kasuliku võimsuse, kasuliku pöördemomendi ja kütuse erikulu mõõtmisega [2019/405]**

Sisaldab kogu kehtivat teksti kuni:

02-seeria muudatused – jõustumiskuupäev: 29. detsember 2018

### SISUKORD

#### EESKIRI

1. Kohaldamisala
2. Mõisted
3. Tüübikinnituse taotlemine
4. Tüübikinnitus
5. Tehnilised nõuded ja katsed
6. Tootmise nõuetele vastavus
7. Karistused tootmise nõuetele mittevastavuse korral
8. Mootoritüübi või -tüüpkonna tüübikinnituse muutmine ja laiendamine
9. Tootmise lõpetamine
10. Tüübikinnituskatsete eest vastutavate tehniliste teenistuste ning tüübikinnitusasutuste nimed ja aadressid

#### LISAD

1. Teatmiku ja teabedokumendi näidis
2. Teatis
3. Tüübikinnitusmärkide kujundus
4. Sisepõlemismootori kasuliku võimsuse mõõtmise meetod
5. Mootoritüüpide ja -tüüpkondate ning nende töörežiimide kindlaksmääramiseks kasutatavad parameetrid
6. Tootmise nõuetele vastavuse kontrollid
7. Tüübikinnituskatseteks ja tootmise nõuetele vastavuse kontrollimiseks ette nähtud etalonkütuste tehnilised näitajad

#### 1. KOHALDAMISALA

- 1.1. Käesolevat eeskirja rakendatakse kõverate koostamisel mootori võimsuse, pöördemomendi ja kütuse erikulu kohta, mis mõõdetakse täiskoormusel ja väljendatakse pöörlemissageduse funktsioonina ning mille esitavad tootjad selliste sisepõlemismootorite kohta, mida kasutatakse:

1.1.1. T-kategooria sõidukitel <sup>(1)</sup>;

1.1.2. liikurmasinatel <sup>(1)</sup>, mida käitatakse muutuval või püsival pöörlemissagedusel.

<sup>(1)</sup> Nagu on määratletud sõidukite ehitust käsitlevas konsolideeritud resolutsioonis (R.E.3) (ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, punkt 2). - [www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html](http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html)

- 1.2. Sisepõlemismootorid kuuluvad ühte järgmistest kategooriatest:
  - 1.2.1. sisepõlemis-kolbmootorid (ottomootorid või diiselmootorid), välja arvatud vabakolbmootorid;
  - 1.2.2. pöörkolbmootorid (ottomootorid või diiselmootorid).
2. MÕISTED
  - 2.1. „Mootori tüübikinnitus“ – mootoritüübi kinnitus seoses mootori kasuliku võimsusega, mida mõõdetakse käesoleva eeskirja 4. lisas sätestatud korras;
  - 2.2. „mootoritüüpkonna tüübikinnitus“ – tüüpkonda kuuluvate mootorite tüübikinnitus seoses mootorite kasuliku võimsusega, mida mõõdetakse käesoleva eeskirja punktides 3 ja 4 sätestatud korras;
  - 2.3. „püsiva pöörlemissagedusega mootor“ – mootor, mille tüübikinnitus on seotud vaid püsival pöörlemissagedusel käitamise, välja arvatud mootorid, mille püsiva pöörlemissageduse reguleerimise funktsioon on eemaldatud või välja lülitatud; sellel võib olla tühikäik, mida kasutatakse käivitamisel või seiskamisel, ja regulaator, mille abil on võimalik mootorile seisu ajal valida teistsugune pöörlemissagedus;
  - 2.4. „püsival pöörlemissagedusel käitamine“ – mootori käitamine regulaatoriga, mis kontrollib automaatselt käitaja nõuet säilitada mootori pöörlemissagedus isegi muutuva koormuse korral;
  - 2.5. „deNO<sub>x</sub>-süsteem“ – heitgaaside järeltötlussüsteem lämmastikoksiidide (NO<sub>x</sub>) heite vähendamiseks (nt passiivsed ja aktiivsed lahja kütuse segu NO<sub>x</sub> katalüsaatorid, NO<sub>x</sub> adsorberid ja valikulise katalüütilise redutseerimise süsteemid);
  - 2.6. „segakahekütuseline mootor“ – mootor, mis on ette nähtud töötama samal ajal nii vedelkütuse kui ka gaaskütusega, kusjuures mõlemat kütust mõõdetakse eraldi, ning mille puhul töötingimustest sõltvalt võib ühe või teise kütuse kulu olla erinev;
  - 2.7. „elektroonilise juhtimisega mootor“ – mootor, mis kasutab kütuse sissepritse koguse ja ajastuse kindlaksteemiseks elektroonilist juhtseadet;
  - 2.8. „mootoritüüpkond“ – tootja määratud rühm mootoreid, mis vastavad ehituse poolest käesoleva eeskirja 5. lisas sätestatud rühmitamiskriteeriumidele;
  - 2.9. „mootoritüüp“ – mootorite kategooria, millesse kuuluvad mootorid ei erine üksteisest käesoleva eeskirja 5. lisas esitatud mootori põhinäitajate poolest;
  - 2.10. „heitgaasitagastus“ – heitekontrollisüsteemis kasutatav tehnika, mis vähendab heidet, juhtides põlemiskambri (te)st välja paisatud heitgaasid tagasi mootorisse, et segada need sissetuleva õhuga enne põlemist või selle ajal, välja arvatud gaasijaotusfaaside abil sissetuleva õhuga enne põlemist või selle ajal segatava jääkheitgaasi koguse suurendamine põlemiskambri(te)s;
  - 2.11. „gaaskütus“ – kütus, mis on ümbritseva keskkonna standardtingimustel (298 K, ümbritseva keskkonna absoluutrõhk 101,3 kPa) täielikult gaasilises olekus;
  - 2.12. „sisepõlemismootor“ ehk „mootor“ – energiamuundur, mis ei ole gaasiturbiin ja mis on ette nähtud keemilise energia (sisend) muundamiseks sisepõlemisprotsessi teel mehaaniliseks energiaks (väljund); see hõlmab käesolevale eeskirjale vastavuse tagamiseks vajalikku heitekontrollisüsteemi ja mootori elektroonilis(te) juhtseadme(te) ja mõne muu jõuseadme või T-kategooria sõiduki või liikurmasina juhtseadme vahelist andmesideliidest (riistvara ja sõnumid), kui need on paigaldatud;
  - 2.13. „λ-nihketegur (S<sub>λ</sub>)“ – funktsioon, mis iseloomustab mootori juhtimissüsteemi paindlikkust õhu ja kütuse suhte (λ) muutumisel, kui mootori kütusena kasutatakse puhtast metaanist erineva koostisega gaasisegu;
  - 2.14. „vedelkütus“ – kütus, mis on ümbritseva keskkonna standardtingimustel (298 K, ümbritseva keskkonna absoluutrõhk 101,3 kPa) vedelas olekus;
  - 2.15. „vedelkütuserežiim“ – segakahekütuselise mootori tavaline töörežiim, mille käigus ei kasutata mootoris ühegi töötingimuse korral gaaskütust;

- 2.16. „tootja“ – füüsiline või juriidiline isik, kes vastutab tüübikinnitusasutuse ees mootorile tüübikinnituse andmise kõigi aspektide eest ning mootori tootmise nõuetele vastavuse eest, olenemata sellest, kas ta on otseselt kaasatud tüübikinnitusmenetlusse kuuluva mootori kõigisse projekteerimis- ja ehitusetaappidesse või mitte;
- 2.17. „suurim kasulik võimsus“ – kasuliku võimsuse suurim väärtus mootoritüübi nimivõimsuskõveral täiskoormusel;
- 2.18. „suurimale kasulikule võimsusele vastav pöörlemissagedus“ – mootori pöörlemissagedus, mille juures mootor saavutab vastavalt tootja esitatud andmetele suurima kasuliku võimsuse;
- 2.19. „suurim pöördemoment“ – kasuliku pöördemomendi suurim väärtus, mis mõõdetakse mootori täiskoormusel.
- 2.20. „suurimale pöördemomendile vastav pöörlemissagedus“ – tootja deklareeritud mootori pöörlemissagedus, mille juures mootor saavutab suurima pöördemomendi;
- 2.21. „mehaanilise juhtimisega mootor“ – mootor, mis kasutab sissepritsitava kütuse koguse ja sissepritse ajastuse määramiseks mehaanilisi seadmeid;
- 2.22. „kasulik võimsus“ – võimsus, mis saadakse katsestendil vastaval mootori pöörlemissagedusel väntvõlli või samaväärse seadise otsal käesoleva eeskirja 4. lisa tabelis 1 loetletud abi- ja lisaseadmete toel ning tehakse kindlaks võrdluslikes keskkonnatingimustes;
- 2.23. „algmootor“ – mootoritüüpknast valitud mootor, mis vastab käesoleva eeskirja 5. lisa sätestatud nõuetele;
- 2.24. „tahkete osakeste järeltöötlussüsteem“ – heitgaasi järeltöötlussüsteem tahkete saasteainete heite vähendamiseks tahkete osakeste mehaanilise, aerodünaamilise, difusioonilise või inertiaalse eraldamise teel;
- 2.25. „nimivõimsus“ – tootja deklareeritud mootori kasulik võimsus nimipöörlemissagedusel;
- 2.26. „nimipöörlemissagedus“ – suurim pöörlemissagedus täiskoormusel, (\*) mida võimaldab pöörlemissageduse regulaator vastavalt tootja ettekirjutustele, või sellise regulaatori puudumise korral pöörlemissagedus, mille juures mootori kasulik võimsus on suurim, vastavalt tootja esitatud andmetele;
- 2.27. „reaktiiv“ – igasugune ärakulutatav või mittetaaskasutatav aine, mida vajatakse ja kasutatakse heitgaasi järeltöötlussüsteemi tõhusaks toimimiseks;
- 2.28. „võrdlusvõimsus“ – suurim kasulik võimsus muutuva pöörlemissagedusega mootoritel ja nimivõimsus püsiva pöörlemissagedusega mootoritel;
- 2.29. „võrdlusvõimsusele vastav pöörlemissagedus“ – mootori pöörlemissagedus, mille juures mootor saavutab vastavalt tootja esitatud andmetele võrdlusvõimsuse;
- 2.30. „regeneerimine“ – toiming, mille käigus heitetase muutub, sest heitgaasi järeltöötuse töövõime taastatakse vastavalt ettenähtule, ja mis liigitatakse pidevaks ja perioodiliseks (harva toimuvaks) regeneerimiseks;
- 2.31. „omavoliline muutmine“ – mootori juhtsüsteemi, sealhulgas selle tarkvara või muude loogilise kontrolli elementide inaktiveerimine, reguleerimine või muutmine, mis kas tahtlikult või tahtmatult muudab mootori talitlust;
- 2.32. „muutuja pöörlemissagedusega mootor“ – mootor, millel ei ole püsiva pöörlemissageduse režiimi;
- 2.33. „Wobbe indeks (W)“ – gaasi mahuühiku kütteväärtuse ja gaasi ( $H_{gas}$ ) suhtelise tiheduse ( $\rho$ ) ruutjuure suhe samades võrdlustingimustes:

$$W = H_{gas} \times \sqrt{\frac{\rho_{air}}{\rho_{gas}}}$$

### 3. TÜÜBIKINNITUSE TAOTLEMINE

- 3.1. Taotluse mootoritüübi või mootoritüüpknona tüübikinnituseks seoses kasuliku võimsuse mõõtmisega esitab tootja või tema nõuetekohaselt volitatud esindaja.

(\*) Sekretariaadi märkus: käesolevas eeskirjas tähistab „pöörlemissagedus“ „mootori pöörlemissagedust“.

- 3.2. Taotleja esitab tüübikinnitusasutusele teatmiku, mis sisaldab järgmist:
- a) teabedokument, mis sisaldab etalonkütuste ja tootja taotluse korral muude punktis 5.2.3 osutatud kütuste, kütusesegude või kütuseemulsioonide loetelu ning milles neid kütuseliike on kirjeldatud kooskõlas käesoleva eeskirja 7. lisaga;
  - b) kõik olulised andmed, joonised, fotod ja muu teave mootoritüübi või asjakohasel juhul algmootori kohta;
  - c) mis tahes täiendav teave, mida tüübikinnitusasutus tüübikinnituse taotlemise menetluse raames nõuab;
- mootoritüübi kirjeldus ja vajaduse korral käesoleva eeskirja 5. lisas osutatud mootoritüüpkonna andmed.
- 3.3. Teatmiku võib esitada paberil või elektrooniliselt formaadis, mida tehniline teenistus ja tüübikinnitusasutus aktsepteerivad.
- 3.3.1. Paberkandjal taotlus esitatakse kolmes eksemplaris. Kõik joonised tuleb esitada asjakohases mõõtkavas ja piisavalt üksikasjalikuna A4-formaadis või sellesse formaati voldituna. Kui lisatakse fotod, peavad need olema piisavalt üksikasjalikud.
- 3.4. Tootja teeb punktis 5 nimetatud tüübikinnituskatseid tegevale tehnilisele teenistusele kättesaadavaks mootori, mis vastab käesoleva eeskirja 5. lisas kirjeldatud mootoritüübile või mootoritüüpkonna puhul algmootori tunnustele.
- 3.5. Kui tüübikinnitust taotletakse mootoritüüpkonnale ja kui tehniline teenistus otsustab, et valitud algmootori puhul ei esinda esitatud taotlus täielikult 5. lisas kirjeldatud mootoritüüpkonnda, peavad tootjad tegema kättesaadavaks alternatiivse algmootori ja vajaduse korral ka täiendava algmootori, mis esindab tehnilise teenistuse arvates mootoritüüpkonnda.

#### 4. TÜÜBIKINNITUS

- 4.1. Kui käesoleva eeskirja alusel tüübikinnituse saamiseks esitatud mootori võimsus vastab punktis 5 esitatud tehnilistele nõuetele, antakse mootoritüübile või -tüüpkonnale tüübikinnitus.
- 4.2. Igale tüübikinnituse saanud mootoritüübile või -tüüpkonnale antakse tüübikinnitusnumber. Selle kaks esimest numbrit (eeskirja praeguse versiooni puhul 02) näitavad tüübikinnituse andmise ajaks käesolevas eeskirjas viimati tehtud oluliste tehniliste muudatuste seeriat. Sama kokkuleppeosaline ei tohi anda sama numbrit teisele mootoritüübile või -tüüpkonnale.
- 4.3. Teade mootoritüübile või mootoritüüpkonnale käesoleva eeskirja kohase tüübikinnituse andmise, laiendamise või andmata jätmise kohta esitatakse käesolevat eeskirja kohaldavatele 1958. aasta kokkuleppe osalistele käesoleva eeskirja 2. lisas esitatud näidisele vastaval vormil.
- 4.4. Igale mootorile, mis vastab käesoleva eeskirja kohaselt tüübikinnituse saanud mootoritüübile või mootoritüüpkonnale, paigaldatakse tüübikinnituse vormil kindlaksmääratud hästi märgatavasse ja kergesti juurdepääsetavasse kohta kohustuslik märgistus, millel on:
- 4.4.1. ringjoonega ümbritsetud E-täht, millele järgneb tüübikinnituse andnud riigi tunnusnumber <sup>(2)</sup>;
  - 4.4.2. punktis 4.4.1 kirjeldatud ringist paremal käesoleva eeskirja number, millele järgneb R-täht, mõttekriips ja tüübikinnitusnumber.
- Kui mootori kohustuslik märgistus ei ole nähtav ilma osi eemaldamata, kinnitab sõiduki tootja T-kategooria sõidukile või liikurmasinale nähtavasse kohta tootjalt saadud märgistuse duplikaadi.
- 4.5. Kui mootor vastab mootoritüübile või -tüüpkonnale, mis on käesoleva eeskirja kohase tüübikinnituse andnud riigis saanud tüübikinnituse ühe või mitme teise kokkuleppele lisatud eeskirja kohaselt, ei ole punktis 4.4.1 ette nähtud sümbolit vaja korrata; sel juhul paigutatakse kõikide käesoleva eeskirja kohase tüübikinnituse andnud riigis tüübikinnituse andmise aluseks olnud eeskirjade numbrid, tüübikinnitusnumbrid ja lisatähised punktis 4.4.1 ettenähtud sümbolist paremale üksteise alla tulpa.

<sup>(2)</sup> 1958. aasta kokkuleppe osalistsriikide tunnusnumbrid on esitatud sõidukite ehitust käsitleva resolutsiooni (R.E.3) 3. lisas (dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6) – [www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html](http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html)

- 4.6. Kohustuslik märgistus paigutatakse tootja kinnitatud andmeplaadile või selle lähedusse.
- 4.7. Näited tüübikinnitusmärgi kujunduse kohta on esitatud käesoleva eeskirja 3. lisas.
- 4.8. Igal mootoril, mis vastab käesoleva eeskirja kohaselt tüübikinnituse saanud mootoritüübile või mootoritüüpkonnale, peab lisaks tüübikinnitusmärgile olema:
- mootori tootja kaubamärk või kaubanimi ja kontaktaadress;
  - tootja mootoritüübi tähis või mootoritüüpkonna tähis, kui mootoritüüp kuulub tüüpkonda;
  - mootori kordumatu tunnusnumber;

## 5. TEHNILISED NÕUDED JA KATSED

### 5.1. Üldteave

Mootori võimsust mõjutavad osad peavad olema projekteeritud, ehitatud ja monteeritud nii, et tavakasutuses mootor vastaks sellele mõjuvast vibratsioonist hoolimata käesoleva eeskirja sätetele.

- 5.1.1. Käesoleva eeskirja 4. lisas sätestatud katsetingimuste ja üksikasjalike tehniliste menetluste kohaselt ning punktis 5.2.3 sätestatud kütus(t)e kasutamisel mõõdetud mootori kasulik võimsus, mida on korrigeeritud käesoleva eeskirja 4. lisa punktis 5 esitatud võimsuse parandusteguritega, ei tohi erineda tootja deklareeritud võimsuskõveratest rohkem kui punktis 5.3 sätestatud lubatud hälvete võrra.

### 5.2. Sisepõlemismootorite katsete kirjeldus

#### 5.2.1. Kasuliku võimsuse katse ajal:

- peavad mehaaniliselt juhitud ottomootorid töötama täisgaasiga ja mehaaniliselt juhitud diiselmootorid sissepritsepumba kindlaksmääratud täiskoorusel või
- peavad elektroonilise juhtimisega mootorid töötama kindlaksmääratud kütusesüsteemi seadetega, et väljundvõimsus vastaks tootja ettekirjutustele.

Mootorile peavad olema paigaldatud käesoleva eeskirja 4. lisa tabelis 1 nimetatud seadmed.

- 5.2.2. Mõõtmised tehakse piisaval mootori pöörlemissageduste arvul, et määrata õigesti võimsuse, pöörlemomendi ja kütuse erikulu kõverad tootja soovitatud väikseima ja suurima pöörlemissageduse vahel. Pöörlemissageduste vahemik peab hõlmama pöörlemissagedusi, mille juures mootor saavutab nimivõimsuse, suurima võimsuse ja suurima pöörlemomendi.

- 5.2.3. Mootoritüübi või mootoritüüpkonna katsetamisel tuleb kasutada 7. lisas kirjeldatud etalonkütuseid või kütusekombinatsioone:

- diislikütus;
- bensiin;
- kahetaktiliste sädesüütega mootorite korral bensiini ja õli segu;
- maagaas/biometaan;
- veeldatud naftagaas (LPG);
- etanool.

Mootoritüüp või -tüüpkond peab punktis 5.1.1 sätestatud nõuetele vastama ka muude kütuste, kütusesegude või kütuseemulsioonide kasutamisel, mille tootja on märkinud tüübikinnitustaotluse ja mida on kirjeldatud käesoleva eeskirja 1. lisas.

- 5.2.3.1. Kasutatud kütus märgitakse katsearuandesse.

- 5.2.4. Mõõtmised tehakse kooskõlas käesoleva eeskirja 4. lisa sätetega.
- 5.2.5. Katsearuanne sisaldab katsetulemusi ja kõiki käesoleva eeskirja 2. lisa liites A.1 loetletud arvutusi, mida on vaja kasuliku võimsuse kindlakstegemiseks, ning käesoleva eeskirja 1. lisa loetletud mootorinäitajaid.
- 5.3. Tulemuste tõlgendamine
- 5.3.1. Kasulik võimsus

Mootori (või algmootori) tootja deklareeritud kasulik võimsus on vastuvõetav, kui see ei erine tehnilises teenistuses katsetamiseks esitatud mootoril mõõdetud korrigeeritud väärtustest rohkem kui alljärgnevas tabelis osutatud väärtuste võrra.

Mootori tüüp	Võrdlusvõimsus (%)	Kõvera teised mõõdepunktid (%)	Mootori pöörlemisageduse hälve (%)
Üldteave	± 2	± 4	± 1,5
Bensiinil töötavad pöörlemisageduse regulaatoriga sadesüütemootorid	± 4	± 6	± 4
Bensiinil töötavad pöörlemisageduse regulaatorita sadesüütemootorid	± 4	± 10	± 4

- 5.3.2. Võrdlusvõimsusele vastav pöörlemisagedus

Tootja deklareeritud võrdlusvõimsusele vastav pöörlemisagedus ei tohi tehnilises teenistuses katsetamiseks esitatud mootoril mõõdetud väärtusest erineda rohkem kui 100 p/min võrra. Sadesüütega bensiinimootorite puhul ei tohi tootja deklareeritud võrdlusvõimsusele vastav pöörlemisagedus tehnilises teenistuses katsetamiseks esitatud mootoril mõõdetud väärtusest erineda regulaatoriga varustatud mootorite puhul rohkem kui 150 p/min võrra ja regulaatorita mootorite puhul 350 p/min võrra või 4 % (olenevalt sellest, kumb on väiksem).

- 5.3.3. Kütusekulu

Mootori (või algmootori) tootja esitatud kütuse erikulu kõver on vastuvõetav, kui see ei erine kõikide mõõdepunktide puhul tehnilises teenistuses katsetamiseks esitatud mootoril samades punktides mõõdetud väärtustest enam kui ± 8 %.

- 5.3.4. Mootoritüüpikond

Kui algmootor vastab punktides 5.3.1 ja 5.3.2 esitatud tingimustele, peetakse kõikide tüüpikonda kuuluvate mootorite kohta esitatud asjaomaseid kõveraid automaatselt vastuvõetavaks.

- 5.4. Mootoritüübid ja -tüüpikonnad peavad olema projekteeritud ja varustatud kontrollistrateegiatega nii, et nende omavolilist muutmist võimalikult suures ulatuses takistada.

## 6. TOOTMISE NÕUETELE VASTAVUS

Tootmise nõuetele vastavust tuleb kontrollida kooskõlas kokkuleppe liitega 1 (E/ECE/TRANS/505/Rev.3) ning see peab vastama järgmistele nõuetele.

- 6.1. Käesoleva eeskirja kohaselt tüübikinnituse saanud mootorid peavad olema toodetud nii, et need vastavad tüübikinnituse saanud tüübile.
- 6.2. Tootmise nõuetele vastavuse kontrolli miinimumnõuded, mis on sätestatud käesoleva eeskirja 6. lisa, peavad olema täidetud.

## 7. KARISTUSED TOOTMISE NÕUETELE MITTEVASTAVUSE KORRAL

- 7.1. Mootoritüübile või mootoritüüpikonnale käesoleva eeskirja kohaselt antud tüübikinnituse võib tühistada, kui punktis 6.1 sätestatud nõuded ei ole täidetud või kui tüübikinnituse märki kandev mootor või mootoritüüpikond ei vasta tüübikinnituse saanud tüübile.
- 7.2. Kui käesolevat eeskirja kohaldav 1958. aasta kokkuleppe osaline tühistab tüübikinnituse, mille ta on eelnevalt andnud, teatab ta sellest kohe teistele käesolevat eeskirja kohaldavatele kokkuleppeosalistele, kasutades selleks käesoleva eeskirja 2. lisa esitatud näidisele vastavat teatisevormi.



8. MOOTORITÜÜBI VÕI -TÜÜPKONNA TÜÜBIKINNITUSE MUUTMINE JA LAIENDAMINE

8.1. Igast 1. lisas osutatud näitajatega seotud muudatusest mootoritüübis või mootoritüüpkonnas tuleb teatada mootoritüübi või mootoritüüpkonna tüüvikinnituse andnud tüüvikinnitusasutusele. Seejärel võib tüüvikinnitusasutus kas:

8.1.1. võtta seisukoha, et tehtud muudatused ei mõju tõenäoliselt kahjustavalt ja et mootor vastab igal juhul endiselt nõuetele, või

8.1.2. nõuda katsete tegemise eest vastutavalt tehniliselt teenistuselt täiendavat katsearuannet.

8.2. Muudatuste loetelu sisaldav teatis tüüvikinnituse andmise või andmata jätmise kohta edastatakse käesolevat eeskirja kohaldavatele kokkuleppeosalistele punktis 4.3 kindlaks määratud korras.

8.3. Tüüvikinnitusasutus, mis väljastab tüüvikinnituse laienduse, määrab sellisele laiendusele seerianumbri ning teatab sellest käesolevat eeskirja kohaldavatele 1958. aasta kokkuleppe osalistele, kasutades käesoleva eeskirja 2. lisas esitatud näidisele vastavat teatisevormi.

9. TOOTMISE LÕPETAMINE

Kui tüüvikinnituse omanik lõpetab täielikult käesoleva eeskirja kohaselt tüüvikinnituse saanud mootoritüübi või mootoritüüpkonna tootmise, teatab ta sellest tüüvikinnituse andnud asutusele. Pärast sellekohase teatise saamist teatab kõnealune asutus sellest teistele käesolevat eeskirja kohaldavatele 1958. aasta kokkuleppe osalistele, kasutades käesoleva eeskirja 2. lisas esitatud näidisele vastavat teatisevormi.

10. TÜÜBIKINNITUSKATSETE EEST VASTUTAVATE TEHNILISTE TEENISTUSTE NING TÜÜBIKINNITUSASUTUSTE NIMED JA AADRESSID

Käesolevat eeskirja kohaldavad kokkuleppeosalised edastavad Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni sekretariaadile tüüvikinnituskatsete tegemise eest vastutavate tehniliste teenistuste nimed ja aadressid ja/või nende tüüvikinnitusasutuste nimed ja aadressid, kes annavad tüüvikinnitusi ja kellele tuleb saata vormikohased teatised teistes riikides väljastatud tüüvikinnituste, nende laienduste või tüüvikinnituse andmata jätmise kohta.

—

## 1. LISA

## TEATMIKU JA TEABEDOKUMENDI NÄIDIS

## 1. TEATMIK

Käesoleva eeskirja punktis 3 osutatud teatmik peab sisaldama järgmist.

## 1.1. Sisukord.

1.2. Tootja deklaratsioon ja tõendavad andmed, mis näitavad, et kasutatavad mootori kontrollistrateegiad on töötatud välja sellisel viisil, et takistada nende omavolilist muutmist nii palju kui võimalik, nagu on osutatud punktis 5.4.

1.2.1. Elektroonilise juhtimisega mootoritüüpide ja mootoritüüpkondade puhul, mis kasutavad mootori juhtsüsteemi osana elektroonilist juhtseadet (ECU), peab teave sisaldama nende meetmete kirjeldust, mis on võetud ECU omavolilise muutmise takistamiseks, sealhulgas ajakohastamise võimalust tootja heakskiidetud programmi või kalibreerimise abil.

1.2.2. Mehaanilise juhtimisega mootoritüüpide ja mootoritüüpkondade puhul peab teave sisaldama nende meetmete kirjeldust, mis on võetud mootori juhtsüsteemi reguleeritavate näitajate omavolilise muutmise ja süsteemi ümberehitamise vältimiseks. See peab sisaldama muutmiskindlaid osi, nagu karburaatori piirdekorgid või karburaatori kruvide plommimine või kasutaja poolt mittereguleeritavad erikruvid.

1.3. Tootmise nõuetele vastavuse üldiste kvaliteedijuhtimissüsteemide kirjeldus kooskõlas käesoleva eeskirja punktiga 6.

1.4. Käesoleva lisa punktis 2 esitatud täidetud teabedokument.

1.4.1. Kui mootori tüübikinnituseks esitatud teabedokumendil märgitud andmed on muutunud, peab tootja esitama tüübikinnitusasutusele muudetud leheküljed, kus on selgelt esitatud muudatus(t)e laad ja kuupäev;

1.5. Kõik asjakohased andmed, joonised, fotod ja muu teave, nagu teabedokumendis nõutud.

## 2. TEABEDOKUMENT

Teabedokumendil peab olema taotleja esitatud viitenumber.

2.1. Kõik teabedokumendid peavad sisaldama järgmist:

2.1.1. käesoleva lisa liite A.1 A osas sätestatud üldine teave;

2.1.2. käesoleva lisa liite A.1 B osas sätestatud teave, et teha kindlaks kõikide tüübikinnituseks esitatavate mootoritüüpkonna mootoritüüpide ühised ehitusparameetrid, või kui mootor ei kuulu mootoritüüpkonda, siis mootoritüübi ehitusparameetrid;

2.1.3. käesoleva lisa liite A.1 C osas esitatud teave.

2.2. Selgitavad märkused teabedokumendi loomise kohta

2.2.1. Kokkuleppel tüübikinnitusasutusega võib punktide 2.1.2 ja 2.1.3 teabe esitada muus vormingus.

2.2.2. Reserveeritud

2.2.3. Loetleda tuleb ainult käesoleva lisa need punktid, mis on asjakohased kõnealuse mootoritüüpkonna, mootoritüüpkonna mootoritüüpide või mootoritüübi kohta. Loetelu peab igal juhul järgima soovitatud numeratsioonisüsteemi.

2.2.4. Kui sisestamiseks on antud mitu kaldkriipsuga eraldatud võimalust, tuleb kasutamata võimalused maha tõmmata või näidata ainult kasutatud võimalust (võimalusi).

2.2.5. Kui mootori teatava näitaja kirjeldust või sama väärtust kasutatakse mitmel mootoritüüpkonna liikmel või kõigil liikmetel, võib vastavad lahtrid ühendada.

2.2.6. Joonise, skeemi või üksikasjaliku teabe nõudmise korral võib esitada viite vastavale lisale.

- 2.2.7. Kui on küsitud osa „tüüpi“, tuleb esitada osa üheselt kindlaks määrav teave, mis võib olla näitajate loetelu, tootjate nimi ja osa või joonise number, joonis või mitu eespool nimetatud meetodid või muud meetodid, mis annavad sama tulemuse.
- 2.3. Mootoritüübi tähis ja mootoritüüpikonna tähis
- Tootja peab andma igale mootoritüübile ja mootoritüüpikonnale kordumatu tähtnumbrilise koodi.
- 2.3.1. Mootoritüübi puhul nimetatakse koodi mootoritüübi tähiseks ning see peab selgelt ja üheselt kindlaks määrama need mootorid, mis esindavad unikaalset kombinatsiooni nendest tehnilistest omadustest, mis on sätestatud käesoleva lisa liite A.1 C osas kõnealuse mootoritüübi suhtes.
- 2.3.2. Mootoritüüpikonda kuuluvate mootoritüüpide tervikkoodi nimetatakse tüüpikonna-tüübiks või „FTks“ ja see koosneb kahest osast: esimest osa nimetatakse mootoritüüpikonna tähiseks ja see määrab kindlaks mootoritüüpikonna; teine osa on iga mootoritüüpikonda kuuluva konkreetse mootoritüübi tähis.
- Mootoritüüpikonna tähis peab selgelt ja üheselt kindlaks määrama need mootorid, mis esindavad unikaalset kombinatsiooni nendest tehnilistest omadustest, mis on sätestatud käesoleva lisa liite A.1 B ja C osas kindla mootoritüüpikonna suhtes.
- FT peab selgelt ja üheselt kindlaks määrama need mootorid, mis esindavad unikaalset kombinatsiooni nendest tehnilistest omadustest, mis on sätestatud käesoleva lisa liite A.1 C osas mootoritüüpikonna mootoritüübi suhtes.
- 2.3.2.1. Tootja võib kasutada sama mootoritüüpikonna tähist sama mootoritüüpikonna tähistamiseks kahes või enamas mootorikategoorias.
- 2.3.2.2. Tootja ei tohi kasutada sama mootoritüüpikonna tähist samas mootorikategoorias rohkem kui ühe mootoritüüpikonna tähistamiseks.
- 2.3.2.3. FT esitamine
- FTs tuleb jätta mootoritüüpikonna tähise ja mootoritüübi tähise vahele tühik, nagu on näidatud järgmises näites:
- „159AF[tühik]0054“
- 2.3.3. Märkide arv
- Märkide arv ei tohi ületada järgmist:
- mootoritüüpikonna tähise puhul 15;
  - mootoritüübi tähise puhul 25;
  - FT puhul 40.
- 2.3.4. Lubatud märgid
- Mootoritüübi tähis ja mootoritüüpikonna tähis peavad koosnema ladina tähtedest ja/või araabia numbritest.
- 2.3.4.1. Sulgude ja sidekriipsude kasutamine on lubatud, kui need ei asenda tähti või numbreid.
- 2.3.4.2. Kohatäitemärkide kasutamine on lubatud; kohatäitemärgi tähis on „#“; kui märk on teavitamise ajal teadmata, märgitakse selle asemele kohatäitemärk;
- 2.3.4.2.1. Selliste kohatäitemärkide kasutamise põhjuseid tuleb tehnilisele teenistusele ja tüübikinnitusasutusele selgitada.

## LIIDE A.1

## TEABEDOKUMENDI NÄIDIS

Selgitav märkus liite A.1 kohta. Kõik allpool esitatud näidised on võetud 05-seeria muudatustega muudetud UNECE eeskirja nr 96 1. lisa 3. liitest, koos vastava numeratsiooniga, et lihtsustada näidiste kasutamist nii tootjate kui ka tüübikinnitusasutuste poolt.

## A OSA

1. ÜLDTEAVE
  - 1.1. Mark (tootja kaubanimi (-nimed)): .....
  - 1.2. Kaubanduslik(ud) nimetus(ed) (kui see on asjakohane): .....
  - 1.3. Tootja nimi ja aadress: .....
  - 1.4. Tootja volitatud esindaja (olemasolu korral) nimi ja aadress: .....
  - 1.5. Kooste-/tootmistehas(t)e nimi (nimed) ja aadress(id): .....
  - 1.6. Mootoritüübi tähis/mootoritüüpkonna tähis/FT <sup>(1)</sup>: .....
  - 1.11. Võrdlusvõimsus on: nimivõimsus/suurim kasulik võimsus <sup>(1)</sup>

## B OSA

2. MOOTORITÜÜPKONNA ÜHISED EHTUSPARAMEETRID <sup>(2)</sup>
  - 2.1. Töotsükkel <sup>(1)</sup>: neljatakiline tsükkel/kahetaktiline tsükkel/rootor/muu (täpsustada): .....
  - 2.2. Süüte tüüp <sup>(1)</sup>: survesüüde/sädesüüde
  - 2.3. Silindrite konfiguratsioon
    - 2.3.1. Silindrite paigutus plokis <sup>(1)</sup>: üksikult/V-kujuliselt/reas/vastakuti/radiaalselt/muu (täpsustada): .....
    - 2.3.2. Silindri põhjade vaheline kaugus (mm): .....
  - 2.4. Põlemiskambri tüüp/ehitus
    - 2.4.1. Avatud kamber/jaotatud kamber/muu (täpsustada) <sup>(1)</sup>
    - 2.4.2. Klapid ning sisse- ja väljalaskeavad: .....
    - 2.4.3. Klappide arv silindri kohta: .....
  - 2.5. Mootori töömahu vahemik silindri kohta (cm<sup>3</sup>): .....
  - 2.6. Jahutusaine <sup>(1)</sup>: õhk/vesi/õli
  - 2.7. Õhu sisselaskeviis <sup>(1)</sup>: ülelaadimiseta/ülelaadimisega/ülelaadeõhu jahutiga
  - 2.8. Kütus
    - 2.8.1. Kütuse liik <sup>(1)</sup>: diislikütus (liikurmasinatel kasutatav gaasiõli)/survesüütemootoritele ette nähtud etanool (ED95)/bensiin (E10)/etanool (E85)/maagaas/biometaan/veeldatud naftagaas (LPG)
      - 2.8.1.1. Kütuse alamliik (ainult maagaas/biometaan) <sup>(1)</sup>: universaalne kütus – kõrge kütteväärtusega kütus (H-gaas) ja madala kütteväärtusega kütus (L-gaas)/piiratud kütus – kõrge kütteväärtusega kütus (H-gaas)/piiratud kütus – madala kütteväärtusega kütus (L-gaas)/kütusespetsiifiline LNG;
    - 2.8.2. Kütusekasutuse korraldus <sup>(1)</sup>: ainult vedelikütus/ainult gaaskütus/segakahekütuseline, liik 1A/segakahekütuseline, liik 1B/segakahekütuseline, liik 2A/segakahekütuseline, liik 2B/segakahekütuseline, liik 3B

- 2.8.3. Loetelu täiendavatest kütustest, kütusesegudest või emulsioonidest, mille kasutamine mootoris on tootja deklaratsiooni kohaselt kooskõlas käesoleva eeskirja punktiga 5.2.3 (esitada viide tunnustatud standardile või spetsifikatsioonile): .....
- 2.8.4. Kütusele lisatakse määrdeaine <sup>(1)</sup>: jah/ei
- 2.8.4.1. Tehnilised andmed: .....
- 2.8.4.2. Kütuse ja õli suhe: .....
- 2.8.5. Toitesüsteemi tüüp <sup>(1)</sup>: pump, (kõrgsurve) toru ja pihusti/reaspump või jaoturpump/pumppihusti/ühisanum/karburaator/kaudsissepritse/otsesissepritse/segamiskamber/muu (täpsustada): .....
- 2.9. Mootori juhtimissüsteemid <sup>(1)</sup>: mehaaniline/elektroniline juhtimine <sup>(3)</sup>
- 2.10. Mitmesugused seadmed <sup>(1)</sup>: jah/ei (kui jah, siis esitada seadmete asukohaskeem ja järjekord)
- 2.10.1. Heitgaasitagastus (EGR) <sup>(1)</sup>: jah/ei (kui jah, siis täita punkt 3.10.1 ning esitada seadmete asukohaskeem ja järjekord)
- 2.10.2. Vee pihustamine <sup>(1)</sup>: jah/ei (kui jah, siis täita punkt 3.10.2 ning esitada seadmete asukohaskeem ja järjekord)
- 2.10.3. Õhu sissepuhe <sup>(1)</sup>: jah/ei (kui jah, siis täita punkt 3.10.3 ning esitada seadmete asukohaskeem ja järjekord)
- 2.10.4. Muu <sup>(1)</sup>: jah/ei (kui jah, siis täita punkt 3.10.4 ning esitada seadmete asukohaskeem ja järjekord) .....
- 2.11. Heitgaasi järeltötlussüsteem <sup>(1)</sup>: jah/ei (kui jah, siis esitada seadmete asukohaskeem ja järjekord)
- 2.11.1. Oksüdatsioonikatalüsaator <sup>(1)</sup>: jah/ei  
(kui jah, siis täita punkt 3.11.2)
- 2.11.2. NO<sub>x</sub> valikulise redutseerimisega (redutseeriva aine lisamisega) deNO<sub>x</sub>-süsteem: <sup>(1)</sup> jah/ei  
(kui jah, siis täita punkt 3.11.3)
- 2.11.3. Muud deNO<sub>x</sub>-süsteemid: <sup>(1)</sup> jah/ei  
(kui jah, siis täita punkt 3.11.3)
- 2.11.4. Kolmeastmeline katalüsaator koos oksüdatsiooni ja NO<sub>x</sub> redutseerimisega <sup>(1)</sup>: jah/ei  
(kui jah, siis täita punkt 3.11.3)
- 2.11.5. Tahkete osakeste järeltötlussüsteem passiivse regenereerimisega <sup>(1)</sup>: jah/ei  
(kui jah, siis täita punkt 3.11.4)
- 2.11.5.1. Suletud/mittesuletud filter <sup>(1)</sup>
- 2.11.6. Tahkete osakeste järeltötlussüsteem aktiivse regenereerimisega <sup>(1)</sup>: jah/ei  
(kui jah, siis täita punkt 3.11.4)
- 2.11.6.1. Suletud/mittesuletud filter <sup>(1)</sup>
- 2.11.7. Muud tahkete osakeste järeltötlussüsteemid <sup>(1)</sup>: jah/ei  
(kui jah, siis täita punkt 3.11.4)
- 2.11.8. Muud järeltötlusseadmed (täpsustada): .....
- (kui jah, siis täita punkt 3.11.5)

## C OSA

Kirje number	Kirje kirjeldus	Alg-mootor/mooto-ritüüp	Mootoritüüpkonda kuuluvad mootoritüübid (kui see on asjakohane)				Selgitavad märkused (ei sisaldu dokumendis)
			tüüp 2	tüüp 3	tüüp ...	tüüp n	
3.1.	<b>Mootori tunnusnumber</b>						
3.1.1.	Mootori tüüp						
3.1.2.	Mootoritüübi tähis on esitatud mootori märgistuses: jah/ei						
3.1.3.	Kohustusliku märgistuse asukoht:						
3.1.4.	Kohustusliku märgistuse kinnitamise meetod:						
3.1.5.	Mootori tunnusnumbri asukoha joonised (täielik näide koos mõõtmatega):						
3.2.	<b>Tööparameetrid</b>						
3.2.1.	Deklareeritud nimipöörlemisagedus(ed) (p/min):						
3.2.1.1.	Diiselmootoritel kütuse etteanne töötsükli kohta (mm <sup>3</sup> ), muudel mootoritel kütusevool (g/h) nimivõimsusel:						
3.2.1.2.	Deklareeritud nimivõimsus (kW):						
3.2.2.	Suurimale võimsusele vastav pöörlemisagedus (p/min):						Kui see on nimipöörlemis-agedusest erinev
3.2.2.1.	Diiselmootoritel kütuse etteanne töötsükli kohta (mm <sup>3</sup> ), muudel mootoritel kütusevool (g/h) suurimal kasulikul võimsusel:						
3.2.2.2.	Suurim kasulik võimsus (kW):						Kui see on nimipöörlemis-agedusest erinev
3.2.3.	Deklareeritud suurimale pöördemomendile vastav pöörlemisagedus (p/min):						Kui see on asjakohane
3.2.3.1.	Diiselmootoritel kütuse etteanne töötsükli kohta (mm <sup>3</sup> ), muudel mootoritel kütusevool (g/h) suurimale pöördemomendile vastaval pöörlemisagedusel:						
3.2.3.2.	Deklareeritud suurim pöördemoment (Nm):						Kui see on asjakohane
3.2.4.	Deklareeritud 100 % pöörlemisagedus katsel:						Kui see on asjakohane
3.2.5.	Deklareeritud vahepealne pöörlemisagedus katsel:						Kui see on asjakohane
3.2.6.	Pöörlemisagedus tühikäigul (p/min)						Kui see on asjakohane

Kirje number	Kirje kirjeldus	Alg-mootor/mooto-ritüüp	Mootoritüüpikonda kuuluvad mootoritüübid (kui see on asjakohane)				Selgitavad märkused (ei sisaldu dokumendis)
			tüüp 2	tüüp 3	tüüp ...	tüüp n	
3.2.7.	Suurim pöörlemissagedus koormuseta (p/min):						Kui see on asjakohane
3.2.8.	Deklareeritud vähim pöördemoment (Nm)						Kui see on asjakohane
3.3.	<b>Sissetöötamine</b>						Valikuline tootja valikul
3.3.1.	Sissetöötamise aeg:						
3.3.2.	Sissetöötamise tsükkel:						
3.4.	<b>Mootori katsetamine</b>						
3.4.1.	Vajalik eraldi kinnitusrakis: jah/ei						Kui see on asjakohane
3.4.1.1	Süsteemi kirjeldus, sh fotod ja/või joonised, mootori paigaldamiseks katsestandile, sh dünamomeetriga ühendamise jõuülekandevõll:						
3.4.2.	Tootja lubatud heitgaaside segamiskamber: jah/ei						Kui see on asjakohane
3.4.2.1.	Heitgaaside segamiskambri kirjeldus, foto ja/või joonis:						Kui see on asjakohane
3.5.	<b>Määrimissüsteem</b>						
3.5.1.	Määrdeaine temperatuur:						Kui see on asjakohane
3.5.1.1.	Madalaim temperatuur (°C):						
3.5.1.2.	Kõrgeim temperatuur (°C):						
3.6.	<b>Põlemiskamber</b>						
3.6.1.	Läbimõõt (mm):						
3.6.2.	Käik (mm):						
3.6.3.	Silindrite arv:						
3.6.4.	Mootori töömaht (cm <sup>3</sup> ):						
3.6.5.	Mootori töömaht silindri kohta protsentides algmootori töömahust:						Kui tegemist on mootoritüüpikonnaga
3.6.6.	Surveaste:						Märkida lubatud hälve
3.6.7.	Põlemissüsteemi kirjeldus:						

Kirje number	Kirje kirjeldus	Alg- mootor/mo- oto-ritüüp	Mootoritüüpkonda kuuluvad mootoritüübid (kui see on asjakohane)				Selgitavad märkused (ei sisaldu doku- mendis)
			tüüp 2	tüüp 3	tüüp ...	tüüp n	
3.6.8.	Põlemiskambri ja kolvi pea joonised:						
3.6.9.	Sisse- ja väljalaskeakende vähim ristlõike- pindala (mm <sup>2</sup> ):						
3.6.10.	Gaasijaotusfaasid						
3.6.10.1.	Suurim klapi tõus ning avanemis- ja sul- gemisfaasid surnud seisu suhtes või sa- maväärsed andmed:						
3.6.10.2.	Lävilõtk ja/või seadevahemik:						
3.6.10.3.	Muutuvate gaasijaotusfaasidega süsteem: jah/ei						Kui see on asja- kohane ja kus on sisselase ja/või väljalase
3.6.10.3.1.	Tüüp: pidev või kinni/lahti						
3.6.10.3.2.	Nuki faasinihkenurk:						
3.6.11.	Sisse- ja väljalaskeavade konfiguratsioon						Ainult 2-taktiline, kui see on asjako- hane
3.6.11.1.	Paigutus, suurus ja arv:						
3.7.	<b>Jahutussüsteem</b>						Täitke vastav jagu
3.7.1.	Vedelikjahutus						
3.7.1.1.	Jahutusvedeliku liik:						
3.7.1.2.	Ringluspumbad: jah/ei						
3.7.1.2.1.	Tüüp (tüübid):						
3.7.1.2.2.	Ülekandearv(ud):						Kui see on asja- kohane
3.7.1.3.	Jahutusvedeliku madalaim temperatuur väljundpunktis (°C):						
3.7.1.4.	Jahutusvedeliku kõrgeim temperatuur väljundpunktis (°C):						
3.7.2.	Õhkjahutus						
3.7.2.1.	Ventilaator: jah/ei						
3.7.2.1.1.	Tüüp (tüübid):						
3.7.2.1.2.	Ülekandearv(ud):						Kui see on asja- kohane
3.7.2.2.	Kõrgeim temperatuur võrdluspunktis:						
3.7.2.2.1.	Võrdluspunkti asukoht						



Kirje number	Kirje kirjeldus	Alg-mootor/mootor-ritüüp	Mootoritüüpikonda kuuluvad mootoritüübid (kui see on asjakohane)				Selgitavad märkused (ei sisaldu dokumendis)
			tüüp 2	tüüp 3	tüüp ...	tüüp n	
3.8.	<b>Aspireerimine</b>						
3.8.1.	Suurim lubatud sisselaskesüsteemi hõrendus mootori 100 % pöörlemissagedusel ja 100 % koormusel (kPa)						
3.8.1.1.	Puhta õhupuhasstiga:						
3.8.1.2.	Määratud õhupuhasstiga:						
3.8.1.3.	Mõõtmise koht:						
3.8.2.	Ülelaadur(id): jah/ei						
3.8.2.1.	Tüüp (tüübid):						
3.8.2.2.	Süsteemi kirjeldus ja asukohaskeem (nt kõrgeim ülelaaderõhk, piirdeklapp, muutuva geomeetriaga turbiin (VGT), topelt-turbo jne):						
3.8.3.	Ülelaadeõhu jahuti: jah/ei						
3.8.3.1.	Tüüp: õhk-õhk/õhk-vesi/muu (täpsustada)						
3.8.3.2.	Ülelaadeõhu kõrgeim temperatuur jahuti väljundpunktis 100 % pöörlemissagedusel ja 100 % koormusel (°C):						
3.8.3.3.	Suurim lubatud rõhulangus ülelaadeõhu jahutis mootori 100 % pöörlemissagedusel ja 100 % koormusel (kPa):						
3.8.4.	Sisselaske ahendusklapp: jah/ei						
3.8.5.	Karterigaaside tagasijuhtimise seade: jah/ei						
3.8.5.1.	Kui jah, siis kirjeldus ja joonised.						
3.8.5.2.	Kui ei, siis vastavalt käesoleva eeskirja punktile 5.7: jah/ei						
3.8.6.	<i>Sisselaskekollektor</i>						Kui see on asjakohane
3.8.6.1.	Sisselaskekollektori kirjeldus (koos jooniste, fotode ja/või osade numbritega):						
3.8.7.	Õhufilter						Kui see on asjakohane
3.8.7.1.	Tüüp:						
3.8.8.	Õhu sisselaske summuti						Kui see on asjakohane
3.8.8.1.	Tüüp:						

Kirje number	Kirje kirjeldus	Alg-mootor/mootor-ritüüp	Mootoritüüpikonda kuuluvad mootoritüübid (kui see on asjakohane)				Selgitavad märkused (ei sisaldu dokumendis)
			tüüp 2	tüüp 3	tüüp ...	tüüp n	
3.9.	<b>Väljalaskesüsteem</b>						
3.9.1.	Väljalaskesüsteemi kirjeldus (koos jooniste, fotode ja/või osade numbritega, vastavalt vajadusele):						Kui see on asjakohane
3.9.2.	Heitgaasi kõrgeim temperatuur (°C):						
3.9.3.	Heitgaasi kõrgeim lubatud vasturõhk mootori 100 % pöörlemissagedusel ja 100 % koormusel (kPa):						
3.9.3.1.	Mõõtmise koht:						
3.9.4.	Väljalaske vasturõhk tootja nimetatud koormuse juures muutuva takistusega järeltöötuse puhul katse alguses (kPa):						
3.9.4.1.	Paiknemine ja pöörlemissageduse/koormuse tingimused:						
3.9.5.	Väljalaske ahendusklapp: jah/ei						
3.10.	<b>Mitmesugused seadmed: jah/ei</b>						
3.10.1.	Heitgaasitagastus (EGR)						
3.10.1.1.	Näitajad: jahutatud/jahutamata, kõrge rõhk/madal rõhk/muu (täpsustada):						
3.10.2.	Vee pihustamine						
3.10.2.1.	Tööpõhimõte:						
3.10.3.	Õhu sissepuhe						
3.10.3.1.	Tööpõhimõte:						
3.10.4.	Muu						
3.10.4.1.	Tüüp (tüübid)						
3.11.	<b>Heitgaasi järeltöötlussüsteem</b>						
3.11.1.	Paiknemine						
3.11.1.1.	Asukoht ning suurim/vähim kaugus mootorist esimese järeltöötlusseadmeni:						
3.11.1.2.	Suurim temperatuuri langus väljalaskeava otsast või turbiini väljalaskeavast esimese järeltöötlusseadmeni (°C), kui on esitatud:						
3.11.1.2.1.	Katsetingimused mõõtmiseks:						

Kirje number	Kirje kirjeldus	Alg-mootor/mootor-ritüüp	Mootoritüüpikonda kuuluvad mootoritüübid (kui see on asjakohane)				Selgitavad märkused (ei sisaldu dokumendis)
			tüüp 2	tüüp 3	tüüp ...	tüüp n	
3.11.1.3.	Madalaim temperatuur esimese järeltöötlusseadme sisendava juures (°C), kui on esitatud:						
3.11.1.3.1.	Katsetingimused mõõtmiseks:						
3.11.2.	Oksüdatsioonikatalüsaator						
3.11.2.1.	Katalüüsmuundurite ja nende elementide arv:						
3.11.2.2.	Katalüüsmuunduri(te) mõõtmed ja maht:						Või joonis
3.11.2.3.	Väärismetallide koguhulk (g):						
3.11.2.4.	Iga ühendi suhteline kontsentratsioon (%):						
3.11.2.5.	Substraat (struktuur ja materjal):						
3.11.2.6.	Elemendi tihedus:						
3.11.2.7.	Katalüüsmuunduri(te) korpuse tüüp:						
3.11.3.	Heitgaasi NO <sub>x</sub> katalüütiline järeltöötlusüsteem või kolmeastmeline katalüsaator						
3.11.3.1.	Tüüp:						
3.11.3.2.	Katalüüsmuundurite ja nende elementide arv:						
3.11.3.3.	Katalüütilise reaktsiooni tüüp:						
3.11.3.4.	Katalüüsmuunduri(te) mõõtmed ja maht:						Või joonis
3.11.3.5.	Väärismetallide koguhulk (g):						
3.11.3.6.	Iga ühendi suhteline kontsentratsioon (%):						
3.11.3.7.	Substraat (struktuur ja materjal):						
3.11.3.8.	Elemendi tihedus:						
3.11.3.9.	Katalüüsmuunduri(te) korpuse tüüp:						
3.11.3.10.	Regeneerimise meetod:						Kui see on asjakohane
3.11.3.10.1.	Harva toimuv regeneerimine: jah/ei:						Kui jah, siis täita punkt 3.11.6.
3.11.3.11.	Tavaline töötemperatuuride vahemik (°C):						

Kirje number	Kirje kirjeldus	Alg-mootor/mootor-ritüüp	Mootoritüüpikonda kuuluvad mootoritüübid (kui see on asjakohane)				Selgitavad märkused (ei sisaldu dokumendis)
			tüüp 2	tüüp 3	tüüp ...	tüüp n	
3.11.3.12.	Tarbitavad reaktiivid: jah/ei						
3.11.3.12.1.	Katalüütiliseks reaktsiooniks vajaliku reaktiivi tüüp ja kontsentratsioon:						
3.11.3.12.2.	Toimeaine madalaim sisaldus reaktiivis, mis ei aktiveeri hoiatussüsteemi ( $CD_{min}$ ) (mahuprotsent):						
3.11.3.12.3.	Reaktiivi tavaline töötemperatuuride vahemik:						
3.11.3.12.4.	Rahvusvaheline standard:						Kui see on asjakohane
3.11.3.13.	NO <sub>x</sub> andur(id): jah/ei						
3.11.3.13.1.	Tüüp:						
3.11.3.13.2.	Paiknemine						
3.11.3.14.	Hapnikuandur(id): jah/ei						
3.11.3.14.1.	Tüüp:						
3.11.3.14.2.	Paiknemine:						
3.11.4.	Tahkete osakeste järeltöötlussüsteem						
3.11.4.1.	Filtreerimise tüüp: suletud/mittesuletud filter/muu filter (täpsustada)						
3.11.4.2.	Tüüp:						
3.11.4.3.	Tahkete osakeste järeltöötlussüsteemi mõõtmed ja maht:						Või joonis
3.11.4.4.	Paiknemine (asukoht ja suurim/vähim kaugus mootorist):						
3.11.4.5.	Regeneerimismeetod või -süsteem, kirjeldus ja/või joonis:						
3.11.4.5.1.	Harva toimuv regeneerimine: jah/ei						Kui jah, siis täita punkt 3.11.6.
3.11.4.5.2.	Heitgaasi madalaim temperatuur regeneerimise algatamiseks (°C):						
3.11.4.6.	Katalüütiline kate: jah/ei						
3.11.4.6.1.	Katalüütilise reaktsiooni tüüp:						
3.11.4.7.	Kütusele lisatud katalüsaator (FBC): jah/ei						
3.11.4.8.	Tavaline töötemperatuuride vahemik (°C):						
3.11.4.9.	Tavaline töö rõhkude vahemik (kPa):						

Kirje number	Kirje kirjeldus	Alg-mootor/mootoriritüüp	Mootoritüüpikonda kuuluvad mootoritüübid (kui see on asjakohane)				Selgitavad märkused (ei sisaldu dokumendis)
			tüüp 2	tüüp 3	tüüp ...	tüüp n	
3.11.4.10.	Tahma/tuha ladustamismaht (g):						
3.11.4.11.	Hapnikuandur(id): jah/ei						
3.11.4.11.1.	Tüüp:						
3.11.4.11.2.	Paiknemine:						
3.11.5.	Muud järeltöötlusseadmed						
3.11.5.1.	Kirjeldus ja töö:						
3.11.6.	Harva toimuv regenererimine						
3.11.6.1.	Regenererimisega tsüklite arv						
3.11.6.2.	Regenererimiseta tsüklite arv						
3.11.7.	Muud seadmed või tunnused						
3.11.7.1.	Tüüp (tüübid)						
3.12.	<b>Kütuse etteanne vedelkütusega töötavatel survesüütemootoritel (CI), või kui see on asjakohane, segakahekütuselistel mootoritel</b>						
3.12.1.	Kütusepump						
3.12.1.1.	Rõhk (kPa) või tunnusköver:						
3.12.2.	Sissepritsesüsteem						
3.12.2.1.	Pump						
3.12.2.1.1.	Tüüp (tüübid):						
3.12.2.1.2.	Pumba nimipöörlemissagedus (p/min):						
3.12.2.1.3.	mm <sup>3</sup> takti või tsükli kohta pumba täississepritsel ja nimipöörlemissagedusel:						Märkida lubatud hälve
3.12.2.1.4.	Pumba pöörlemissagedus (p/min) suurimal pöördemomendil:						
3.12.2.1.5.	mm <sup>3</sup> takti või tsükli kohta pumba täississepritsel ja suurimale pöördemomendile vastaval pöörlemissagedusel:						Märkida lubatud hälve
3.12.2.1.6.	Tunnusköver:						Kirjete 3.12.2.1.1 kuni 3.12.2.1.5 asemel
3.12.2.1.7.	Kasutatud meetod: mootoristendil/pumbastendil						
3.12.2.2.	Sissepritse ajastus						
3.12.2.2.1.	Sissepritse ajastusköver:						Märkida lubatud hälve, kui see on asjakohane

Kirje number	Kirje kirjeldus	Alg-mootor/mooto-ritüüp	Mootoritüüpikonda kuuluvad mootoritüübid (kui see on asjakohane)				Selgitavad märkused (ei sisaldu dokumendis)
			tüüp 2	tüüp 3	tüüp ...	tüüp n	
3.12.2.2.2.	Staatiline ajastus:						Märkida lubatud hälve
3.12.2.3.	Sissepritsetorustik						
3.12.2.3.1.	Pikkus (mm):						
3.12.2.3.2.	Siseläbimõõt (mm):						
3.12.2.4.	Ühisanumpritse: jah/ei						
3.12.2.4.1.	Tüüp:						
3.12.3.	Pihusti(d)						
3.12.3.1.	Tüüp (tüübid):						
3.12.3.2.	Avanemisorhk (kPa):						Märkida lubatud hälve
3.12.4.	Elektrooniline juhtseade: jah/ei						
3.12.4.1.	Tüüp (tüübid):						
3.12.4.2.	Tarkvara kalibreerimisnumber (-numbrid):						
3.12.4.3.	Andmevoole juurdepääsu sidestandardid: ISO 27145 koos ISO 15765-4ga (CAN-põhine)/ISO 27145 koos ISO 13400ga (TCP/IP-põhine)/SAE J1939-73						
3.12.5.	Pöörlemissageduse regulaator						
3.12.5.1.	Tüüp (tüübid):						
3.12.5.2.	Pöörlemissagedus, millest alates toimub täiskoormuse juures toitekatkestus:						Märkida vahemik, kui see on asjakohane
3.12.5.3.	Suurim pöörlemissagedus koormuseta:						Märkida vahemik, kui see on asjakohane
3.12.5.4.	Pöörlemissagedus tühikäigul:						Märkida vahemik, kui see on asjakohane
3.12.6.	Külmkäivitussüsteem: jah/ei						
3.12.6.1.	Tüüp (tüübid):						
3.12.6.2.	Kirjeldus:						
3.12.7.	Kütuse temperatuur kütuse sissepritsepumba sisselaskeava juures						
3.12.7.1.	Madalaim temperatuur (°C):						
3.12.7.2.	Kõrgeim temperatuur (°C):						

Kirje number	Kirje kirjeldus	Alg-mootor/mo-oto-ritüüp	Mootoritüüpkonda kuuluvad mootoritüübid (kui see on asjakohane)				Selgitavad märkused (ei sisaldu dokumendis)
			tüüp 2	tüüp 3	tüüp ...	tüüp n	
3.13.	<b>Kütuse etteanne vedelkütusega töötaval sadesüütega mootoritel</b>						
3.13.1.	Karburaator						
3.13.1.1.	Tüüp (tüübid):						
3.13.2.	Kaudne sissepritse:						
3.13.2.1.	ühepunktiline/mitmepunktiline						
3.13.2.2.	Tüüp (tüübid):						
3.13.3.	Otsesissepritse:						
3.13.3.1.	Tüüp (tüübid):						
3.13.4.	Kütuse temperatuur tootja määratud asukohas						
3.13.4.1.	Paiknemine:						
3.13.4.2.	Madalaim temperatuur (°C):						
3.13.4.3.	Kõrgeim temperatuur (°C):						
3.14.	<b>Kütuse etteanne gaaskütusega töötaval mootoritel, või kui see on asjakohane, segakahekütuselistel mootoritel (kui süsteemid on muul viisil üles ehitatud, esitada vastav teave)</b>						
3.14.1.	Kütus: LPG/NG-H/NG-L/NG-HL/LNG/kütusespetsiifiline LNG						
3.14.2.	Rõhuregulaator(id)/aurusti(d)						
3.14.2.1.	Tüüp (tüübid)						
3.14.2.2.	Rõhualandusastmete arv:						
3.14.2.3.	Rõhk lõppastmes, madalaim/kõrgeim (kPa)						
3.14.2.4.	Peamiste reguleerimispunktide arv:						
3.14.2.5.	Tühikäigu reguleerimispunktide arv:						
3.14.3.	Kütusesüsteem: segamisseade/gaasi sissepuhe/vedeliku sissepritse/otsesissepritse						
3.14.3.1.	Seguvahekorra reguleerimine						
3.14.3.1.1.	Süsteemi kirjeldus ja/või skeem ning joonised:						
3.14.4.	Segamisseade						
3.14.4.1.	Arv:						

Kirje number	Kirje kirjeldus	Alg-mootor/mo-oto-ritüüp	Mootoritüüpkonda kuuluvad mootoritüübid (kui see on asjakohane)				Selgitavad märkused (ei sisaldu dokumendis)
			tüüp 2	tüüp 3	tüüp ...	tüüp n	
3.14.4.2.	Tüüp (tüübid):						
3.14.4.3.	Paiknemine:						
3.14.4.4.	Seadevõimalused:						
3.14.5.	Sissepritse sisselaskekollektorisse						
3.14.5.1.	Sissepritse: ühepunktiline/mitmepunktiline						
3.14.5.2.	Sissepritse: pidev/üheaegse ajastusega/järjestikajastusega						
3.14.5.3.	Sissepritseseadmed						
3.14.5.3.1.	Tüüp (tüübid):						
3.14.5.3.2.	Seadevõimalused:						
3.14.5.4.	Toitepump						Kui see on asjakohane
3.14.5.4.1.	Tüüp (tüübid):						
3.14.5.5.	Pihusti(d)						
3.14.5.5.1.	Tüüp (tüübid):						
3.14.6.	Otsesissepritse						
3.14.6.1.	Sissepritsepump/rõhuregulaator						
3.14.6.1.1.	Tüüp (tüübid):						
3.14.6.1.2.	Sissepritse ajastus (täpsustada):						
3.14.6.2.	Pihusti(d)						
3.14.6.2.1.	Tüüp (tüübid):						
3.14.6.2.2.	Avanemisrõhk või tunnuskõver:						
3.14.7.	Elektrooniline juhtseade (ECU)						
3.14.7.1.	Tüüp (tüübid):						
3.14.7.2.	Seadevõimalused:						
3.14.7.3.	Tarkvara kalibreerimisnumber (numbrid):						
3.14.8.	Mootorite tüübikinnitused eri kütusekoostiste jaoks						
3.14.8.1.	Isekohastuvus: jah/ei						



Kirje number	Kirje kirjeldus	Alg-mootor/mootoriritüüp	Mootoritüüpkonda kuuluvad mootoritüübid (kui see on asjakohane)				Selgitavad märkused (ei sisaldu dokumendis)
			tüüp 2	tüüp 3	tüüp ...	tüüp n	
3.14.8.2.	Kalibreerimine teatava gaasikoostise jaoks: NG-H/NG-L/NG-HL/LNG/kütusespetsiifiline LNG						
3.14.8.3.	Kohandamine teatava gaasikoostise jaoks: NG-HT/NG-LT/NG-HLT						
3.14.9.	Kütuse temperatuur rõhuregulaatori viimases astmes						
3.14.9.1.	Madalaim temperatuur (°C):						
3.14.9.2.	Kõrgeim temperatuur (°C):						
3.15.	<b>Süütesüsteem</b>						
3.15.1.	Süütepool(id)						
3.15.1.1.	Tüüp (tüübid):						
3.15.1.2.	Arv:						
3.15.2.	Süüteküünal (süüteküünlad)						
3.15.2.1.	Tüüp (tüübid):						
3.15.2.2.	Sädevahemiku seaded:						
3.15.3.	Magneeto						
3.15.3.1.	Tüüp (tüübid):						
3.15.4.	Süüte ajastuse juhtimine: jah/ei						
3.15.4.1.	Staatiline eelsüüde ülemise surnud seisuhet (vääntvõlli pöördenurk kraadides):						
3.15.4.2.	Eelsüüte kõver või skeem:						Kui see on asjakohane
3.15.4.3.	Elektrooniline juhtimine: jah/ei						

Selgitavad märkused liite A.1 kohta

(Joonealuste märkuste tähiseid, joonealuseid märkusi ja selgitavaid märkusi ei lisata teabedokumenti)

Kombineeritud katalüsaatori ja tahmafiltri puhul täita mõlemad jaotised.

<sup>(1)</sup> Kasutamata variandid tõmmata maha või näidata ainult kasutatud variante.

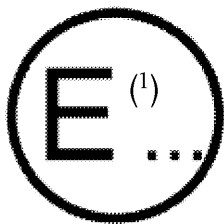
<sup>(2)</sup> Vastavalt käesoleva eeskirja 5. lisale.

<sup>(3)</sup> Vt 5. lisa punkt 2.3.13 (mootoritüüpikonna määratlus).

## 2. LISA

## TEATIS

(suurim formaat: A4 (210 × 297 mm))



välja andnud:

haldusasutuse nimi

.....

.....

.....

milles käsitletakse mootori või mootoritüüpkonna <sup>(2)</sup>: tüübikinnituse andmist  
tüübikinnituse laiendamist,  
tüübikinnituse andmata jätmist,  
tüübikinnituse tühistamist,  
tootmise lõpetamist

UNECE eeskirja nr 120 kohaselt

Tüübikinnituse nr: ..... Laienduse nr: .....

Laiendamise/andmata jätmise/tühistamise põhjus <sup>(2)</sup>: .....

## I JAOTIS

- 1.1. Mark (tootja kaubanimi (-nimed)): .....
- 1.2. Kaubanduslik(ud) nimetus(ed) (kui see on asjakohane): .....
- 1.3. Tootja nimi ja aadress: .....
- 1.4. Tootja volitatud esindaja (olemasolu korral) nimi ja aadress: .....
- 1.5. Kooste-/tootmistehas(t)e nimi (nimed) ja aadress(id): .....
- 1.6. Mootoritüübi tähis/mootoritüüpkonna tähis/FT <sup>(2)</sup>: .....

## II JAOTIS

1. Katsete eest vastutav tehniline teenistus: .....
2. Katsearuande (-aruannete) kuupäev(ad): .....
3. Katsearuande (-aruannete) number (numbrid): .....

## III JAOTIS

Allakirjutanu kinnitab käesolevaga, et tootja andmed lisatud teabedokumendis eespool nimetatud mootoritüübi/mootoritüüpkonna <sup>(2)</sup> kohta, mille prototüüpina on esitatud üks või mitu tüübikinnitusasutuse poolt välja valitud tüüpilist näidist, on õiged ning et lisatud katsetulemused käivad selle mootoritüübi/mootoritüüpkonna <sup>(2)</sup> kohta.

1. Mootoritüüp/mootoritüüpkonnd <sup>(2)</sup> vastab/ei vasta <sup>(2)</sup> 02-seeria muudatustega muudetud eeskirja nr 120 nõuetele.
2. Tüübikinnitus antud/laiendatud/andmata jäetud/tühistatud <sup>(2)</sup>

Koht: .....

Kuupäev: .....

Nimi ja allkiri: .....

Lisatud dokumendid:

Teatmik

Katsearuanne (-aruanded)

Kõik muud dokumendid, mis tehnilised teenistused või tüübikinnitusasutus on oma ülesannete täitmise käigus teatmikule lisanud.

#### Addendum

Tüübikinnitusnumber: .....

#### A OSA

### Mootoritüübi/mootoritüüpikonna näitajad <sup>(2)</sup>

2. Mootoritüübi/mootoritüüpikonna ühised ehitusparameetrid <sup>(2)</sup>
  - 2.1. Töotsükkel: neljataktiline/kahetaktiline/rootortsükkel/muu: ..... (kirjeldada) <sup>(2)</sup>
  - 2.2. Süüte tüüp: survesüüde/sädesüüde <sup>(2)</sup>
  - 2.3.1. Silindrite paigutus plokis: V-kujuliselt/reas/radiaalselt/muu (kirjeldada) <sup>(2)</sup>
  - 2.6. Peamine jahutusaine: õhk/vesi/õli <sup>(2)</sup>
  - 2.7. Õhu sisselaskeviis: ülelaadimiseta/ülelaadimisega/ülelaadeõhu jahutiga <sup>(2)</sup>
  - 2.8.1. Kütuse liik (liigid): diislikütus (liikurmasinatel kasutatav gaasiõli)/survesüütemootoritele ette nähtud etanool (ED95)/bensiin (E10)/etanool (E85)/maagaas/biometaan/veeldatud naftagaas (LPG) <sup>(2)</sup>
  - 2.8.1.1. Kütuse alamliik (ainult maagaas/biometaan): universaalne kütus – kõrge kütteväärtusega kütus (H-gaas) ja madala kütteväärtusega kütus (L-gaas)/piiratud kütus – kõrge kütteväärtusega kütus (H-gaas)/piiratud kütus – madala kütteväärtusega kütus (L-gaas)/kütusespetsiifiline LNG;
  - 2.8.2. Kütusekasutuse korraldus: ainult vedelkütus/ainult gaaskütus/segakahekütuseline, liik 1A/segakahekütuseline, liik 1B/segakahekütuseline, liik 2A/segakahekütuseline, liik 2B/segakahekütuseline, liik 3B <sup>(2)</sup>
  - 2.8.3. Loetelu täiendavatest kütustest, mida võib tootja deklaratsiooni kohaselt mootoris kasutada, vastavalt käesoleva eeskirja punktile 5.2.3 (esitada viited tunnustatud standardile või spetsifikatsioonile): .....
  - 2.8.4. Kütusele lisatakse määrdeaine: jah/ei <sup>(2)</sup>
  - 2.8.5. Toitesüsteemi tüüp: pump, (kõrgsurve) toru ja pihusti/reaspump või jaoturpump/pumppihusti/ühisanum/karbu- raator/kaudsissepritse/otsesissepritse/segamiskamber/muu (täpsustada) <sup>(2)</sup>
  - 2.9. Mootori juhtimissüsteemid: mehaaniline/elektroniline juhtimine <sup>(2)</sup>
  - 2.10. Mitmesugused seadmed: jah/ei <sup>(2)</sup>
    - 2.10.1. Heitgaasitagastus (EGR): jah/ei <sup>(2)</sup>
    - 2.10.2. Vee pihustamine: jah/ei <sup>(2)</sup>
    - 2.10.3. Õhu sissepuhe: jah/ei <sup>(2)</sup>
    - 2.10.4. Muu (täpsustada): .....
  - 2.11. Heitgaasi järeltöötlussüsteem: jah/ei <sup>(2)</sup>
    - 2.11.1. Oksüdatsioonikatalüsaator: jah/ei <sup>(2)</sup>
    - 2.11.2. NO<sub>x</sub> valikulise redutseerimisega (redutseeriva aine lisamisega) deNO<sub>x</sub>-süsteem: jah/ei <sup>(2)</sup>
    - 2.11.3. Muud deNO<sub>x</sub>-süsteemid: jah/ei <sup>(2)</sup>
    - 2.11.4. Kolmeastmeline katalüsaator koos oksüdatsiooni ja NO<sub>x</sub> redutseerimisega: jah/ei <sup>(2)</sup>
    - 2.11.5. Tahkete osakeste järeltöötlussüsteem passiivse regenererimisega: jah/ei <sup>(2)</sup>
    - 2.11.6. Tahkete osakeste järeltöötlussüsteem aktiivse regenererimisega: jah/ei <sup>(2)</sup>

- 2.11.7. Muud tahkete osakeste järeltötlussüsteemid: jah/ei <sup>(2)</sup>
- 2.11.8. Kolmeastmeline katalüsaator koos oksüdatsiooni ja NO<sub>x</sub> redutseerimisega: jah/ei <sup>(2)</sup>
- 2.11.9. Muud järeltötlusseadmed (täpsustada): .....
3. Mootoritüübi (-tüüpide) põhinäitajad

Kirje number	Kirje kirjeldus	Algmootor/mootoritüüp	Mootoritüüpikonda kuuluvad mootoritüübid (kui see on asjakohane)		
3.1.1.	Mootoritüübi tähis:				
3.1.2.	Mootoritüübi tähis on esitatud mootori märgistuses: jah/ei <sup>(2)</sup>				
3.1.3.	Tootja kohustusliku märgistuse asukoht:				
3.2.1.	Deklareeritud nimipöörlemissagedus (p/min):				
3.2.1.2.	Deklareeritud nimivõimsus (kW):				
3.2.2.	Suurimale võimsusele vastav pöörlemissagedus (p/min):				
3.2.2.2.	Suurim kasulik võimsus (kW):				
3.2.3.	Deklareeritud suurimale pöördemomendile vastav pöörlemissagedus (p/min):				
3.2.3.2.	Deklareeritud suurim pöördemoment (Nm):				
3.6.3.	Silindrite arv:				
3.6.4.	Mootori töömaht (cm <sup>3</sup> ):				
3.8.5.	Karterigaaside tagasijuhtimise seade: jah/ei <sup>(2)</sup>				
3.11.3.12.	Tarbitavad reaktiivid: jah/ei <sup>(2)</sup>				
3.11.3.12.1.	Katalüütiliseks reaktsiooniks vajaliku reaktiivi tüüp ja kontsentratsioon:				
3.11.3.13.	NO <sub>x</sub> andur(id): jah/ei <sup>(2)</sup>				
3.11.3.14.	Hapnikuandur: jah/ei <sup>(2)</sup>				
3.11.4.7.	Kütusele lisatud katalüsaator (FBC): jah/ei <sup>(2)</sup>				

B OSA

**Katsetulemused**

1. Kinnitatud andmed
- 1.1. Nimivõimsus: ..... kW pöörlemissagedusel ..... p/min
- 1.2. Suurim kasulik võimsus: ..... kW pöörlemissagedusel ..... p/min
- 1.3. Suurim kasulik pöördemoment: ..... Nm pöörlemissagedusel ..... p/min

Selgitavad märkused 2. lisale

*(Joonealuste märkuste tähiseid, joonealuseid märkusi ja selgitavaid märkusi ei lisata tüübi kinnitustunnistusse)*<sup>(1)</sup> Tüübi kinnituse andnud, seda laiendanud, selle andmata jätnud või selle tühistanud kokkuleppeosalise tunnusnumber.<sup>(2)</sup> Kasutamata variandid tõmmata maha või näidata ainult kasutatud variante.

## LIIDE A.1

## KATSEARUANNE

## A.1.1. ÜLDNÕUDED

Iga tüübikinnituse jaoks vajaliku katse kohta täidetakse üks katsearuanne. Iga lisanduv (nt püsiva pöörlemisagedusega mootori teine pöörlemisagedus) või täiendav katse (nt muu kütuse katsetamine) vajab täiendavat katsearuannet.

## A.1.2. SELGITAVAD MÄRKUSED KATSEARUANDE KOOSTAMISEKS

A.1.2.1. Katsearuanne peab sisaldama vähemalt punktis A.1.3 sätestatud teavet.

A.1.2.2. Olenemata punktist A.1.2.1 tuleb katsearuandes ära märkida ainult need punktid või alapunktid, mis on kõnealuse katse ja mootoritüüpkonna, mootoritüüpkonda kuuluva mootoritüübi või katsetatud mootoritüübi jaoks olulised.

A.1.2.3. Katsearuanne võib sisaldada rohkem teavet, kui punktis A.1.2.1 nõutud, kuid igal juhul tuleb järgida pakutud numeratsioonisüsteemi.

A.1.2.4. Kui sisestamiseks on antud mitu kaldkriipsuga eraldatud võimalust, tuleb kasutamata võimalused maha tõmmata või näidata ainult kasutatud võimalust (võimalusi).

A.1.2.5. Kui on küsitud osa „tüüpi“, tuleb esitada osa üheselt kindlaks määrav teave, mis võib olla näitajate loetelu, tootjate nimi ja osa või joonise number, joonis või mitu eespool nimetatud meetodit või muud meetodid, mis annavad sama tulemuse.

A.1.2.6. Katsearuande võib saata tootja, tehnilise teenistuse ja tüübikinnitusasutuse vahelise kokkuleppe kohaselt kas paberikandjal või elektroonilisel kujul.

## A.1.3. KATSEARUANDE NÄIDIS

**Liikurmasinate mootorite katsearuanne**

1. ÜLDTEAVE
  - 1.1. Mark (margid) (tootja kaubanimi (-nimed)): .....
  - 1.2. Kaubanduslik(ud) nimetus(ed) (kui see on asjakohane): .....
  - 1.3. Tootja nimi ja aadress: .....
  - 1.4. Tehnilise teenistuse nimi: .....
  - 1.5. Tehnilise teenistuse aadress: .....
  - 1.6. Katse toimumiskoht: .....
  - 1.7. Katsekuupäev: .....
  - 1.8. Katsearuande number: .....
  - 1.9. Teabedokumendi viitenumber (selle olemasolul): .....
  - 1.10. Katsearuande tüüp: Esmane katse/lisakatse/täiendav katse
    - 1.10.1. Katse eesmärgi kirjeldus: .....
2. MOOTORI ÜLDANDMED (KATSEMOOTOR)
  - 2.1. Mootoritüübi tähis/mootoritüüpkonna tähis/FT: .....
  - 2.2. Mootori tunnusnumber: .....
3. DOKUMENTIDE JA TEABE KONTROLL-LEHT (AINULT ESMANE KATSE)
  - 3.6. Mootori juhtsüsteemi osana ECUD kasutatavatel mootoritüüpidel ja -tüüpkondadel viide dokumentidele, milles on deklareeritud omavolilise muutmise takistamise meetmed: .....
  - 3.7. Mootori juhtsüsteemi osana mehaanilisi seadmeid kasutatavatel mootoritüüpidel ja -tüüpkondadel viide dokumentidele, milles on deklareeritud ja tõendatud omavolilise muutmise takistamise meetmed ning reguleeritavate parameetrite andmed: .....
4. KATSES KASUTATUD ETALONKÜTUS (-KÜTUSED) (TÄITA ASJAKOHASED ALAPUNKTID)
  - 4.1. Sädesüütemootorite vedelkütus
    - 4.1.1. Mark: .....
    - 4.1.2. Tüüp: .....
    - 4.1.3. Oktaaniarv RON: .....
    - 4.1.4. Oktaaniarv MON: .....
    - 4.1.5. Etanoolisisaldus (%):.....
    - 4.1.6. Tihedus 15 °C juures (kg/m<sup>3</sup>): .....
  - 4.2. Diiselmootorite etalonkütus
    - 4.2.1. Mark: .....
    - 4.2.2. Tüüp: .....
    - 4.2.3. Tsetaaniarv: .....
    - 4.2.4. Rasvhapete metüülestrite (FAME) sisaldus (%):.....
    - 4.2.5. Tihedus 15 °C juures (kg/m<sup>3</sup>): .....

- 4.3. Gaaskütus – LPG
- 4.3.1. Mark: .....
- 4.3.2. Tüüp: .....
- 4.3.3. Etalonkütuse liik: kütus A/kütus B
- 4.3.4. Oktaaniarv MON: .....
- 4.4. Gaaskütus – metaan/biometaan
- 4.4.1. Etalonkütuse liik: GR/G23/G25/G20
- 4.4.2. Etalongaasi allikas: eriotstarbeline etalonkütus/torugaas koos segulisandiga
- 4.4.3. Eriotstarbeline etalonkütus
- 4.4.3.1. Mark: .....
- 4.4.3.2. Tüüp: .....
- 4.4.4. Torugaas koos segulisandiga
- 4.4.4.1. Segulisand(id): süsinikdioksiid/etaan/metaan/lämmastik/propaan
- 4.4.4.2. Saadud kütusesegu  $S_{\lambda}$  väärtus: .....
- 4.4.4.3. Selle tulemusel saadud kütusesegu metaaniarv: .....
- 4.5. Segakahekütuseline mootor (lisaks asjakohastele punktidele eespool)
- 4.5.1. Gaaskütuse energiategur katsetsükklis: .....
5. MÄÄRDEAINE
- 5.1. Mark (margid): .....
- 5.2. Tüüp (tüübid): .....
- 5.3. SAE viskoossus: .....
- 5.4. Määrdeaine ja kütus on segatud: jah/ei
- 5.4.1. Segu õlisisaldus protsentides: .....
6. ÜKSIKASJALIKUD MÕÕTMISTULEMUSED (\*)

Mootori pöörlemissagedus, p/min		
Mõõdetud pöördemoment, Nm		
Mõõdetud võimsus, kW		
Mõõdetud kütusevool, g/h		
Õhurõhk, kPa		
Veeauru rõhk, kPa		
Sisselaskeõhu temperatuur, K		
Tabelis 1 nimetatava lisa- ja abiseadmete arvelt juurde arvatav võimsus, kW	Nr 1 Nr 2 Nr 3	
Kokku, kW		

Võimsuse parandustegur		
Korrigeeritud võimsus, kW		
Korrigeeritud pöördemoment, Nm		
Kütuse korrigeeritud erikulu g/(kWh) <sup>(2)</sup>		
Jahutusvedeliku temperatuur väljundpunktis, K		
Määrdeõli temperatuur mõõtepunktis, K		
Õhu temperatuur pärast ülelaadurit, K <sup>(1)</sup>		
Kütuse temperatuur sissepritsepumba sisselaskeavas, K		
Õhu temperatuur pärast ülelaadeõhu jahutit, K <sup>(1)</sup>		
Rõhk pärast ülelaadurit, kPa		
Rõhk pärast ülelaadeõhu jahutit, kPa		
Sisselaske rõendus, Pa		
Väljalaske vasturõhk, Pa		
Kütusekulu (mm <sup>3</sup> ) takti või tsükli kohta <sup>(1)</sup>		

<sup>(1)</sup> Mittevajalik maha tõmmata.  
<sup>(2)</sup> Arvutatakse diiselmootori ja ottomootori kasuliku võimsuse abil; viimase puhul korrutatakse see võimsuse parandusteguriga.

(\*) Kasuliku võimsuse ja kasuliku pöördemomendi näitajate kõverad esitatakse mootori pöörlemissageduse funktsioonina.

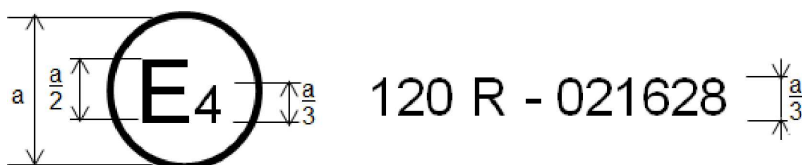


## 3. LISA

## TÜÜBIKINNITUSMÄRKIDE KUJUNDUS

## NÄIDIS A

(vt käesoleva eeskirja punkti 4.4)

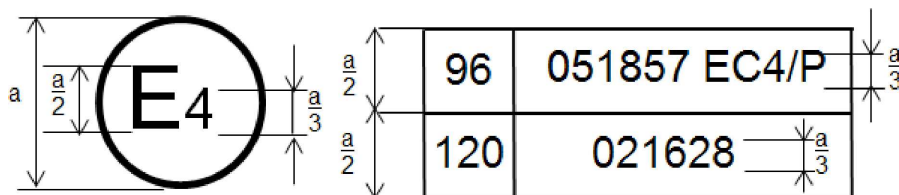


a = 8 mm min

Joonisel kujutatud tüübikinnitusmärk, mis on kinnitatud mootorile, näitab, et asjaomasele mootoritüübile on seoses kasuliku võimsuse mõõtmisega antud tüübikinnitus Madalmaades (E4) UNECE eeskirja nr 120 kohaselt ning see kannab tüübikinnitusnumbrit 021628. Tüübikinnitusnumber näitab, et tüübikinnitus on antud kooskõlas UNECE eeskirjaga nr 120, mida on muudetud 02-seeria muudatustega.

## NÄIDIS B

(vt käesoleva eeskirja punkti 4.5)



a = 8 mm min

Joonisel kujutatud tüübikinnitusmärk, mis on kinnitatud mootorile, näitab, et asjaomasele mootoritüübile on antud tüübikinnitus Madalmaades (E4) kooskõlas UNECE eeskirjadega nr 120 ja 96<sup>(1)</sup>. Tüübikinnitusnumbrite kaks esimest kohta näitavad, et vastava tüübikinnituse andmise kuupäevadel oli UNECE eeskirja nr 120 muudetud 02-seeria muudatustega ja UNECE eeskiri nr 96 hõlmas juba 05-seeria muudatusi.

(<sup>1</sup>) Teine number on esitatud vaid näitena.

## 4. LISA

**SISEPÖLEMISMOOTORI KASULIKU VÕIMSUSE MÕÖTMISE MEETOD**

1. Käesolevaid sätteid rakendatakse meetodi puhul, mille abil tehakse kindlaks vahelduval pöörlemissagedusel kasutatava sisepölemismootori võimsusköver täiskormusel; köver esitatakse püsival pöörlemissagedusel kasutatava sisepölemismootori pöörlemissageduse, nimipöörlemissageduse ja nimivõimsuse funktsioonina.
2. Katsetingimused
  - 2.1. Mootor peab olema vastavalt tootja soovitudele sisse sõidetud.
  - 2.2. Kui võimsust saab mõõta üksnes mootoril, millele on paigaldatud käigukast, võetakse arvesse käigukasti kasutegurit.
  - 2.3. Abi- ja lisaseadmed
    - 2.3.1. Paigaldatavad abi- ja lisaseadmed  
 Katse ajaks paigaldatakse katsestendile mootori ettenähtud rakenduses toimimiseks vajalikud abiseadmed (loetletud tabelis 1) võimaluse korral samas asendis kui ettenähtud rakenduses.
    - 2.3.2. Eemaldatavad abi- ja lisaseadmed  
 Katse ajaks eemaldatakse teatavad lisaseadmed, mis on seotud masina käitamisega ja mida võib paigaldada mootorile. Näitena on esitatud järgmine mittetäielik loetelu:
      - a) pidurite õhukompressor,
      - b) roolivõimendi kompressor,
      - c) vedrustuse kompressor,
      - d) kliimaseade.
 Kui abiseadmeid ei saa eemaldada, võib teha kindlaks nende poolt koormuseta tingimustes kasutatava võimsuse ja liita selle mõõdetud mootorivõimsusele (vt märkus h tabelis 1). Kui see väärtus on suurem kui 3 % suurimast võimsusest katsepöörlemissagedusel, võib katseasutus seda kontrollida.

Tabel 1

**Mootori võimsuse kindlakstegemise katse jaoks paigaldatavad lisa- ja abiseadmed**

Nr	Lisa- ja abiseadmed	Paigaldatakse heitgaasikatse jaoks
1	Sisselaskesüsteem	
	Sisselaskekollektor	Jah
	Karterist eralduva heite kontrollisüsteem	Jah
	Õhukulumõõtur	Jah
	Õhufilter	Jah <sup>(a)</sup>
	Sisselaskesummuti	Jah <sup>(a)</sup>
2	Väljalaskesüsteem	
	Heitgaasi järeltötlussüsteem	Jah
	Väljalaskekollektor	Jah
	Ühendustorud	Jah <sup>(b)</sup>
	Summuti	Jah <sup>(b)</sup>
	Summutitoru	Jah <sup>(b)</sup>

Nr	Lisa- ja abiseadmed	Paigaldatakse heitgaasikatses jaoks
	Mootorpidur	Ei (c)
	Ülelaadur	Jah
3	Kütusepump	Jah (d)
4	Karburatsiooniseadmed	
	Karburaator	Jah
	Elektrooniline juhtsüsteem, õhukulumõõtur jne	Jah
	Gaasimootorite seadmed	
	Rõhureduktor	Jah
	Aurusti	Jah
	Segamisseade	Jah
5	Sissepritseseadmed (bensiin ja diislikütus)	
	Eelfilter	Jah
	Filter	Jah
	Pump	Jah
	Kõrgsurvetoru	Jah
	Pihusti	Jah
	Elektrooniline juhtsüsteem, andurid jne	Jah
	Pöörlemisageduse regulaator/juhtsüsteem	Jah
	Pumbalati täiskoormuse automaatpiiraja sõltuvalt atmosfääritingimustest	Jah
6	Vedelikjahutusseadmed	
	Radiaator	Ei
	Ventilaator	Ei
	Ventilaatorikate	Ei
	Veepump	Jah (e)
	Termostaat	Jah (f)
7	Õhkjahutus	
	Kate	Ei (g)
	Ventilaator või puhur	Ei (g)
	Temperatuuriregulaator	Ei
8	Ülelaadeseadmed	
	Kompressor, mis töötab otseselt mootori ja/või heitgaaside jõul	Jah
	Ülelaadeõhu jahuti	Jah (g) (h)
	Jahutipump või ventilaator (töötab mootori jõul)	Ei (g)
	Jahutusvedeliku termostaat	Jah
9	Katsestendi abiventilaator	Jah, vajaduse korral
10	Saastetõrjeseade	Jah,
11	Käivitusseadmed	Jah või katsestendi varustus (i)
12	Määrdeõli pump	Jah

Nr	Lisa- ja abiseadmed	Paigaldatakse heitgaasikatse jaoks
13	<p>Katse ajaks eemaldatakse teatavad lisaseadmed, mis on seotud liikurmasina käitamisega ja mida võib paigaldada mootorile.</p> <p>Näitena on esitatud järgmine mittetäielik loetelu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) pidurite õhukompressor;</li> <li>ii) roolivõimendi kompressor;</li> <li>iii) vedrustuse kompressor;</li> <li>iv) kliimaseade.</li> </ul>	Ei

- (<sup>a</sup>) Täielik sisselaskesüsteem paigaldatakse ettenähtud rakenduse jaoks kindlaksmääratud viisil:
- a) kui sellel võib olla märkimisväärne mõju mootori võimsusele;
  - b) ülelaadimiseta sädesüütega mootorite puhul.
- Muudel juhtudel võib kasutada samaväärset süsteemi, mille puhul tuleks katse käigus kontrollida, et rõhk ei erineks tootja kindlaksmääratud kõrgeimast rõhust puhta õhufiltri korral rohkem kui 100 Pa võrra.
- (<sup>b</sup>) Täielik väljalaskesüsteem paigaldatakse ettenähtud rakenduse jaoks kindlaksmääratud viisil:
- a) kui sellel võib olla märkimisväärne mõju mootori võimsusele;
  - b) ülelaadimiseta sädesüütega mootorite puhul.
- Muudel juhtudel võib paigaldada samaväärse süsteemi, eeldusel et mõõdetud rõhk ei erine tootja ettenähtud kõrgeimast rõhust rohkem kui 1 000 Pa võrra.
- (<sup>c</sup>) Kui mootoril on mootorpidur, peab seguklapp olema fikseeritud täielikult avatud asendisse.
- (<sup>d</sup>) Kütuse toiterõhku võib vajaduse korral muuta, et saavutada mootori teatavas rakenduses esinev rõhk (eelkõige kütusetagastussüsteemi kasutamise korral).
- (<sup>e</sup>) Jahutusvedeliku ringlust võib juhtida ainult mootori veepump. Vedeliku jahutamine võib toimuda välise ringluse teel, nii et välise ringluse rõhukadu ja rõhk pumba sisselaskeskeava juures jäävad ligikaudu samaks kui mootori jahutussüsteemis.
- (<sup>f</sup>) Termostaadi võib paigaldada täiesti avatuna.
- (<sup>g</sup>) Kui katseks paigaldatakse mootorile jahutusventilaator või -puhur, lisatakse jahutusventilaatori või -puhuri kasutatav võimsus arvutustulemustele, välja arvatud mootorite puhul, mille sellised lisaseadmed moodustavad mootori lahutamatu osa (nt otse vāntvõllile paigaldatud jahutusventilaatorid õhkjahutusega mootoritel). Ventilaatori või puhuri võimsus mõõdetakse katse ajal rakendatavate pöörlemissageduste juures kas standardnäitajatel põhinevate arvutuste või praktiliste katsete teel.
- (<sup>h</sup>) Ülelaadeõhu jahutiga mootoreid katsetatakse selle vahejahutiga, olenemata sellest, kas jahuti toimib vedeliku või õhuga, kuid tootja soovil võib õhuga toimiva jahuti asendada katsestendi süsteemiga. Mõlemal juhul mõõdetakse võimsust kõikidel pöörlemissagedustel nii, et mootoriõhu suurim rõhukadu ja vähim temperatuurikadu katsestendi süsteemi ülelaadeõhu jahutis vastavad tootja ettenähtud näitajatele.
- (<sup>i</sup>) Elektriliste või muude käivitussüsteemide toide saadakse katsestendist.

#### 2.4. Seadetingimused

Kasuliku võimsuse kindlakstegemisel kasutatavad seadetingimused on esitatud tabelis 2.

Tabel 2

#### Seadetingimused

1. Karburaatori(te), aurusti/rõhuregulaatori seaded	Reguleeritakse tootja ettenähtud näitajate kohaselt ja kasutatakse asjaomases rakenduses ilma edasiste muudatusteta.
2. Sissepritsepumba toitesüsteemi seaded	
3. Süüte või sissepritse ajastus (gaasijaotuskõver)	
4. Pöörlemissageduse regulaatori seaded	
5. Heitekontrolliseadmed	
6. Õhu rõhuregulaator	

3. Registreeritavad andmed
- 3.1. Registreeritavad andmed on loetletud 2. lisa liites A.1. Mõõtmised tehakse stabiliseeritud töötingimustes, tagades, et mootor saab piisavalt värsket õhku. Põlemiskambriid võivad sisaldada sadet, aga piiratud koguses. Katsetingimused, nagu sisselastava õhu temperatuur, tuleb valida nii, et need oleksid võimalikult lähedased võrdlustingimustele (vt käesoleva lisa punkt 5.2), et parandustegur oleks võimalikult väike.
- 3.2. Mootoris lastava õhu temperatuuri mõõdetakse sisselasketorustikus. Sisselaske hõrendust mõõdetakse samas punktis. Termomeeter või termoelement varjestatakse kütuse tagasipritse ja kiirgussoojuse eest ning asetatakse otse õhuvoolu sisse. Kasutatakse piisaval arvul mõõtekohti, et saada sisselaskeõhu representatiivne keskmine temperatuur.
- 3.3. Sisselaske hõrendust mõõdetakse sisselasketorude, õhufiltri, sisselaskesummuti või pöörlemissageduse piiriku (kui see on paigaldatud) suhtes allavoolu.
- 3.4. Absoluutrõhku mootoris sisenemisel kompressorist ja soojusvahetist (kui see on paigaldatud) allavoolu mõõdetakse sisselaskekollektoris ja kõikides muudes punktides, kus parandustegurite arvutamiseks on vaja rõhku mõõta.
- 3.5. Väljalaske vasturõhku mõõdetakse punktis, mis jääb vähemalt kolm toru läbimõõtu väljalaskekollektori(te) väljalasketoru(de)st ja turboülelaaduri(te)st (kui need on paigaldatud) allavoolu. Paiknemise kohta esitatakse täpsed andmed.
- 3.6. Andmeid ei koguta enne, kui pöördemoment, pöörlemissagedus ja temperatuur on püsinud vähemalt ühe minuti enam-vähem samal tasemel.
- 3.7. Mootori pöörlemissagedus ei tohi katse või näitude võtmise ajal erineda valitud pöörlemissagedusest rohkem kui  $\pm 1\%$  või  $\pm 10$  min, sõltuvalt sellest, kumb on suurem.
- 3.8. Pidurduskoormust, kütusekulu ja sisselaskeõhu temperatuuri mõõdetakse ühel ja samal ajal, kusjuures näitajana registreeritakse kahe sellise järjestikuse stabiliseeritud väärtuse keskmine, mis pidurduskoormuse puhul ei erine teineteisest rohkem kui  $2\%$  võrra.
- 3.9. Mootori väljalaskeavast väljuva jahutusvedeliku temperatuur hoitakse tootja ettenähtud tasemel.
- Kui tootja ei ole temperatuuri ette näinud, on selleks  $353\text{ K} \pm 5\text{ K}$ . Õhkjahutusega mootorite puhul hoitakse temperatuur tootja kindlaksmääratud punktis  $+ 0/- 20\text{ K}$  piires kõrgeimast temperatuurist, mille tootja on võrdlustingimuste puhul ette näinud.
- 3.10. Diiselmootorite puhul mõõdetakse kütuse temperatuuri sissepritsepumba sisselaskeava juures ja see hoitakse  $306\text{--}316\text{ K}$  ( $33\text{--}43\text{ °C}$ ) piires. Ottomootorite puhul mõõdetakse kütuse temperatuuri võimalikult lähedal karburaatori või kütusepihustite koostu sisselaskeavale ja see hoitakse  $293\text{--}303\text{ K}$  ( $20\text{--}30\text{ °C}$ ) piires.
- 3.11. Määrdeõli temperatuur, mida mõõdetakse õlipumbas või õliradiaatori (kui see on olemas) väljalaskeava juures, hoitakse mootori tootja ettenähtud piirides.
- 3.12. Vajaduse korral võib temperatuuri käesoleva lisa punktides 3.9, 3.10 ja 3.11 osutatud piirides hoidmise otstarbel kasutada täiendavat reguleerimissüsteemi.
4. Mõõtmistäpsus
- 4.1. Pöördemoment:  $\pm 1\%$  mõõdetud pöördemomendist. Pöördemomendi mõõtmise süsteem reguleeritakse nii, et arvesse oleks võetud hõõrdekaod. Veojõustendi mõõteulatuse alumises pooles peab täpsus olema  $\pm 2\%$  mõõdetud pöördemomendist.
- 4.2. Mootori pöörlemissagedus:  $0,5\%$  mõõdetud pöörlemissagedusest.
- 4.3. Kütusekulu:  $\pm 1\%$  mõõdetud kulust.
- 4.4. Kütuse temperatuur:  $\pm 2\text{ K}$

4.5. Mootoris siseneva õhu temperatuur:  $\pm 2$  K

4.6. Õhurõhk:  $\pm 100$  Pa

4.7. Hõrendus sisselaskesüsteemis:  $\pm 50$  Pa

4.8. Vasturõhk väljelaskesüsteemis:  $\pm 200$  Pa

5. Võimsuse parandustegurid

5.1. Mõiste

Võimsuse parandustegur on tegur, mille abil tehakse kindlaks mootori võimsus punktis 5.2 osutatud keskkonna võrdlustingimustes.

$$P_o = \alpha P$$

kus:

$P_o$  on korrigeeritud võimsus (s.o võimsus keskkonna võrdlustingimustes);

$\alpha$  on parandustegur ( $\alpha_a$  või  $\alpha_d$ );

$P$  on mõõdetud võimsus (katsel saadud võimsus).

5.2. Keskkonna võrdlustingimused

5.2.1. Temperatuur ( $T_o$ ): 298 K (25 °C)

5.2.2. Kuiva õhu rõhk ( $P_{s_o}$ ): 99 kPa

Kuiva õhu rõhk põhineb kogurõhul 100 kPa ja veeauru rõhul 1 kPa.

5.3. Atmosfääritingimused katse ajal

Katse ajal peavad atmosfääritingimused olema järgmised:

5.3.1. Temperatuur (T)

Ottomootorite puhul:  $288 \text{ K} \leq T \leq 308 \text{ K}$

Diiselmootorite puhul:  $283 \text{ K} \leq T \leq 313 \text{ K}$

5.3.2. Rõhk ( $p_s$ )

$$90 \text{ kPa} < p_s < 110 \text{ kPa}$$

5.4. Parandustegurite  $\alpha_a$  ja  $\alpha_d$  kindlakstegemine <sup>(1)</sup>

5.4.1. Ülelaadimiseta või ülelaadimisega ottomootorid

Parandustegur  $\alpha_a$  saadakse järgmise valemi abil:

$$\alpha_a = \left(\frac{99}{p_s}\right)^{1,2} \times \left(\frac{T}{298}\right)^{0,6}$$

kus:

$p_s$  on kuiva õhu kogurõhk kilopaskalites (kPa), s.o koguõhurõhk miinus veeauru rõhk;

$T$  on mootoris lastava õhu absoluutne temperatuur kelvinites (K).

Tingimused, mida tuleb laboris täita

Selleks et katsetulemused oleksid kehtivad, peab parandustegur olema järgmine:

$$0,93 < \alpha_a < 1,07$$

Nende piiride ületamisel esitatakse katsearuandes korrigeeritud väärtus ja täpsed andmed katsetingimuste kohta (temperatuur ja rõhk).

<sup>(1)</sup> Katseid võib teha kliimaseadmega katseruumides, kus atmosfääritingimusi on võimalik reguleerida.

Kui mootor on varustatud õhutemperatuuri automaatse reguleerimise seadmega ja kui see seade on selline, et täiskoormusel temperatuuril 25 °C ei lisata soojendatud õhku, tehakse katse nii, et seade on täielikult suletud. Kui seade temperatuuril 25 °C veel töötab, tehakse katse nii, et seade töötab harilikul viisil ja temperatuuri tähistava valemiosa eksponentiks parandusteguris võetakse null (temperatuuri ei korrigeerita).

5.4.2. Diiselmootorid – tegur  $\alpha_d$ 

Diiselmootorite puhul saadakse võimsuse parandustegur ( $\alpha_d$ ) ühtlase kütusekulu juures järgmise valemi abil:

$$\alpha_d = (f_a)^{f_m}$$

kus:

$f_a$  on atmosfääritegur;

$f_m$  on asjaomasele mootoritüübile ja seadele iseloomulik näitaja.

5.4.2.1. Atmosfääritegur  $f_a$ 

See tegur näitab keskkonnatingimuste (rõhk, temperatuur ja niiskus) mõju mootoris lastavale õhule. Atmosfääriteguri valem sõltub mootoritüübist.

## 5.4.2.1.1. Ülelaadimiseta ja mehaanilise ülelaadimisega mootorid

$$f_a = \left(\frac{99}{p_s}\right) \times \left(\frac{T}{298}\right)^{0,7}$$

## 5.4.2.1.2. Turboülelaaduriga mootorid ülelaadeõhu jahutiga või ilma

$$f_a = \left(\frac{99}{p_s}\right)^{0,7} \times \left(\frac{T}{298}\right)^{1,5}$$

5.4.2.2. Mootoritegur  $f_m$ 

$f_m$  on  $q_c$  (korrigeeritud kütusevoolu) järgmine funktsioon:

$$f_m = 0,036 q_c - 1,14$$

ning

$$q_c = q/r$$

kus:

$q$  on kütusevool milligrammides kütusetsükli ja kogutöömahu liitri kohta (mg/(l x tsükkel));

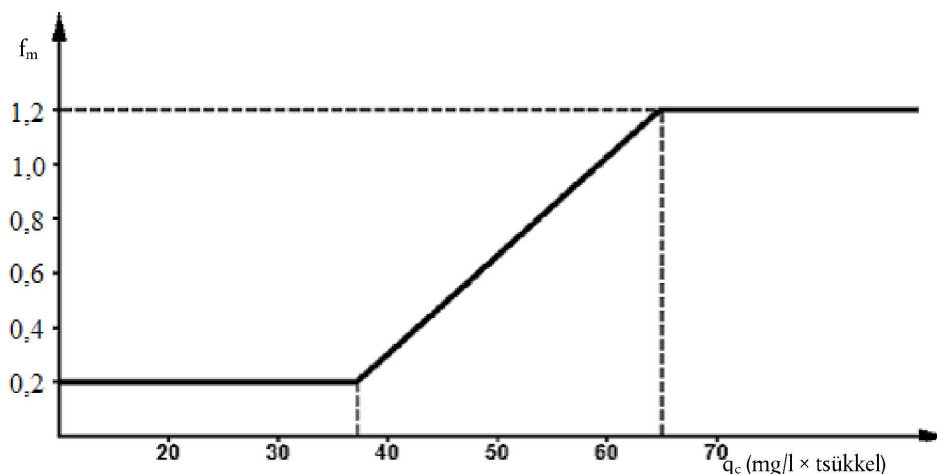
$r$  on kompressori väljalaskeava ja sisselaskeava vaheline rõhusuhe; mitme turboülelaaduri korral on  $r$  kogusurveaste (ülelaadimiseta mootorite puhul  $r = 1$ ).

See valem kehtib  $q_c$  väärtuste puhul, mis jäävad vahemikku 37,2–65 mg/(l x tsükkel).

$q_c$  väärtuste puhul, mis on väiksemad kui 37,2 mg/(l x tsükkel), võetakse  $f_m$  väärtuseks konstant 0,2 ( $f_m = 0,2$ ).

$q_c$  väärtuste puhul, mis on suuremad kui 65 mg/(l x tsükkel), võetakse  $f_m$  väärtuseks konstant 1,2 ( $f_m = 1,2$ ) (vt joonis):

**Mootoriteguri  $f_m$  kindlakstegemine**



5.4.2.3. Tingimused, mida tuleb laboris täita

Selleks et katsetulemused oleksid kehtivad, peab parandustegur  $\alpha_a$  olema järgmine:

$$0,93 \leq \alpha_a \leq 1,07$$

Nende piiride ületamisel esitatakse katsearuandes korrigeeritud väärtus ja täpsed andmed katsetingimuste kohta (temperatuur ja rõhk).

---



## 5. LISA

**MOOTORITÜÜPIDE JA -TÜÜPKONDADE NING NENDE TÖÖREŽIIMIDE KINDLAKSMÄÄRAMISE PARAMEETRID**

## 1. MOOTORITÜÜP

Mootoritüübi tehnilised omadused peavad vastama teabedokumendile, mis on koostatud kooskõlas 1. lisa esitatud näidisega.

## 1.1. Töörežiim (pöörlemissagedus)

Mootoritüübile võib anda tüübikinnituse kui püsiva pöörlemissagedusega mootorile või muutuva pöörlemissagedusega mootorile käesoleva eeskirja punktide 2.3 ja 2.32 tähenduses.

## 2. MOOTORITÜÜPKONNA KRITEERIUMID

## 2.1. Üldteave

Mootoritüüpkonda iseloomustavad ehitusparameetrid. Need peavad olema kõigil mootoritüüpkonna mootoritel ühised. Mootori tootja võib otsustada, millised mootorid tüüpkonda kuuluvad, tingimusel et ta järgib käesoleva lisa punktis 2.3 loetletud kuuluvustingimusi. Mootoritüüpkond peab saama tüübikinnitusasutuselt tüübikinnituse.

## 2.2. Mootorikategooriad, töörežiim (pöörlemissagedus) ja võimsusvahemik

## 2.2.1. Mootoritüüpkond võib sisaldada üksnes sama töörežiimiga mootoritüüpe.

## 2.3. Mootoritüüpkonna kindlaksmääramise parameetrid

## 2.3.1. Töotsükkel:

- a) kahetaktiline tsükkel;
- b) neljaktiline tsükkel;
- c) rootormootor;
- d) muu.

## 2.3.2. Silindrite konfiguratsioon

## 2.3.2.1. Silindrite paigutus plokis:

- a) üksikult
- b) V-kujuliselt;
- c) reas;
- d) vastakuti;
- e) radiaalselt;
- f) muul viisil (F-, W-kujuliselt jne).

## 2.3.2.2. Silindrite suhteline asend

Sama plokiga mootorid võivad kuuluda samasse tüüpkonda, kui nende silindrite läbimõõdud keskpunktist keskpunkti on samad.

## 2.3.3. Peamine jahutusaine:

- a) õhk;
- b) vesi;
- c) õli.

### 2.3.4. Mootori töömaht silindri kohta

#### 2.3.4.1. Mootorid, mille töömaht silindri kohta on $\geq 750 \text{ cm}^3$

Selleks et lugeda mootorid, mille töömaht silindri kohta on  $\geq 750 \text{ cm}^3$ , samasse mootoritüüpikonda kuuluvaks, ei tohi nende mootori töömahu hajuvus ühe silindri kohta ületada 15 % mootoritüüpikonna suurimast töömahust silindri kohta.

#### 2.3.4.2. Mootorid, mille töömaht silindri kohta on $< 750 \text{ cm}^3$

Selleks et lugeda mootorid, mille töömaht silindri kohta on  $< 750 \text{ cm}^3$ , samasse mootoritüüpikonda kuuluvaks, ei tohi nende mootori töömahu hajuvus ühe silindri kohta ületada 30 % mootoritüüpikonna suurimast töömahust silindri kohta.

### 2.3.5. Õhu sisselaskeviis:

- a) ülelaadimiseta;
- b) ülelaadimisega;
- c) ülelaadeõhu jahutiga.

### 2.3.6. Kütuse liik

- a) diislikütus (liikurmasinatel kasutatav gaasiõli);
- b) eriotstarbeline survesüütemootorite etanool (ED95);
- c) bensiin (E10);
- d) etanool (E85);
- e) maagaas/biometaan:
  - i) universaalne kütus – kõrge kütteväärtusega (H-gaas) ja madala kütteväärtusega (L-gaas);
  - ii) piiratud kütus – kõrge kütteväärtusega (H-gaas);
  - iii) piiratud kütus – madala kütteväärtusega (L-gaas);
  - iv) kütusespetsiifiline LNG;
- f) veeldatud naftagaas (LPG).

### 2.3.7. Kütusekasutuse korraldus

- a) ainult vedelkütus;
- b) ainult gaaskütus;
- c) segakahekütuseline, liik 1A;
- d) segakahekütuseline, liik 1B;
- e) segakahekütuseline, liik 2A;
- f) segakahekütuseline, liik 2B;
- g) segakahekütuseline, liik 3B.

### 2.3.8. Põlemiskambri tüüp/ehitus:

- a) jaotamata kamber;
- b) jaotatud kamber;
- c) muud tüübid.

### 2.3.9. Süüte tüüp:

- a) sädesüüde;
- b) survesüüde.

### 2.3.10. Klapid ning sisse- ja väljalaskevad:

- a) paigutus;
- b) klappide arv silindri kohta.

### 2.3.11. Toitesüsteemi tüüp

- a) pump, (kõrgsurve)toru ja pihusti;
- b) reas- või jaoturpump;
- c) pumppihusti;
- d) ühisanumpritse;
- e) karburaator;
- f) kaudsissepritse;
- g) otsesissepritse;
- h) segamisseade;
- i) muu.

### 2.3.12. Mitmesugused seadmed:

- a) heitgaasitagastus (EGR);
- b) vee pihustamine;
- c) õhu sissepuhe;
- d) muu.

### 2.3.13. Elektrooniline juhtimine

Elektroonilise juhtseadme (ECU) olemasolu või puudumist mootoril loetakse mootoritüüpikonna põhinäitajaks.

Elektrooniliselt juhitava pöörlemissagedusega mootorid ei pea kuuluma mehaaniliselt juhitavatest mootoritest erinevasse tüüpikonda. Elektrooniliselt juhitavaid mootoreid tuleks mehaanilistest mootoritest eristada üksnes selliste kütuse sissepritse näitajate alusel nagu näiteks ajastus, rõhk, kütuse kogus jne.

### 2.3.14. Heitgaasi järeltötlussüsteemid

Mootoritüüpikonda kuuluvuse tunnusteks peetakse järgmiste seadmete talitlust ja kombinatsiooni:

- a) oksüdatsioonikatalüsaator;
- b) NO<sub>x</sub> valikulise redutseerimisega (redutseeriva aine lisamisega) deNO<sub>x</sub>-süsteem;
- c) Muud deNO<sub>x</sub>-süsteemid;
- d) Tahkete osakeste järeltötlussüsteem passiivse regenererimisega:
  - i) suletud filter;
  - ii) mittesuletud filter;
- e) Tahkete osakeste järeltötlussüsteem aktiivse regenererimisega:
  - i) suletud filter;
  - ii) mittesuletud filter;
- f) muud tahkete osakeste järeltötlussüsteemid;
- g) muud seadmed.

### 2.3.15. Segakahekütuselised mootorid

Kõik segakahekütuselise mootori tüüpkonda kuuluvad mootoritüübid peavad kuuluma samasse 05-seeria muudatustega muudetud UNECE eeskirja nr 96 7. lisa punktis 2 määratletud segakahekütuseliste mootorite tüüpi ja töötama sama tüüpi kütustega või, olenevalt asjaoludest, kütustega, mis on selle eeskirja alusel tunnistanud samasse kütuserühma kuuluvaks.

## 3. ALGMOOTORI VALIK

### 3.1. Üldteave

- 3.1.1. Kui tüübikinnitusasutus on mootoritüüpkonna kooskõlastanud, kasutatakse mootoritüüpkonna algmootori valimise esmase kriteeriumina ühe silindri suurimat kütusekulu töötsükli kohta deklareeritud suurimale pöörlemomendile vastaval pöörlemissagedusel. Kui kaks või enam mootorit vastavad sellele esmasele kriteeriumile, kasutatakse algmootori valimisel teise kriteeriumina suurimat kütusekulu töötsükli kohta nimipöörlemissagedusel.
-

## 6. LISA

## TOOTMISE NÕUETELE VASTAVUSE KONTROLLID

## 1. ÜLDTEAVE

Käesolevad nõuded on kooskõlas käesoleva eeskirja punkti 6.2 kohaselt tootmise nõuetele vastavuse kontrollimiseks tehtavate katsetega.

## 2. KATSEMENETLUSED

Kasutatakse käesoleva eeskirja 4. lisas kirjeldatud katsemeetodeid ja mõõtevahendeid.

## 3. VALIMI MOODUSTAMINE

## 3.1. Mootoritüübi puhul

Valida tuleb üks mootor. Kui pärast punktis 4 osutatud katset ei peeta mootorit käesoleva eeskirja nõuetele vastavaks, tuleb katsed teha veel kahe mootoriga.

## 3.2. Mootoritüüpikonna puhul

Kui tüübikinnitus antakse mootoritüüpikonnale, tuleb tootmise nõuetele vastavuse kontroll teha ühe tüüpikonna kuuluva mootoriga, mis ei ole algmootor. Kui nõuetele vastavuse kontroll ei anna positiivset tulemust, kontrollitakse veel kahte samasse tüüpikonda kuuluvat mootorit.

## 4. MÕÕTMISKRITEERIUMID

## 4.1. Sisepõlemismootori kasulik võimsus ja kütuse erikulu

Mõõtmised tehakse piisaval mootori pöörlemissageduste arvul, et määrata õigesti võimsuse, pöördemomendi ja kütuse erikulu kõverad tootja soovitatud väikseima ja suurima pöörlemissageduse vahel.

Katseteks valitud mootori puhul ei tohi kütuse erikulu korrigeeritud mõõteväärtused erineda allpool tabelis esitatud väärtustest rohkem kui  $\pm 10\%$ .

Mootori tüüp	Võrdlusvõimsus (pöördemoment) (%)	Kõvera teised mõõtepunktid (%)	Mootori pöörlemis-sageduse hälve (%)
Üldteave	$\pm 5$	$\pm 10$	$\pm 5$
Bensiinil töötavad pöörlemissageduse regulaatoriga sädesüütemootorid	$\pm 8$	$\pm 12$	$\pm 8$
Bensiinil töötavad pöörlemissageduse regulaatorita sädesüütemootorid	$\pm 8$	$\pm 20$	$\pm 8$

## 5. TULEMUSTE HINDAMINE

Kui punktis 3 osutatud teise ja/või kolmanda mootori kasuliku võimsuse ja kütuse erikulu näitajad ei vasta punktis 4 esitatud nõuetele, loetakse tootmine käesoleva eeskirja nõuetele mittevastavaks ja rakendatakse käesoleva eeskirja punkti 7 sätteid.

## 7. LISA

## TÜÜBIKINNITUSKATSETEKS JA TOOTMISE NÕUETELE VASTAVUSE KONTROLLIMISEKS ETTE NÄHTUD ETALONKÜTUSTE TEHNILISED NÄITAJAD

## 1. DIISELMOOTORIGA SÕIDUKITE KATSETAMISEKS KASUTATAVATE KÜTUSTE TEHNILISED ANDMED

## 1.1. Tüüp: diislikütus (liikurmasinatel kasutatav gaasiõli)

Näitaja	Ühik	Piirnormid <sup>(1)</sup>		Katsemeetod
		alumine	ülemine	
Tsetaaniarv <sup>(2)</sup>		45	56,0	EN ISO 5165
Tihedus 15 °C juures	kg/m <sup>3</sup>	833	865	EN ISO 3675
Destillatsioon:				
50 % punkt	°C	245	—	EN ISO 3405
95 % punkt	°C	345	350	EN ISO 3405
keemise lõpptemperatuur	°C	—	370	EN ISO 3405
Leekpunkt	°C	55	—	EN 22719
Külmfiltritri ummistuspunkt (CFPP)	°C	—	- 5	EN 116
Viskoossus 40 °C juures	mm <sup>2</sup> /s	2,3	3,3	EN ISO 3104
Polütsükliised aromaatsed süsivesinikud	massiprotsent	2,0	6,0	IP 391
Väavlisialdus <sup>(3)</sup>	mg/kg	—	10	ASTM D 5453
Vase korrosioon		—	1. klass	EN ISO 2160
Koksiarv Conradsoni järgi (10 % DR)	massiprotsent	—	0,2	EN ISO 10370
Tuhasus	massiprotsent	—	0,01	EN ISO 6245
Kogusaaste	mg/kg	—	24	EN 12662
Veesialdus	massiprotsent	—	0,02	EN ISO 12937
Neutralisatsiooniarv (tugevad happed)	mg KOH/g	—	0,10	ASTM D 974
Oksüdatsiooni stabiilsus <sup>(3)</sup>	mg/ml	—	0,025	EN ISO 12205
Määrimisvõime (HFRR kulumispleki läbimõõt temperatuuril 60 °C)	µm	—	400	CEC F-06-A-96
Oksüdatsiooni stabiilsus temperatuuril 110 °C <sup>(3)</sup>	H	20,0	—	EN 15751
FAME	mahuprotsent	—	7,0	EN 14078

(1) Tehnilistes andmetes esitatud väärtused on „tegelikud väärtused“. Nende piirnormide kehtestamisel on kohaldatud ISO 4259 „Naftasaadused: katsemeetoditega seoses olevate täpsusandmete määramine ja rakendamine“ tingimusi, vähima väärtuse kehtestamisel on võetud arvesse 2R positiivset vähimat erinevust; alumise ja ülemise piirnormi kindlaksmääramisel on vähim erinevus 4R (R = reprodutseeritavus).

Olenemata sellest mõõtmismeetodist, mis on vajalik tehnilistel põhjustel, peaks kütusetootja eesmärgiks olema siiski nullväärtus juhul, kui ettenähtud suurim väärtus on 2R, ning keskmine väärtus juhul, kui on antud ülemised ja alumised piirnormid. Kui on vaja selgitada kütuse vastavust tehnilistele nõuetele, tuleks rakendada ISO 4259 tingimusi.

(2) Tsetaanivahemik ei vasta 4R vähima vahemiku nõudele. Kui siiski peaks tekkima vaidlusi kütuse tarnija ja kasutaja vahel, võib vaidluste lahendamisel kasutada ISO 4259 tingimusi juhul, kui vajaliku täpsuse saavutamisel ei piirdata ühekordse mõõtmisega, vaid tehakse piisaval hulgal kordusmõõtmisi.

(3) Kuigi oksüdatsiooni stabiilsust kontrollitakse, on säilivusaeg tõenäoliselt piiratud. Ladustamistingimuste ja säilivusaja suhtes tuleks pidada nõu tarnijaga.

1.2. Tüüp: eriotstarbelistes diiselmootorites kasutatav etanool (ED95) <sup>(1)</sup>

Näitaja	Ühik	Piirnormid <sup>(2)</sup>		Katsemeetod <sup>(3)</sup>
		alumine	ülemine	
Kogualkohol (etanool, sh kõrgemate küllastunud alkoholide sisaldus)	massiprotsent	92,4		EN 15721
Muud kõrgemad küllastunud monoalkoholid (C <sub>3</sub> -C <sub>5</sub> )	massiprotsent		2,0	EN 15721
Metanool	massiprotsent		0,3	EN 15721
Tihedus temperatuuril 15 °C	kg/m <sup>3</sup>	793,0	815,0	EN ISO 12185
Happesus, väljendatud äädikhappena	massiprotsent		0,0025	EN 15491
Välimus		Selge ja läbipaistev		
Leekpunkt	°C	10		EN 3679
Kuivjääk	mg/kg		15	EN 15691
Veesisaldus	massiprotsent		6,5	EN 15489 <sup>(4)</sup> EN ISO 12937 EN 15692
Aldehüüdid, väljendatud atsetaldehüüdina	massiprotsent		0,0050	ISO 1388-4
Estrid, väljendatud etüülatsetaadina	massiprotsent		0,1	ASTM D1617
Väavlisisaldus	mg/kg		10,0	EN 15485 EN 15486
Sulfaadid	mg/kg		4,0	EN 15492
Tahkete osakestega saastatus	mg/kg		24	EN 12662
Fosfor	mg/l		0,20	EN 15487
Anorgaaniline kloriid	mg/kg		1,0	EN 15484 või EN 15492
Vask	mg/kg		0,100	EN 15488
Elektrijuhtivus	µS/cm		2,50	DIN 51627-4 või prEN 15938

<sup>(1)</sup> Etanoolkütusele võib lisada lisaaineid, nagu täiteks mootori tootja poolt ette nähtud tsetaaniparandajat, seni, kui ei ole teatavete nende negatiivsete kõrvaltoimete kohta. Kui need tingimused on täidetud, siis on suurim lubatud arv 10 massiprotsenti.

<sup>(2)</sup> Tehnilistes andmetes esitatud väärtused on „tegelikud väärtused“. Nende piirnormide kehtestamisel on kohaldatud ISO 4259 „Naftasaadused: katsemeetoditega seoses olevate täpsusandmete määramine ja rakendamine“ tingimusi, vähima väärtuse kehtestamisel on võetud arvesse 2R positiivset vähimat erinevust; alumise ja ülemise piirnormi kindlaksmääramisel on vähim erinevus 4R (R = reprodutseeritavus). Olenemata sellest mõõtmismeetodist, mis on vajalik statistilistel põhjustel, peaks kütusetootja eesmärgiks olema siiski nullväärtus juhul, kui ettenähtud suurim väärtus on 2R, ning keskmine väärtus juhul, kui on antud ülemised ja alumised piirnormid. Kui on vaja selgitada kütuse vastavust tehnilistele nõuetele, tuleks rakendada ISO 4259 tingimusi.

<sup>(3)</sup> Samaväärsed EN/ISO meetodid võetakse kasutusele niipea, kui need eespool loetletud omaduste kohta avaldatakse.

<sup>(4)</sup> Kui on vaja selgitada kütuse vastavust tehnilistele nõuetele, tuleks rakendada EN 15489 tingimusi.

## 2. SÄDESÜÜTEGA MOOTORIGA SÕIDUKITE KATSETAMISEKS KASUTATAVATE KÜTUSTE TEHNILISED ANDMED

## 2.1. Tüüp: Bensiin (E10)

Näitaja	Ühik	Piirnormid <sup>(1)</sup>		Katsemeetod <sup>(2)</sup>
		alumine	ülemine	
Uurimismeetodil määratud oktaaniarv, RON		91,0	98,0	EN-ISO 5164:2005 <sup>(3)</sup>
Mootorimeetodil määratud oktaaniarv, MON		83,0	89,0	EN ISO 5163:2005 <sup>(3)</sup>
Tihedus 15 °C juures	kg/m <sup>3</sup>	743	756	EN ISO 3675 EN ISO 12185
Aururõhk	kPa	45,0	60,0	EN ISO 13016-1 (DVPE)
Veesisaldus			Kuni 0,05 mahuprotsenti Välimus temperatuuril – 7 °C: selge ja kirgas	EN 12937
Destillatsioon:				
— aurustunud temperatuuril 70 °C	mahuprotsent	18,0	46,0	EN ISO 3405
— aurustunud temperatuuril 100 °C	mahuprotsent	46,0	62,0	EN ISO 3405
— aurustunud temperatuuril 150 °C	mahuprotsent	75,0	94,0	EN ISO 3405
— keemise lõpptemperatuur	°C	170	210	EN ISO 3405
Jäägid	mahuprotsent	—	2,0	EN ISO 3405
Süsivesinike analüüs:				
— olefiinid	mahuprotsent	3,0	18,0	EN 14517 EN 15553
— aromaatsed süsivesinikud	mahuprotsent	19,5	35,0	EN 14517 EN 15553
— benseen	mahuprotsent	—	1,0	EN 12177 EN 238, EN 14517
— küllastunud süsivesinikud	mahuprotsent	Teatada		EN 14517 EN 15553
Süsiniku-vesiniku suhe		Teatada		
Süsiniku-hapniku suhe		Teatada		
Induktsiooniaeg <sup>(4)</sup>	minutit	480		EN ISO 7536
Hapnikusisaldus <sup>(5)</sup>	massiprotsent	3,3 <sup>(6)</sup>	3,7	EN 1601 EN 13132 EN 14517
Vaigusisaldus	mg/ml	—	0,04	EN ISO 6246
Väavlisisaldus <sup>(6)</sup>	mg/kg	—	10	EN-ISO 20846 EN-ISO 20884



Näitaja	Ühik	Piirnormid <sup>(1)</sup>		Katsemeetod <sup>(2)</sup>
		alumine	ülemine	
Vasekorrosioon (3 tundi 50 °C juures)	Klassifikatsioon	—	1. klass	EN ISO 2160
Pliisisaldus	mg/l	—	5	EN 237
Fosforisisaldus <sup>(7)</sup>	mg/l	—	1,3	ASTM D 3231
Etanool <sup>(4)</sup>	mahuprotsent	9,0 <sup>(8)</sup>	10,2 <sup>(8)</sup>	EN 22854

<sup>(1)</sup> Tehnilistes andmetes esitatud väärtused on „tegelikud väärtused“. Nende piirnormide kehtestamisel on kohaldatud ISO 4259 „Naftasaadused: katsemeetoditega seoses olevate täpsusandmete määramine ja rakendamine“ tingimusi, vähima väärtuse kehtestamisel on võetud arvesse 2R positiivset vähimat erinevust; alumise ja ülemise piirnormi kindlaksmääramisel on vähim erinevus 4R (R = reprodutseeritavus). Olenemata sellest mõõtmismeetodist, mis on vajalik statistilistel põhjustel, peaks kütusetootja eesmärgiks olema siiski nullväärtus juhul, kui ettenähtud suurim väärtus on 2R, ning keskmine väärtus juhul, kui on antud ülemised ja alumised piirnormid. Kui on vaja selgitada kütuse vastavust tehnilistele nõuetele, tuleks rakendada ISO 4259 tingimusi.

<sup>(2)</sup> Samaväärsed EN/ISO meetodid võetakse kasutusele niipea, kui need eespool loetletud omaduste kohta avaldatakse.

<sup>(3)</sup> Lõpptulemuse arvutamisel lahutatakse MONi ja RONi puhul kooskõlas standardiga EN 228:2008 parandustegur 0,2.

<sup>(4)</sup> Kütus võib sisaldada oksüdatsiooniinhibiitoreid ja metallideaktivaatoreid, millega harilikult stabiliseeritakse puhastatud bensiini, kuid mitte puhastavaid/dispergeerivaid lisaaineid ega lahjendavaid õlisid.

<sup>(5)</sup> Ainus hapnikuga küllastunud aine, mida võib etalonkütusele taotluslikult lisada, on EN 15376 spetsifikatsioonile vastav etanool.

<sup>(6)</sup> Märgitakse 1. tüüpi katses kasutatud kütuse tegelik väävlisisaldus.

<sup>(7)</sup> Etalonkütusele ei tohi taotluslikult lisada fosforit, rauda, mangaani ega pliide sisaldavaid ühendeid.

<sup>(8)</sup> Etanoolisisaldus ja vastav hapnikusisaldus võib SMB-kategooria mootorite puhul tootja valikul olla null. Sel juhul toimub igasugune mootoritüüpikonna (tüüpikonna puudumise korral tüübi) katsetamine etanooli nullsisaldusega bensiiniga.

## 2.2. Tüüp: etanool (E85)

Näitaja	Ühik	Piirnormid <sup>(1)</sup>		Katsemeetod
		alumine	ülemine	
Uurimismeetodil määratud oktaaniarv, RON		95,0	—	EN-ISO 5164
Mootorimeetodil määratud oktaaniarv, MON		85,0	—	EN-ISO 5163
Tihedus 15 °C juures	kg/m <sup>3</sup>	Teatada		ISO 3675
Aururõhk	kPa	40,0	60,0	EN-ISO 13016-1 (DVPE)
Väävlisisaldus <sup>(2)</sup>	mg/kg	—	10	EN 15485 või EN 15486
Oksüdatsioonikindlus	minutit	360		EN-ISO 7536
Olemasolev vaik (lahustiga pestud)	mg/100 ml	—	5	EN ISO 6246
Välimus mõõdetakse välistemperatuuril või temperatuuril 15 °C, olenevalt sellest, kumb on kõrgem		Selge ja läbipaistev, nähtavate hõljuvate ja sadestunud saasteaineteta		visuaalne vaatlus
Etanool ja kõrgemad alkoholid <sup>(3)</sup>	mahuprotsent	83	85	EN 1601 EN 13132 EN 14517 E DIN 51627-3

Näitaja	Ühik	Piirnormid <sup>(1)</sup>		Katsemeetod
		alumine	ülemine	
Kõrgemad alkoholid (C <sub>3</sub> -C <sub>8</sub> )	mahuprotsent	—	2,0	E DIN 51627-3
Metanool	mahuprotsent		1,00	E DIN 51627-3
bensiin <sup>(4)</sup>	mahuprotsent	Täitegaas		EN 228
Fosfor	mg/l	0,20 <sup>(5)</sup>		EN 15487
Veesisaldus	mahuprotsent		0,300	EN 15489 või EN 15692
Anorgaaniliste kloriidide sisaldus	mg/l		1	EN 15492
pHe		6,5	9,0	EN 15490
Vaseriba korrosioon (3h 50 °C juures)	Klassifikatsioon	1. klass		EN-ISO 2160
Happesus (väljendatud äädikhappena CH <sub>3</sub> COOH)	massiprotsent (mg/l)	—	0,0050 (40)	EN 15491
Elektrijuhtivus	µS/cm	1,5		DIN 51627-4 või prEN 15938
Süsiniku-vesiniku suhe		Teatada		
Süsiniku-hapniku suhe		Teatada		

<sup>(1)</sup> Tehnilistes andmetes esitatud väärtused on „tegelikud väärtused“. Nende piirnormide kehtestamisel on kohaldatud ISO 4259 „Naftasaadused: katsemeetoditega seoses olevate täpsusandmete määramine ja rakendamine“ tingimusi, vähima väärtuse kehtestamisel on võetud arvesse 2R positiivset vähimat erinevust; alumise ja ülemise piirnormi kindlaksmääramisel on vähim erinevus 4R (R = reprodutseeritavus). Olenemata sellest mõõtmismeetodist, mis on vajalik statistilistel põhjustel, peaks kütusetootja eesmärgiks olema siiski nullväärtus juhul, kui ettenähtud suurim väärtus on 2R, ning keskmine väärtus juhul, kui on antud ülemised ja alumised piirnormid. Kui on vaja selgitada kütuse vastavust tehnilistele nõuetele, tuleks rakendada ISO 4259 tingimusi.

<sup>(2)</sup> Märgitakse heitekatsetes kasutatud kütuse tegelik väävlisisaldus.

<sup>(3)</sup> Ainus hapnikuga küllastunud aine, mida võib etalonkütusele taotluslikult lisada, on EN 15376 spetsifikatsioonile vastav etanool.

<sup>(4)</sup> Pliivaba bensiini sisalduse saab kindlaks teha, kui võtta 100 ja lahutada sellest vee, alkoholid, MTBE ja ETBE protsentsisalduste summa.

<sup>(5)</sup> Etalonkütusele ei tohi taotluslikult lisada fosforit, rauda, mangaani ega pliid sisaldavaid ühendeid.

### 3. ÜHEKÜTUSELISTE JA SEGAKAHEKÜTUSELISTE MOOTORITE KATSETAMISEKS KASUTATAVATE GAASKÜTUSTE TEHNILISED ANDMED

#### 3.1. Tüüp: Vedelgaas

Näitaja	Ühik	Kütus A	Kütus B	Katsemeetod
Koostis:				EN 27941
C <sub>3</sub> sisaldus	mahuprotsent	30 ± 2	85 ± 2	
C <sub>4</sub> sisaldus	mahuprotsent	Täitegaas <sup>(1)</sup>	Täitegaas <sup>(1)</sup>	
< C <sub>3</sub> , > C <sub>4</sub>	mahuprotsent	kuni 2	kuni 2	
Olefiinid	mahuprotsent	kuni 12	kuni 15	
Aurutusjääk	mg/kg	kuni 50	kuni 50	EN 15470
Vesi 0 °C juures		vaba	vaba	EN 15469
Väävlisisaldus, sh odorant	mg/kg	kuni 10	kuni 10	EN 24260, ASTM D 3246, ASTM 6667

Näitaja	Ühik	Kütus A	Kütus B	Katsemeetod
Vesiniksulfiid		puudub	puudub	EN-ISO 8819
Vaseriba korrosioon (1h 40 °C juures)	Klassifikatsioon	1. klass	1. klass	ISO 6251 (?)
Lõhn		Näitaja	Näitaja	
Mootorimeetodil määratud oktaaniarv (?)		vähemalt 89,0	vähemalt 89,0	EN 589 B lisa

(1) Täitegaas tähendab järgmist: täitegaas =  $100 - C_3 - <C_3 - >C_4$ .

(2) Kui valim sisaldab korrosioonitõrjeaineid või muid vaseriba korrosiooni vähendavaid kemikaale, võib see meetod korrodeerivate ainete olemasolu kindlakstegemisel osutada ebatäpseks. Seepärast on keelatud lisada selliseid aineid ainuüksi selleks, et mõjutada katsetulemusi.

(3) Mootori tootja taotlusel võib tüübikinnituskatsete tegemisel kasutada suuremat MONi.

### 3.2. Tüüp: maagaas/biometaan

#### 3.2.1. Kindlate omadustega (nt suletud konteinerist pärinevate) etalonkütuste spetsifikatsioon

Käesolevas punktis sätestatud etalonkütuste asemel võib kasutada käesoleva lisa punktis 3.2.2 sätestatud samaväärseid kütuseid.

Näitaja	Ühik	Alus	Piirnormid		Katsemeetod
			alumine	ülemine	
Etalonkütus $G_R$					
Koostis:					
Metaan		87	84	89	
Etaan		13	11	15	
Täitegaas (1)	mooliprotsent	—	—	1	ISO 6974
Väävlisisaldus	mg/m <sup>3</sup> (2)	—		10	ISO 6326-5

(1) Inertgaasid +  $C_{2+}$

(2) Väärtus määratakse standardtingimustes (293,2 K (20 °C) ja 101,3 kPa).

#### Etalonkütus $G_{23}$

Koostis:					
Metaan		92,5	91,5	93,5	
Täitegaas (1)	mooliprotsent	—	—	1	ISO 6974
$N_2$	mooliprotsent	7,5	6,5	8,5	
Väävlisisaldus	mg/m <sup>3</sup> (2)	—	—	10	ISO 6326-5

(1) Inertgaasid (muu kui  $N_2$ ) +  $C_2 + C_{2+}$

(2) Väärtus määratakse temperatuuril 293,2 K (20 °C) ja rõhul 101,3 kPa.

Etalonkütus  $G_{25}$ 

Koostis:					
Metaan	mooliprotsent	86	84	88	
Täitegaas (1)	mooliprotsent	—	—	1	ISO 6974
$N_2$	mooliprotsent	14	12	16	
Väävliisaldus	mg/m <sup>3</sup> (2)	—	—	10	ISO 6326-5

(1) Inertgaasid (muu kui  $N_2$ ) +  $C_2$  +  $C_{2+}$ .

(2) Väärtus määratakse temperatuuril 293,2 K (20 °C) ja rõhul 101,3 kPa.

Etalonkütus  $G_{20}$ 

Koostis:					
Metaan	mooliprotsent	100	99	100	ISO 6974
Täitegaas (1)	mooliprotsent	—	—	1	ISO 6974
$N_2$	mooliprotsent				ISO 6974
Väävliisaldus	mg/m <sup>3</sup> (2)	—	—	10	ISO 6326-5
Wobbe indeks (neto)	MJ/m <sup>3</sup> (3)	48,2	47,2	49,2	

(1) Inertgaasid (muu kui  $N_2$ ) +  $C_2$  +  $C_{2+}$ .

(2) Väärtus määratakse temperatuuril 293,2 K (20 °C) ja rõhul 101,3 kPa.

(3) Väärtus määratakse temperatuuril 273,2 K (0 °C) ja rõhul 101,3 kPa.

- 3.2.2. Spetsifikatsioon torujuhtmest pärinevale etalonkütusele, mis sisaldab teiste gaaside segu, mille omadused tehakse kindlaks kohapealsel mõõtmisel

Käesolevas punktis sätestatud etalonkütuste asemel võib kasutada käesoleva lisa punktis 3.2.1 sätestatud samaväärseid etalonkütuseid.

- 3.2.2.1. Iga torujuhtmest pärineva etalonkütuse ( $G_R$ ,  $G_{20}$  jne) aluseks on gaasivõrgust saadav gaas, mida vajaduse korral selleks, et see vastaks tabelis A.7-1 esitatud lambdanihke ( $S_\lambda$ ) spetsifikatsioonile, segatakse ühe või mitme järgmise turul kättesaadava gaasiga (kalibreerimisgaasi ei ole sel otstarbel vaja kasutada):

- süsinikdioksiid;
- etaan;
- metaan;
- lämmastik;
- propaan.

- 3.2.2.2. Selle tulemusel saadud torugaasi ja gaasilisandi segu  $S_\lambda$  väärtus peab olema tabelis A.7-1 vastava etalonkütuse jaoks esitatud vahemikus.

Tabel A.7-1

Nõutav  $S_\lambda$  vahemik iga etalonkütuse puhul

Etalonkütus	Vähim $S_\lambda$	Suurim $S_\lambda$
$G_R$ (1)	0,87	0,95
$G_{20}$	0,97	1,03

Etalonkütus	Vähim $S_\lambda$	Suurim $S_\lambda$
$G_{23}$	1,05	1,10
$G_{25}$	1,12	1,20

<sup>(1)</sup> Ei nõuta mootori katsetamist gaasisekul, mille metaaniarv (MN) on alla 70. Kui  $S_\lambda$  nõutavas vahemikus  $G_R$  puhul jääks metaaniarv alla 70, võib  $S_\lambda$  väärtust  $G_R$  puhul vastavalt vajadusele kohandada, kuni saadakse metaaniarvuks vähemalt 70.

3.2.2.3. Mootori katsearuanne peab iga katse puhul sisaldama järgmist:

- käesoleva lisa punkti 3.2.2.1 loetelust valitud gaasilisand(id);
- selle tulemusel saadud kütusesegu  $S_\lambda$  väärtus;
- selle tulemusel saadud kütusesegu metaaniarv.

3.2.2.4. Torugaasi ja gaasilisandi omaduste kindlakstegemisel, saadud gaasisegu  $S_\lambda$  ja metaaniarvu kindlakstegemisel ning kontrollimisel, kas saadud segu katse jooksul säilib, järgitakse liidete A.1 ja A.2 nõudeid.

—

## LIIDE A.1

## TÄIENDAVAD NÕUDED MOOTORIKATSETE TEGEMISEKS GAASETALONKÜTUSTEGA, MIS KOOSNEVAD TORUGAASIST JA GAASILISANDITEST

- A.1.1. GAASIANALÜÜSI JA GAASIVOOLU MÕÖTMISE MEETOD
- A.1.1.1. Käesoleva liite kohaselt määratakse vajaduse korral gaasi koostis, analüüsides seda EN ISO 6974 sätestatud gaasikromatograafia abil või mõne muu tehnikaga, mis tagab vähemalt samaväärse täpsuse ja korratavuse taseme.
- A.1.1.2. Kui on nõutud, tuleb käesolevast liitest tulenevalt gaasivoolu mõõta massivoolumõõduri abil.
- A.1.2. SISSETULEVA TARBEGAASI ANALÜÜS JA VOOLUKIIRUS
- A.1.2.1. Tarbegaasi koostist analüüsitakse enne gaasilisandiga segamise süsteemi sisenemist.
- A.1.2.2. Gaasilisandiga segamise süsteemi siseneva tarbegaasi voolukiirust tuleb mõõta.
- A.1.3. GAASILISANDI ANALÜÜS JA VOOLUKIIRUS
- A.1.3.1. Kui gaasilisandi jaoks on olemas asjakohane (nt gaasitarnija väljastatud) analüüsisertifikaat, võib seda kasutada gaasilisandi koostise kindlakstegemiseks. Sel juhul on lubatud selle gaasilisandi koostist kohapeal analüüsida, kuid see ei ole nõutav.
- A.1.3.2. Kui sertifikaat gaasilisandi koostise analüüsi kohta puudub, tuleb selle lisandi koostist analüüsida.
- A.1.3.3. Iga gaasilisandiga segamise süsteemi siseneva gaasilisandi voolukiirust tuleb mõõta.
- A.1.4. GAASISEGU ANALÜÜS
- A.1.4.1. Pärast gaasilisandiga segamise süsteemist lahkumist mootoris etteantava gaasi koostise analüüsimine on lisaks punktides A.1.2.1 ja A.1.3.1 sätestatud analüüsile lubatud või on sellele alternatiiviks, kuid ei ole nõutav.
- A.1.5. GAASISEGU  $S_{\lambda}$  JA METAANIARVU ARVUTAMINE
- A.1.5.1. Punktide A.1.2.1, A.1.3.1 või A.1.3.2 ja vajaduse korral punkti A.1.4.1 kohase gaasianalüüsi tulemusi koos punktide A.1.2.2 ja A.1.3.3 kohaselt mõõdetud gaasi massivooluhulgaga kasutatakse metaaniarvu arvutamiseks vastavalt standardile EN 16726:2015. Sama andmekogumit kasutatakse  $S_{\lambda}$  arvutamiseks käesoleva lisa liites A.2 sätestatud menetluse kohaselt.
- A.1.6. GAASISEGU REGULEERIMINE JA KONTROLLIMINE KATSE AJAL
- A.1.6.1. Gaasisegu reguleeritakse ja kontrollitakse katse ajal kas avatud või suletud ahelaga kontrollisüsteemi abil.
- A.1.6.2. Avatud ahelaga segukontrollisüsteem
- A.1.6.2.1. Punktides A.1.1, A.1.2, A.1.3 ja A.1.4 sätestatud gaasianalüüs, voolukiiruse mõõtmised ja arvutused tehakse sellisel juhul enne heitekatset.
- A.1.6.2.2. Tarbegaasi ja gaasilisandite vahekord peab olema fikseeritud, et tagada  $S_{\lambda}$  püsimine vastava etalonkütuse puhul tabelis A.7-1 lubatud vahemikus.
- A.1.6.2.3. Kui suhtosad on fikseeritud, tuleb neid säilitada kogu mootorikatse jooksul. Individuaalsete voolukiiruste kohandamine suhtosade säilitamiseks on lubatud.

- A.1.6.2.4 Kui mootori heitekatse on tehtud, tuleb punktides A.1.2, A.1.3, A.1.4 ja A.1.5 sätestatud gaasi koostise analüüsi, voolukiiruse mõõtmisi ja arvutusi korrata. Katse kehtimiseks peab  $S_\lambda$  väärtus jääma vastava etalonkütuse jaoks tabelis A.7-1 esitatud vahemikku.
- A.1.6.3 Suletud ahelaga segukontrollisüsteem
- A.1.6.3.1 Punktides A.1.2, A.1.3, A.1.4 ja A.1.5 sätestatud gaasi koostise analüüs, voolukiiruse mõõtmised ja arvutused tehakse sellisel juhul heitekatse jooksul teatavate ajavahemike järel. Ajavahemike määramisel lähtutakse gaasikromatograafi ja selle juurde kuuluva arvutussüsteemi sagedussuutlikkusest.
- A.1.6.3.2 Perioodiliste mõõtmiste ja arvutuste tulemusi kasutatakse tarbegaasi ja gaasilisandi suhtelise osakaalu kohandamiseks, et hoida  $S_\lambda$  väärtus vastava etalonkütuse puhul tabelis A.7-1 sätestatud vahemikus. Kohandamise sagedus ei tohi ületada mõõtmise sagedust.
- A.1.6.3.3 Katse kehtimiseks peab  $S_\lambda$  väärtus jääma vastava etalonkütuse jaoks tabelis A.7-1 esitatud vahemikku vähemalt 90 % mõõtepunktide puhul.
-

## LIIDE A.2

 $\lambda$ -NIHKETEGURI ( $S_\lambda$ ) ARVUTAMINE

## A.2.1. ARVUTUSKÄIK

$\lambda$ -nihketegur ( $S_\lambda$ ) <sup>(1)</sup> arvutatakse valemi (A.7-1) abil:

$$S_\lambda = \frac{2}{\left(1 - \frac{\text{inert}\%}{100}\right) \left(n + \frac{m}{4}\right) - \frac{O_2^*}{100}} \quad (\text{A.7-1})$$

kus:

$S_\lambda$  =  $\lambda$ -nihketegur

Inert% = kütuses leiduvate inertgaaside ( $N_2$ ,  $CO_2$ , He jt) mahuprotsent;

$O_2^*$  = kütuses leiduva hapniku mahuprotsent;

n ja m = osutavad süsivesinike keskmist koostist kajastavale brutovalemile  $C_nH_m$  ning need leitakse järgmiselt:

$$n = \frac{1 \times \left[\frac{CH_4\%}{100}\right] + 2 \times \left[\frac{C_2\%}{100}\right] + 3 \times \left[\frac{C_3\%}{100}\right] + 4 \times \left[\frac{C_4\%}{100}\right] + 5 \times \left[\frac{C_5\%}{100}\right] + \dots}{\frac{1 - \text{diluent}\%}{100}} \quad (\text{A.7-2})$$

$$m = \frac{4 \times \left[\frac{CH_4\%}{100}\right] + 4 \times \left[\frac{C_2H_4\%}{100}\right] + 6 \times \left[\frac{C_2H_6\%}{100}\right] + \dots + 8 \times \left[\frac{C_3H_8\%}{100}\right] + \dots}{\frac{1 - \text{diluent}\%}{100}} \quad (\text{A.7-3})$$

kus:

$CH_4\%$  = kütuses leiduva metaani mahuprotsent

$C_2\%$  = kõikide kütuses leiduvate  $C_2$ -süsivesinike ( $C_2H_6$ ,  $C_2H_4$  jt) mahuprotsent;

$C_3\%$  = kõikide kütuses leiduvate  $C_3$ -süsivesinike ( $C_3H_8$ ,  $C_3H_6$  jt) mahuprotsent;

$C_4\%$  = kõikide kütuses leiduvate  $C_4$ -süsivesinike ( $C_4H_{10}$ ,  $C_4H_8$  jt) mahuprotsent;

$C_5\%$  = kõikide kütuses leiduvate  $C_5$ -süsivesinike ( $C_5H_{12}$ ,  $C_5H_{10}$  jt) mahuprotsent;

diluent % = kütuses leiduvate lahjendusgaaside ( $O_2^*$ ,  $N_2$ ,  $CO_2$ , He jt) mahuprotsent.

A.2.2.  $\lambda$ -NIHKETEGURI  $S_\lambda$  ARVUTAMISE NÄITED:

Näide 1:  $G_{25}$ :  $CH_4\% = 86\%$ ,  $N_2\% = 14\%$  (mahust)

$$n = \frac{1 \times \left[\frac{CH_4\%}{100}\right] + 2 \times \left[\frac{C_2\%}{100}\right] + \dots}{\frac{1 - \text{diluent}\%}{100}} = \frac{1 \times 0,86}{1 - \frac{14}{100}} = \frac{0,86}{0,86} = 1$$

$$m = \frac{4 \times \left[\frac{CH_4\%}{100}\right] + 4 \times \left[\frac{C_2H_4\%}{100}\right] + \dots}{\frac{1 - \text{diluent}\%}{100}} = \frac{4 \times 0,86}{0,86} = 4$$

$$S_\lambda = \frac{2}{\left(1 - \frac{\text{inert}\%}{100}\right) \left(n + \frac{m}{4}\right) - \frac{O_2^*}{100}} = \frac{2}{\left(1 - \frac{14}{100}\right) \times \left(1 + \frac{4}{4}\right)} = 1,16$$

<sup>(1)</sup> Mootorikütuste stöhhiomeetriline õhu ja kütuse suhe; SAE J1829, juuni 1987. John B. Heywood, International Combustion Engine Fundamentals, McGraw-Hill, 1988, peatükk 3.4 „Combustion Stoichiometry“ (lk 68–72).



Näide 2:  $G_R$ :  $CH_4\% = 87\%$ ,  $C_2H_6\% = 13\%$  (mahust)

$$n = \frac{1 \times \left[ \frac{CH_4\%}{100} \right] + 2 \times \left[ \frac{C_2\%}{100} \right] + \dots}{\frac{1 - \text{diluent}\%}{100}} = \frac{1 \times 0,87 + 2 \times 0,13}{1 - \frac{0}{100}} = \frac{1,13}{1} = 1,13$$

$$m = \frac{4 \times \left[ \frac{CH_4\%}{100} \right] + 4 \times \left[ \frac{C_2H_4\%}{100} \right] + \dots}{\frac{1 - \text{diluent}\%}{100}} = \frac{4 \times 0,87 + 6 \times 0,13}{1} = 4,26$$

$$S_\lambda = \frac{2}{\left(1 - \frac{\text{inert}\%}{100}\right) \left(n + \frac{m}{4}\right) - \frac{O_2^*}{100}} = \frac{2}{\left(1 - \frac{0}{100}\right) \times \left(1,13 + \frac{4,26}{4}\right)} = 0,911$$

Näide 3:  $CH_4\% = 89\%$ ,  $C_2H_6\% = 4,5\%$ ,  $C_3H_8\% = 2,3\%$ ,  $C_6H_{14}\% = 0,2\%$ ,  $O_2\% = 0,6\%$ ,  $N_2\% = 4\%$

$$n = \frac{1 \times \left[ \frac{CH_4\%}{100} \right] + 2 \times \left[ \frac{C_2\%}{100} \right] + \dots}{\frac{1 - \text{diluent}\%}{100}} = \frac{1 \times 0,89 + 2 \times 0,045 + 3 \times 0,023 + 4 \times 0,002}{1 - \frac{0,64+4}{100}} = 1,11$$

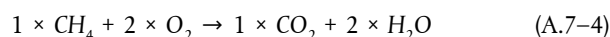
$$m = \frac{4 \times \left[ \frac{CH_4\%}{100} \right] + 4 \times \left[ \frac{C_2H_4\%}{100} \right] + 6 \times \left[ \frac{C_2H_6\%}{100} \right] + \dots + 8 \times \left[ \frac{C_3H_8\%}{100} \right]}{\frac{1 - \text{diluent}\%}{100}} = \frac{4 \times 0,89 + 4 \times 0,045 + 8 \times 0,023 + 14 \times 0,002}{1 - \frac{0,6+4}{100}} = 4,24$$

$$S_\lambda = \frac{2}{\left(1 - \frac{\text{inert}\%}{100}\right) \left(n + \frac{m}{4}\right) - \frac{O_2^*}{100}} = \frac{2}{\left(1 - \frac{4}{100}\right) \times \left(1,11 + \frac{4,24}{4}\right) - \frac{0,6}{100}} = 0,96$$

Alternatiivina eespool esitatud valemile võib  $S_\lambda$  arvutada puhta metaani stöhhiomeetrilise õhutarbe ja mootorile etteantava kütusesegu stöhhiomeetrilise õhutarbe suhte kaudu, nagu on näidatud allpool.

$\lambda$ -nihketegur ( $S_\lambda$ ) väljendab mis tahes kütusesegu hapnikutarvet puhta metaani hapnikutarbe suhtes. Hapnikutarve tähendab hapnikukogust, mis kulub metaani täielikuks põlemiseks (saadusteks on süsinikdioksiid ja vesi), arvestades reaktsioonis osalevate ainete stöhhiomeetrilist vahekorda.

Puhta metaani põlemise reaktsioon on esitatud valemis (A.7-4):



Sellisel juhul on reaktsioonipartnerite stöhhiomeetrilises koostises molekulide suhe täpselt 2:

$$\frac{n_{O_2}}{n_{CH_4}} = 2$$

kus:

$n_{O_2}$  = hapnikumolekulide arv

$n_{CH_4}$  = metaanimolekulide arv

Seega on puhta metaani hapnikutarve:

$$n_{O_2} = 2 \cdot n_{CH_4} \text{ võrdlusväärtusega } (n_{CH_4}) = 1 \text{ kmol}$$

$S_\lambda$  väärtuse võib määrata hapniku ja metaani stöhhiomeetrilise koostise suhte ning hapniku ja mootorile etteantava kütusesegu stöhhiomeetrilise koostise suhte vahekorra järgi vastavalt valemile (A.7-5):

$$S_\lambda = \frac{\left(\frac{n_{O_2}}{n_{CH_4}}\right)}{\left(\frac{n_{O_2}}{n_{blend}}\right)} = \frac{2}{(n_{O_2})_{blend}} \quad (A.7-5)$$

kus:

$n_{blend}$  = molekulide arv kütusesegus

$(n_{O_2})_{blend}$  = hapniku stöhhiomeetrilise koostise ja mootorile etteantava kütusesegu molekulide suhe

Kuna õhk sisaldab 21 % hapnikku, arvutatakse iga kütuse stöhhiomeetriline õhutarve  $L_{st}$  valemile (A.7-6) alusel:

$$L_{st, fuel} = \frac{n_{O_2, fuel}}{0,21} \quad (A.7-6)$$

kus:

$L_{st, fuel}$  = kütuse stöhhiomeetriline õhutarve

$n_{O_2, fuel}$  = kütuse stöhhiomeetriline hapnikutarve

$S_\lambda$  väärtuse võib seega määrata ka õhu ja metaani stöhhiomeetrilise koostise suhte ning õhu ja mootorile etteantava kütusesegu stöhhiomeetrilise koostise suhte vahekorra järgi, st metaani stöhhiomeetrilise õhutarbe suhte kaudu mootorile etteantava kütusesegu stöhhiomeetrilisse õhutarbesse vastavalt valemile (A.7-7):

$$S_\lambda = \frac{\left(\frac{n_{O_2}}{n_{CH_4}}\right)/0,21}{\left(\frac{n_{O_2}}{n_{blend}}\right)/0,21} = \frac{\left(\frac{n_{O_2}}{0,21}\right)_{CH_4}}{\left(\frac{n_{O_2}}{0,21}\right)_{blend}} = \frac{L_{st, CH_4}}{L_{st, blend}} \quad (A.7-7)$$

Seetõttu võib  $\lambda$ -nihketeguri väljendamiseks kasutada iga arvutust, millega leitakse stöhhiomeetriline õhutarve.

## III

(Muud aktid)

## EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

## EFTA JÄRELEVALVEAMETI DELEGEERITUD OTSUS

nr 90/18/COL,

11. oktoober 2018,

**millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa I peatüki osa 1.2 punktis 39 esitatud kolmandatest riikidest pärit elusloomade ja loomsete saaduste veterinaarkontrolliks sobivate Islandi ja Norra piiripunktide loetelu ning tunnistatakse kehtetuks EFTA järelevalveameti otsus nr 111/15/COL [2019/406]**

EFTA JÄRELEVALVEAMET,

võttes arvesse EMP lepingu I lisa I peatüki sissejuhatava osa punkti 5 alapunkti b,

võttes arvesse EMP lepingu I lisa I peatüki osa 1.1 punktis 4 nimetatud õigusakti (nõukogu 18. detsembri 1997. aasta direktiiv 97/78/EÜ, milles sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate toodete veterinaarkontrolli põhimõtted<sup>(1)</sup>), mida on muudetud ja kohandatud EMP lepinguga lepingu I lisas ja eelkõige selle artikli 6 lõikes 2 nimetatud valdkondlike kohandustega,

võttes arvesse EMP lepingu I lisa I peatüki osa 1.2 punktis 111 nimetatud õigusakti (komisjoni 21. novembri 2001. aasta otsus 2001/812/EÜ, milles sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate toodete veterinaarkontrolli eest vastutavate piiripunktide heakskiitmise nõuded<sup>(2)</sup>), mida on muudetud, ning eelkõige selle artikli 3 lõiget 5,

mida on kohandatud EMP lepingule EMP lepingu protokoll nr 1 punkti 4 alapunktiga d ning järelevalve- ja kohtulepingu protokoll nr 1 artikli 1 lõikega 2 ja artikliga 3,

ning arvestades järgmist:

27. aprilli 2018. aasta kirjas (dokument nr 911402, Islandi viitenumber Mast 18041079) teavitas Islandi toidu- ja veterinaariaamet (MAST) järelevalveametit *Ísafjörðuri* piiripunkti (IS ISA 1) peatsest sulgemisest. Seetõttu palus MAST selle piiripunkti eemaldada kolmandatest riikidest pärit elusloomade ja loomsete saaduste veterinaarkontrolliks sobivate Islandi ja Norra piiripunktide loetelust.

Vastavalt direktiivile 97/78/EÜ koostab ja avaldab järelevalveamet heakskiidetud piiripunktide loetelu, mida võidakse hiljem muuta või täiendada riikide vastavate loetelude muutuste alusel. Praegu kehtiva heakskiidetud piiripunktide loetelu võttis järelevalveamet vastu 31. märtsi 2015. aasta otsusega nr 111/15/COL.

Seepärast on järelevalveamet kohustatud arvesse võtma *Ísafjörðuri* piiripunktiga seotud muudatust, Islandi ja Norra piiripunktide loetelu muutma ja uue loetelu avaldama.

Järelevalveamet suunas oma otsusega nr 066/18/COL (dokument nr 915087) küsimuse EFTA järelevalvekomiteed abistavale EFTA veterinaar- ja fütosanitaarkomiteele. Komitee kiitis loetelu muudatused heaks. Seega on kavandatavad meetmed kooskõlas komitee arvamusega.

<sup>(1)</sup> EÜT L 24, 30.1.1998, lk 9.

<sup>(2)</sup> EÜT L 306, 23.11.2001, lk 28.

EFTA järelevalveameti 11. detsembri 2013. aasta otsuse nr 494/13/COL punkti 6 kohaselt on veterinaar- ja fütosanitaarküsimuste eest vastutaval kolleegiumi liikmel õigus vastu võtta meetmete eelnõu, millega muudetakse kolmandatest riikidest pärit elusloomade ja loomsete saaduste veterinaarkontrolliks sobivate EFTA riigi piiripunktide loetelu, kui nimetatud eelnõu on kooskõlas EFTA järelevalvekomiteed abistava EFTA veterinaar- ja fütosanitaarkomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

1. *Ísafjörðuri* piiripunkt (IS ISA 1) kustutatakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa I peatüki osa 1.2 punktis 39 esitatud kolmandatest riikidest pärit elusloomade ja loomsete saaduste veterinaarkontrolliks sobivate Islandi ja Norra piiripunktide loetelust.
2. Islandile ja Norrassa kolmandatest riikidest toodavate elusloomade ja loomsete toodete veterinaarkontrolli korraldavad pädevad riigiasutused üksnes käesoleva otsuse lisas loetletud heakskiidetud piiripunktides.
3. Käesolevaga tunnistatakse kehtetuks EFTA järelevalveameti 31. märtsi 2015. aasta otsus nr 111/15/COL.
4. Käesolev otsus jõustub selle allakirjutamise päeval.
5. Käesolev otsus on adresseeritud Islandile ja Norrale.
6. Käesolev otsus on autentne inglise keeles.

*EFTA järelevalveameti nimel delegeeritud otsuse nr 494/13/COL alusel*

vastutav kolleegiumi liige  
Högni S. KRISTJÁNSSON

Carsten ZATSCHLERI nimel  
allkirjastab õigus- ja täitevasjade osakonna direktorina

## LISA

## HEAKSKIIDETUD PIIRIPUNKTIDE LOETELU

Riik: **Island**

1	2	3	4	5	6
Akureyri	IS AKU1	P		HC-T(1)(2)(3), NHC(16)	
Hafnarfjörður	IS HAF 1	P		HC(1)(2)(3), NHC-NT(2)(6)(16)	
Keflavíki lennujaam	IS KEF 4	A		HC (2), NHC(2)	O(15)
Reykjavík Eimskip	IS REY 1a	P		HC (2), NHC(2)	
Reykjavík Samskip	IS REY 1b	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3), NHC-NT(2)(6)(16)	
Þorlákshöfn	IS THH1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(6), NHC-NT(6)	

Riik: **Norra**

1	2	3	4	5	6
Borg	NO BRG 1	P		HC (2), NHC(2)	E(7)
Båtsfjord	NO BJF 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Egersund	NO EGE 1	P		HC-NT(6), NHC-NT(6)(16)	
Hammerfest	NO HFT 1	P	Rypefjord	HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Honningsvåg	NO HVG 1	P	Honningsvåg	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Kirkenes	NO KKN 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Kristiansund	NO KSU 1	P	Kristiansund	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3), HC-NT(6), NHC-NT(6)	
Larvik	NO LAR 1	P		HC(2)	
Måløy	NO MAY 1	P	Gotteberg	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
Oslo	NO OSL 1	P		HC (2), NHC(2)	
Oslo	NO OSL 4	A		HC (2), NHC(2)	U, E, O
Sortland	NO SLX 1	P	Sortland	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Storskog	NO STS 3	R		HC, NHC	U, E, O
Tromsø	NO TOS 1	P	Bukta	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Solstrand	HC-T(FR)(1)(2)(3)	

1	2	3	4	5	6
Ålesund	NO AES 1	P	Breivika	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Skutvik	HC-T(1)(2)(3), HC-NT(6), NHC-T(FR)(2)(3), NHC-NT(6)	

1 = Nimetus

2 = TRACESi kood

3 = Liik

A = Lennujaam

F = Raudtee

P = Sadam

R = Maantee

4 = Kontrollikeskus

5 = Tooted

HC = Kõik inimtoiduks mõeldud tooted

NHC = Muud tooted

NT = Temperatuurinõuded puuduvad

T = Külmutatud ja jahutatud tooted

T(FR) = Külmutatud tooted

T(CH) = Jahutatud tooted

6 = Elusloomad

U = Kabjalised ja sõralised: veised, sead, lambad, kitsed, kabjalised mets- ja koduloomad

E = Nõukogu direktiivis 90/426/EMÜ määratletud registreeritud hobuslased

O = Muud loomad

5–6 = Erimärksused

(1) = Komisjoni otsuse 93/352/EMÜ nõuetele vastav kontroll, mida teostatakse nõukogu direktiivi 97/78/EÜ artikli 19 lõike 3 rakendamisel

(2) = Ainult pakendatud tooted

(3) = Ainult kalatooted

(4) = Ainult loomsed valgud

(5) = Ainult villaga kaetud nahad

(6) = Ainult vedelad rasvad, õlid ja kalaõlid

(7) = Islandi ponid (ainult aprillist oktoobrini)

(8) = Ainult hobuslased

(9) = Ainult troopilised kalad

(10) = Ainult kassid, koerad, närilised, jäneselised, elus kalad, roomajad ja linnud, välja arvatud silerinnalised linnud

(11) = Ainult pakendamata loomasööt

(12) = Kabjaliste ja sõraliste (U) puhul ainult loomaaeda saadetavad kabjalised; ning muude loomade (O) puhul ainult ühepäevased tibusid, kalad, koerad, kassid, putukad või muud loomaaeda saadetavad loomad

(13) = Nagylak HU: Tegemist on piirikontrollipunkti (toodete jaoks) ja piiriületuspunktiga (elusloomade jaoks) Ungari-Rumeenia piiril, mille suhtes rakendatakse läbiräägitud ja ühinemislepingus sätestatud üleminekumeetmeid nii toodete kui ka elusloomade suhtes. Vt komisjoni otsus 2003/630/EÜ

(14) = Mõeldud teatavate inimtarbimiseks mõeldud loomsete päritolu toodete partiide transiidiks läbi Euroopa Ühenduse Venemaalt ja Venemaale vastavalt asjaomastes ühenduse õigusaktides sätestatud erimenetlustele

(15) = Ainult vesiviljelusloomad

(16) = Ainult kalajahu

## PARANDUSED

**Komisjoni 28. augusti 2015. aasta direktiivi (EL) 2015/1480 (millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivide 2004/107/EÜ ja 2008/50/EÜ mitut lisa, milles on sätestatud välisõhu kvaliteedi hindamisega seotud standardmeetodeid, andmete valideerimist ja proovivõtukohtade paiknemist käsitlevad eeskirjad) parandus**

(Euroopa Liidu Teataja L 226, 29. august 2015)

Leheküljel 10 II lisa punkti 3 alapunktis a, direktiivi 2008/50/EÜ VI lisa A jao muudatustes

*asendatakse* „3. Plii proovide võtmise ja kontsentratsiooni mõõtmise standardmeetod ei ole muutunud.“

*järgmisega:* „3. Plii proovide võtmise ja kontsentratsiooni mõõtmise standardmeetod

Plii proovide võtmise standardmeetodit kirjeldatakse käesoleva lisa A jao punktis 4. Plii kontsentratsiooni mõõtmise standardmeetodit on kirjeldatud dokumendis EN 14902:2005 „Standard method for measurement of Pb/Cd/As/Ni in the PM<sub>10</sub> fraction of suspended particulate matter“.

Leheküljel 11 II lisa punkti 3 alapunktis a, direktiivi 2008/50/EÜ VI lisa A jao muudatustes

*asendatakse* „6. Benseeni proovide võtmise ja kontsentratsiooni mõõtmise standardmeetod ei ole muutunud.“

*järgmisega:* „6. Benseeni proovide võtmise ja kontsentratsiooni mõõtmise standardmeetod

Benseeni kontsentratsiooni mõõtmise standardmeetodit on kirjeldatud dokumendi EN 14662:2005 „Ambient air quality — Standard method for measurement of benzene concentrations“ osades 1, 2 ja 3.“

---

**Nõukogu 17. detsembri 2018. aasta määruse (EL) 2018/2025 (millega kehtestatakse 2019. ja 2020. aastaks liidu kalalaevadele püügivõimalused teatavate süvamere kalavarude osas) parandus**

(Euroopa Liidu Teataja L 325, 20. detsember 2018)

Leheküljel 17 besuugo tabelis (*Pagellus bogaraveo*)

*asendatakse* „Püügipiirkond: 9. <sup>(1)</sup> püügipiirkonna liidu ja rahvusvahelised veed (SBR/9-)“

*järgmisega:* „Püügipiirkond: 9. <sup>(1)</sup> püügipiirkonna liidu ja rahvusvahelised veed (SBR/09-)“.

---











ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**